

El Libro para el maestro, Maya fue elaborado por la Dirección para el Desarrollo y Fortalecimiento de Lenguas Indígenas de la Dirección General de Educación Indígena que pertenece a la Subsecretaría de Educación Básica de la Secretaría de Educación Pública, en conjunto con el Departamento de Educación y Comunicación de la Universidad Autónoma Metropolitana, unidad Xochimilco, y la Secretaría de Educación del estado de Campeche, la Secretaría de Educación del estado de Quintana Roo y la Secretaría de Educación del estado de Yucatán a través de la Comisión peninsular diseñadora de la Asignatura Maya.

Secretaría de Educación Pública
Josefina Vázquez Mota

Subsecretario de Educación Básica
Fernando González Sánchez

Directora General de Educación Indígena
Rosalinda Morales Garza

Director para el Desarrollo y Fortalecimiento de Lenguas Indígenas
Eleuterio Olarte Tiburcio

Subdirectora de Promoción de Enseñanza Aprendizaje en Lengua Indígena
Juana Zacarías Candelario

COORDINACIÓN GENERAL:

Eleuterio Olarte Tiburcio (Dirección General de Educación Indígena)
Graciela Quinteros Sciurano (Universidad Autónoma Metropolitana)

AUTORIA

Representantes de la Comisión peninsular diseñadora de la Asignatura Maya
Jorge Fortunato Cauich Anchevida (Campeche)
Florinda Sosa Castilla (Quintana Roo)
Moisés Yam Blanco (Quintana Roo)
Bartolomé Alonzo Caamal (Yucatán)
Lorenzo Cen Chel (Yucatán)
Santiago Arellano Tuz (Yucatán,)

Graciela Quinteros Sciurano ((Universidad Autónoma Metropolitana)

Colaboración:

Roberto Luna Elizarrarás
Gabriela Álvarez
Juana Zacarías Candelario

Diseño y formación electrónica previos

Paula Montenegro Gigante

ÍNDICE

Introducción	7
Presentación	10
I. Propósitos del ciclo	11
II. Propósito de primer grado y segundo grado	13
III. Organización de la propuesta didáctica (por bimestres)	15
1. Primer bimestre	17
• Primer proyecto didáctico:	18
Primer grado o nivel inicial: Elaborar el álbum de letras	
Segundo grado o nivel avanzado: Elaborar láminas con de- rechos y obligaciones de niños en la escuela	
• Segundo proyecto didáctico:	18
Primer grado o nivel inicial: Elaborar un memorama para jugar durante el año	
Segundo grado o nivel avanzado: Elaborar el listado de libros de cuentos para leer en el bimestre	
Actividades recurrentes	36
Aprendizajes esperados.....	40
2. Segundo bimestre	41
• Primer proyecto didáctico:	42
Primer grado o nivel inicial:	
Segundo grado o nivel avanzado:	

• Segundo proyecto didáctico:	51
Primer grado o nivel inicial:	
Segundo grado o nivel avanzado:	
Actividades recurrentes	54
Aprendizajes esperados	61
3. Tercer bimestre	63
• Primer proyecto didáctico:	64
Primer grado o nivel inicial:	
Segundo grado o nivel avanzado:	
• Segundo proyecto didáctico:	71
Primer grado o nivel inicial:	
Segundo grado o nivel avanzado:	
Actividades recurrentes	79
Aprendizajes esperados	84

BIBLIOGRAFÍA

INTRODUCCIÓN

La Dirección General de Educación Indígena de la Subsecretaría de Educación Básica dependiente de la Secretaría de Educación Pública en conjunto con el Departamento de Educación de la Universidad Autónoma Metropolitana, unidad Xochimilco, y la Comisión peninsular diseñadora de la Asignatura Maya, han elaborado este material para apoyar y fortalecer el trabajo de los maestros del primer ciclo en la Asignatura Maya, tanto los docentes que atienden primero o segundo grado (nivel inicial o avanzado) como aquéllos que tienen grupos multigrados.

El libro para el maestro ha sido diseñado de acuerdo al Programa de Estudios para la Asignatura Maya, dirigido a estudiantes hablantes del Maya; documento que a su vez se basa en los *Parámetros Curriculares para la Asignatura Lengua Indígena* publicado por la Dirección General de Educación Indígena en 2008. La Asignatura Maya constituye un componente importante de lo que será el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe, con ello se estará ofreciendo una educación cultural y lingüísticamente pertinente a la población escolar indígena.

La Asignatura Maya tiene como propósitos fundamentales que los niños y niñas hablantes de lengua Maya puedan perfeccionar el dominio de su lengua materna y del español como segunda lengua, con el fin de organizar y construir el conocimiento, mejorar su desempeño escolar, comprender sobre su entorno e interactuar con los demás. Con esto se impulsa el desarrollo del bilingüismo aditivo en los educandos. Con tal fin, los alumnos participan en actividades recurrentes y proyectos didácticos significativos para ellos y plenos de sentido gracias a que tales propuestas didácticas cumplen objetivos y metas sociales específicas, se dirigen a interlocutores reales y se desarrollan a partir de una gran diversidad de textos que les proponen retos acordes a su nivel y aprendizajes esperados.

Este programa y el trabajo mediante proyectos didácticos parten de la convicción profunda de que un mejor dominio de la lengua materna otorga a los

niños: una mayor confianza y capacidad para utilizarla en diversos ámbitos sociales; incluso en aquéllos en los que el Maya ha tenido un papel limitado o nulo hasta ahora; la posibilidad de actualizar su idioma para funciones sociales nuevas; la comprensión de la riqueza de su herencia lingüística y cultural, aumentando la autoestima, confianza en sí mismos, afianzando su identidad de pueblo; y los conocimientos, valores y actitudes que se requieren para integrarse a un mundo caracterizado por la diversidad y el contacto entre pueblos. Por otra parte, ampliar el uso de la lengua materna en el contexto escolar, tanto en su calidad de objeto de estudio como medio de instrucción, contribuye a mejorar el desempeño escolar de los alumnos. De esta manera, los niños y niñas hablantes de maya, podrán acceder al conocimiento que se imparte en la escuela de manera significativa para ellos, interactuar y expresar sus ideas con más claridad, valorar las diferencias y semejanzas entre la visión del mundo de sus pueblos y la de la tradición hispana, tomar conciencia de los múltiples contactos entre las prácticas de la tradición oral y las de tradición escrita; disfrutando así, de sus derechos humanos, individuales y colectivos, en tanto ciudadanos de la nación mexicana.

La Asignatura Maya tiene un carácter bilingüe, por lo que integra no sólo el Programa de Estudio de la lengua Maya, sino también el Programa de Estudio de Español como Segunda Lengua, por lo que el maestro utiliza el tiempo asignado al área de lengua para impartir los contenidos y aprendizajes estipulados en cada programa. En el primer ciclo significa que de las 9 horas asignadas al área del lenguaje, de acuerdo al Plan de estudios de educación primaria, 6 horas deben ser utilizadas para trabajar las actividades didácticas correspondientes a Maya y las 3 horas restantes para apropiarse del Español como Segunda Lengua. Esto significa que semanalmente, los maestros impartirán 4 sesiones o clases de 1 hora y media en lengua Maya, como objeto de estudio; y 3 sesiones de 1 hora para impartir Español como Segunda Lengua.

El Programa de Español como Segunda lengua sigue los mismos lineamientos

didácticos y enfoque del programa del Maya y el maestro podrá encontrar los lineamientos didácticos en el Libro para el maestro de Español como Segunda lengua.

Es importante que el maestro tenga presente que los aprendizajes que los niños logran en una lengua son transferibles a la otra, y que la mejor manera de tomar conciencia de sí mismo y de las características de su propia lengua es comparando o estableciendo las semejanzas y diferencias entre el Maya y el Español, o en su caso incluso con otra lengua indígena que forme parte del entramado cultural de la región. Por tal razón, esta propuesta tiene un carácter bilingüe y busca acercarse a un enfoque intercultural, de tal manera que los niños y niñas desarrollen los conocimientos, valores y actitudes necesarios para integrarse a una sociedad pluricultural y plurilingüística; una sociedad en la que diversos pueblos y lenguas están en permanente contacto y se influyen mutuamente, una sociedad en la que la diversidad es un impulso para su desarrollo. Para lograr estos fines, el maestro podrá encontrar lineamientos didácticos específicos tendientes a desarrollar la lengua oral y la lengua escrita tanto en Maya como en Español como Segunda lengua.

Esta propuesta didáctica para la enseñanza del Maya peninsular ofrece los proyectos didácticos y las actividades recurrentes para cada bimestre del ciclo escolar, así como los aprendizajes esperados para cada uno de estos momentos de año. En ellos el maestro encontrará lineamientos precisos para llevar a cabo las actividades y las metas de cada proyecto, promover la reflexión sobre la lengua y el lenguaje con respecto a los significados sociales de las prácticas sociales, la forma de los textos, la organización de los soportes o portadores de estos textos, y los aspectos normativos involucrados en su producción e interpretación.

Muy particularmente, por corresponder al Primer Ciclo, el maestro podrá encontrar indicaciones para que los niños comprendan el principio alfabético y la escritura del Maya; es decir, sepan generar diálogos inteligentes con los niños para enseñar algo, centrar su atención en aspectos relevantes de las prácticas sociales del lenguaje en la que participan; presentar información de manera clara y precisa; y hacerlos reflexionar sobre la naturaleza del sistema de escritura del Maya Peninsular. Tales intervenciones o sugerencias, siempre contemplan y respetan el desarrollo de los conocimientos de los niños o su manera de pensar e ir comprendiendo, poco a poco, los principios y los modos de leer, escribir o interactuar de manera oral y escrita según las reglas de interacción y comunicación propias de las prácticas sociales del lenguaje de

sus comunidades y cultura escrita de su época. Es decir, este libro ofrece al maestro una propuesta didáctica para guiar el proceso de alfabetización de los niños, su comprensión del principio alfabético y la escritura del Maya, y su participación en las prácticas sociales del lenguaje escrito. En este sentido también es importante enfatizar que el orden del alfabeto maya adoptado es el siguiente:

A AA ÁA A'A A'	E EE ÉE E'E E'	I II ÍI I'I I'	O OO ÓO O'O O'	U UU ÚU U'U U'
S	K	N	J	P
M	L	B	CH	T
Y	R	W	TS	X
CH'	K'	P'	T'	TS'

Todas las propuestas didácticas que se presentan, tanto las que corresponden a los proyectos didácticos como a las actividades recurrentes, han sido pilotadas en escuelas de los alrededores de Valladolid, lo cual nos ha permitido integrar las correcciones, ajustes y sugerencias de los directores y maestros que participaron en dicho pilotaje. Por tales razones nuestro más profundo respeto y agradecimiento a todos ellos, que con su esfuerzo y convicción han enriquecido de manera notoria esta propuesta. Ellos son:

Secretaría de Educación del Estado de Yucatán
Región Valladolid

Escuela	Localidad y municipio	Nombre del maestro	Función o grado que atiende
• Manuel Alcalá Martín	Xocen, Valladolid	Edgar Hernández Pacheco	Primero "A"
		Yony Ricardo Cachón Caamal	Primero "B"
		Jonhhy Mike Cocom Can	Segundo "A"
		Jairo Antonio Sánchez Pacheco	Segundo "B"
Niños Héroes	Xuilub, Valladolid	Adolfo Cahum Canul	Primero
		Carlos Manuel Cante Góngora	Segundo
Ignacio Allende	Chulután, Chemax	Rogelio Ake Mugarte	Primero y segundo
Emiliano Zapata	Nohsuytun, Valladolid	Masedonio May Cauich	Primero y segundo

La Secretaría de Educación de Yucatán a través de la Dirección de Educación Indígenas, al frente el Profr. Wilber Dzul Canul y de la Jefatura de Departamento de Desarrollo Educativo al frente el Lic. Pedro César Jiménez Peraza apoyaron de manera decidida el piloteo de las propuestas didácticas del primer ciclo. A todos ellos, nuestro reconocimiento.

DIRECTORES:

Miguel Angel Cocom y Pat (Xocen)
 Paulina Góngora Espejo (Chulután)
 Masedonio May Cauich (Nohsuytun)
 Luis Alberto Ceh Gutiérrez (X-uilub).

PRESENTACIÓN

ESTIMADO MAESTRO O MAESTRA:

México es un país con gran diversidad de lenguas indígenas, las cuales significan una riqueza de visiones del mundo y de conocimientos que todos los habitantes requieren para seguir impulsando el desarrollo social de la Nación.

La lengua maya, que habla aproximadamente novecientos mil habitantes de la Península de Yucatán, es una de las lenguas indígenas de México que tiene mayor número de hablantes, superada tan sólo por el Náhuatl. Actualmente, según datos del INEGI del año 2005 existen 759,000 hablantes de este idioma, sin considerar a los menores de cinco años.

La lengua maya, al igual que las demás lenguas indígenas del país, ha resistido casi 500 años de discriminación, a consecuencia de la dominación colonial. Sin embargo, en las últimas dos décadas, los gobiernos han estado impulsando políticas que tienen como propósito detener su deterioro y promover su desarrollo.

Una de estas políticas ha dado lugar a la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas de México que, a su vez, ha constituido la base jurídica para la creación del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.

Por su parte, la Secretaría de Educación Pública, a través de la Dirección General de Educación Indígena y de otras instancias, ha dado un nuevo impulso a la educación bilingüe, ahora con un enfoque intercultural.

En los estados de la Península de Yucatán, la tarea más urgente en materia de Educación Indígena, es incluir en el *currículum* escolar a la lengua Maya como objeto de estudio, de modo que todos los habitantes de Campeche, Quintana Roo y Yucatán, tengan la oportunidad de desarrollar sus competencias lingüísticas básicas en el idioma maya, considerando que actualmente sólo predomina la asignatura del Español en las aulas escolares.

Los y las que participamos en el diseño de la asignatura de lengua maya, estamos convencidos de que ningún material educativo podrá sustituir la invaluable labor del docente. Por lo que sabemos bien de que el logro de los propósitos de la asignatura depende fundamentalmente de que los maestros y maestras bilingües estén dispuestos también a profundizar sus conocimientos y participar activamente en conjunto con sus alumnos en las prácticas sociales del lenguaje ora y escrito en el idioma maya. En este sentido, la presente propuesta representa una nueva oportunidad para que los niños y maestros mayas aseguren el desarrollo de uno de los idiomas más importantes del mundo: el maya peninsular.

Con sincero afecto, solicitamos a todos los maestros y maestras del pueblo maya, poner su mejor esfuerzo para lograr los objetivos de la Asignatura de Maya, sin menoscabo de la enseñanza de Español como Segunda Lengua, y aún más, sin perder vista de que los niños mayas también tienen derecho y capacidad para aprender otros idiomas, según sus necesidades sociales.

RESPECTUOSAMENTE

LA COMISION INTERESTATAL DISEÑADORA DE LA ASIGNATURA DE LA LENGUA MAYA PENINSULAR

PROPÓSITOS

PROPÓSITOS DE PRIMERO DE PRIMARIA O NIVEL INICIAL

Reflexionar consistentemente sobre la lengua Maya y el funcionamiento de su sistema de escritura

- Identificar y escribir convencionalmente su nombre al identificar sus pertenencias.
- Identificar la forma escrita de los nombres de sus compañeros de aula. Emplear este conocimiento como una referencia específica de uso de las letras.
- Iniciar el uso de la escritura alfabética al producir los distintos tipos de textos que el maestro les propone producir de manera individual o colectiva, aún cuando no logren hacerlo de manera sistemática (por ejemplo, omisión o cambio de alguna letra por otra).
- Notar o ser capaz de identificar algunas diferencias entre el alfabeto del Español y el Maya, como la presencia de dígrafos para las vocales largas, o las diferencias entre consonantes y consonantes glotales (p y p'), entre otras posibles; aún cuando sus modos de escribir no respeten estas diferencias de manera sistemática (que escriban vocales largas utilizando una sola letra, o que no utilicen algún diacrítico, etc).
- Identificar las similitudes gráfico-sonoras de palabras que inician o terminan igual.
- Emplear la información que le da la escritura de palabras conocidas, para tratar de leer o escribir palabras nuevas.
- Reflexionar sobre las características propias del Maya que se requieren para participar en las prácticas sociales del lenguaje oral y escrito (ritmo y prosodia de la lengua, forma oral de las palabras, categorías de nombre, concepto de palabra oral y palabra escrita en el Maya; realidad social del maya en la actualidad, reglas sociolingüísticas, entre otras)
- Reflexionar sobre el valor y la riqueza de aprender a leer y escribir en Maya y Español y valorar la diversidad cultural de su entorno social.

Interactuar con una diversidad de objetos de la cultura escrita (tipos textuales y soportes o portadores)

- Identificar los propósitos comunicativos que cumplen los diferentes tipos textuales utilizados durante el año escolar oral y escritos (narraciones de la tradición oral; textos líricos de su comunidad; cuentos infantiles, reglamentos, carteles o letreros, instructivos, entre otros).
- Emplear la biblioteca del aula para seleccionar, explorar y leer distintos materiales escritos con fines sociales específicos y participar en su cuidado y organización.
- Comprender la función y el valor de los soportes o portadores propios de la cultura escrita con los que ha trabajado durante el año escolar y valorar la escritura como un medio de comunicación social.

Participar en la escritura de textos originales

- Animarse a escribir por sí mismo o en colaboración con otro.
- Ser capaz de copiar un texto comprendiendo el sentido de esta actividad según fines específicos y respetando su forma.
- Escribir en sus cuadernos de manera prolija y ordenada, organizando bien la información que conserva en él tal que es posible comprender la actividad que da sentido a los textos escritos (fecha, título de la actividad o texto, orden de las páginas, etc.).
- Emplear la escritura para conservar o difundir información en textos sencillos.
- Escribir un texto basándose en una secuencia de imágenes (relación texto e imagen).
- Participar en la escritura colectiva de un texto por medio del dictado al maestro, aportando ideas sobre el lenguaje que se escribe y tomando decisiones sobre cómo escribirlo.
- Colaborar en la producción de textos para incrementar el acervo de su biblioteca de salón o participar en las rutinas del medio escolar.

Disfrutar la lectura de textos narrativos o líricos

- Escuchar con atención una diversidad de materiales escritos que el docente lee en voz alta.
- Seguir la lectura de un texto en un ejemplar del mismo de manera coordinada aún cuando todavía requiera la guía y mediación del maestro.
- Interpretar y expresar una opinión o comentario sobre los materiales que lee o escucha leer.
- Lograr compartir lo que lee con una creciente fluidez y capacidad de expresión.
- Identificar la trama de un texto narrativo simple o lo que trata del texto.
- Familiarizarse y reconocer un mapa u otros modos de representación gráficos, adentrándose en su simbología.
- Participar activamente en otras prácticas de lectura o modos de leer que resultan básicos para el trabajo escolar colaborativo (leer para saber cómo se organiza un texto; leer para ubicar un fragmento; leer para sí mismo, leer para corregir un texto, entre otros).
- Ser capaz de anticipar el contenido de un texto a partir de distintas señales gráficas (dibujos, conocimiento del formato del texto, títulos) y ser capaz de verificar sus hipótesis o ideas sobre el mismo.
- Interpretar lo que se quiere decir a partir de leer lo que dice el texto.

Participar en diálogos, narraciones de la tradición oral y exposiciones o eventos formales

- Exponer sus opiniones y escuchar las de sus compañeros.
- Narrar un evento o acontecimiento actual con la ayuda de otros o de manera colectiva.
- Ser capaz de hacer una descripción sencilla sobre sí mismo o una situación.
- Escuchar y comprender una narración de la palabra antigua, respetando las reglas para participar en esta práctica de la tradición.
- Valorar y distinguir las enseñanzas de la tradición oral.
- Exponer información y tomar en cuenta la información que otros le proporcionan en eventos comunicativos formales.
- Hacer comentarios a partir de la información que le proporcionan.
- Aportar ideas y participar en el trabajo colaborativo según las reglas de interacción y convivencia social.
- Participar en la revisión de textos en parejas, pequeños grupos o plenaria.

PROPÓSITOS DE SEGUNDO DE PRIMARIA O NIVEL AVANZADO

Reflexionar consistentemente sobre el funcionamiento del sistema de escritura

- Consolidar el principio alfabético de escritura de manera que puede leer y escribir textos cortos de manera autónoma.
- Respetar la convención del sistema de escritura del maya (uso de diacríticos y dígrafos “aa” “a’a, etc.), aún cuando todavía pueda cometer algunos errores en ciertos contextos.

Interactuar con una diversidad de tipos textuales

- Leer, escuchar leer y comentar los textos tanto literarios como informativos con los que ha trabajado y ubicarlos en su función, soportes y espacio social donde circulan.
- Distinguir los textos con los que ha trabajado, sus portadores o soportes, y la forma como se organiza la información en cada uno de ellos (cartas, instructivos, textos narrativos, historietas, libros-álbum, recordatorios, reglamentos, herbarios, libros de textos, trípticos, carteles o letreros, entre otros).
- Emplear la lectura y la escritura para organizar la vida escolar: registrar acontecimientos y tareas, reglas de convivencia, etc.
- Emplear la lectura y la escritura para buscar, organizar y comunicar información sobre temas diversos: recordar datos o aspectos de un tema conocido; plantear preguntas que orienten la búsqueda; identificar partes de un texto; tomar notas breves; completar cuadros de datos; dictar.

Participar en la escritura de textos originales

- Comprender el valor de la escritura para utilizarlo en la comunicación y el aprendizaje, así como para conservar la información y acrecentar el conocimiento.
- Escribir, leer y seguir instrucciones simples

- Ampliar sus posibilidades de escritura, pudiendo enfrentar textos difíciles para ellos y respetar sus características fundamentales.
- Emplear mayúsculas al inicio de nombres propios.
- Separar las palabras según la convención
- Escribir atendiendo el uso de mayúsculas, la separación de las palabras y la ortografía convencional, aún cuando sea posible que no siga la convención en algunos contextos o fragmentos de textos.
- Iniciar el uso del punto, los signos de interrogación, aún cuando todavía no lo haga de manera sistemática en los textos que escribe.
- Iniciar el uso de párrafos para distinguir partes importantes de un texto y organizar la información.
- Atender algunas características gráficas que sirven como organizadores textuales para interpretar o escribir mejor los textos según sus formatos y portadores (por ejemplo, diferencias tipográficas entre títulos y cuerpo del texto; presencia de recuadros y globos en una historieta; relación texto e imagen en libros tipo álbum; presencia de pantallas para resaltar una información en textos informativos; lectura de textos organizados en columnas, entre otras).

Se introduce a la tradición oral, la literatura y los testimonios históricos

- Incrementar su conocimiento sobre la tradición oral y el valor literario de los textos narrativos que lee.
- Leer, escuchar leer y compartir narraciones o textos líricos de su pueblo, siendo capaz de hablar o comentar sobre ellos.
- Ser capaz de leer e interpretar un texto cortos de manera autónoma.
- Iniciar el aprendizaje de la organización del discurso para narrar acontecimientos actuales conforme a la tradición oral de su pueblo.

Comprender y valorar la diversidad lingüística y el contacto entre culturas

- Identificar lenguas diferentes a la propia y comprender el valor y la importancia de ser bilingüe.
- Participar en la escritura de textos en lengua maya para ampliar y enriquecer la función de la escritura maya en la comunidad educativa de la escuela.
- Familiarizarse y valorar la riqueza de la diversidad cultural y lingüística de su comunidad y región, y los símbolos mayas tradicionales o la escritura de la antigüedad.
- Distinguir textos escritos en otra lengua a la materna.

Participar en diálogos, exposiciones o eventos formales

- Aportar ideas al trabajo colectivo y saber trabajar de manera colaborativa.
- Ampliar sus posibilidades de interacción verbal, utilizando las convenciones sociales y culturales para participar en diferentes contextos.
- Exponer de manera oral y escrita sus ideas.
- Realizar descripciones simples de objetos, acontecimientos y lugares conocidos.
- Escribir, leer y seguir instrucciones simples.
- Reconocer y utilizar deícticos (ayer, hoy, mañana, esta noche) o referencias espaciales para narrar una historia o situación marcando la temporalidad y la ubicación de manera adecuada.
- Realizar descripciones simples de objetos, acontecimientos y lugares conocidos a través del empleo de frases adjetivas.
- Revisar con otros los textos que escribe.

PROGRAMA DE ESTUDIO DE LENGUA MAYA
CUADRO DE CONTENIDOS ORGANIZADOS POR BIMESTRES
PRIMER CICLO CUADRO DE CONTENIDOS PARA EL PRIMER CICLO

1° BIMESTRE SEPTIEMBRE Y OCTUBRE	2° BIMESTRE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE	3° BIMESTRE ENERO Y FEBRERO	4° BIMESTRE MARZO Y ABRIL	5° BIMESTRE MAYO Y JUNIO
Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con El Estudio Y La Difusión Del Conocimiento	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con La Vida Familiar Y Comunitaria	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con El Estudio Y La Difusión Del Conocimiento	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con La Tradición Oral, La Literatura Y Los Testimonios Históricos	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con El Estudio Y La Difusión Del Conocimiento
<i>Leer y escribir en el sistema de escritura en su lengua.</i>	<i>Compartir experiencias de la vida familiar.</i>	<i>Elaborar rutas de ubicación y señales preventivas.</i>	<i>Jugar con las palabras y leer y escribir textos con propósitos estéticos.</i>	<i>Elaborar herbarios y registrar observaciones sobre cultivos y plantas.</i>
INICIAL • Elaborar el Álbum de letras del salón.	INICIAL • Elaborar el libro: "Mi maestro y los niños de mi salón".	INICIAL • Elaborar rutas de ubicación.	INICIAL • Elaborar un cancionero y poemario.	INICIAL • Elaborar un herbario.
AVANZADO • Elaborar láminas con los derechos y obligaciones de los niños en la escuela.	AVANZADO • Elaborar un diario escolar colectivo.	AVANZADO • Elaborar letreros y señales preventivas para colaborar en la solución de problemas de su comunidad.	AVANZADO • Crear y escribir textos literarios para integrarlos a una antología colectiva.	AVANZADO • Elaborar un cuadernillo temático sobre cultivos.

1° BIMESTRE SEPTIEMBRE Y OCTUBRE	2° BIMESTRE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE	3° BIMESTRE ENERO Y FEBRERO	4° BIMESTRE MARZO Y ABRIL	5° BIMESTRE MAYO Y JUNIO
Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con El Estudio Y La Difusión Del Conocimiento <i>Medir y registrar el tiempo (usar palabras referidas a estas unidades de medida)</i>	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con La Vida Intercomunitaria Y La Relación Con Otros Pueblos <i>Explorar el espacio letrado bilingüe</i>	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con La Vida Familiar Y Comunitaria <i>Dialogar entre niños, niños y adultos</i>	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con La Vida Familiar Y Comunitaria <i>Escuchar y narrar relatos de sucesos actuales</i>	Prácticas Del Lenguaje Vinculadas Con La Tradición Oral, La Literatura Y Los Testimonios Históricos <i>Comentar y registrar las narraciones de sus mayores</i>
INICIAL <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un juego de Memorama. 	INICIAL <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un cuadro con información sobre el uso del maya y el español en su comunidad. 	INICIAL <ul style="list-style-type: none"> • Organizar representaciones a modo de juegos dramáticos. 	INICIAL <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un periódico para dejar testimonio de la vida de la comunidad. 	INICIAL <ul style="list-style-type: none"> • Invitar personas para que les relaten narraciones de “la palabra antigua”.
AVANZADO <ul style="list-style-type: none"> • Organizar un programa de lectura para el siguiente bimestre. 	AVANZADO <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un cartel para informar sobre las lenguas que se hablan en su región y difundir el valor de ser bilingüe. 	AVANZADO <ul style="list-style-type: none"> • Producir diálogos a modo de historietas. 	AVANZADO <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un periódico mural para dejar testimonio de acontecimientos relevantes 	AVANZADO <ul style="list-style-type: none"> • Recopilar y registrar consejos que les dan sus abuelos y padres.

PRIMER BIMESTRE

PRIMER PROYECTO DIDÁCTICO PARA PRIMERO Y SEGUNDO GRADO:

ÁMBITO: PRÁCTICAS DEL LENGUAJE VINCULADAS CON EL ESTUDIO Y LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO

PRÁCTICA SOCIAL: HABLAR Y ESCRIBIR PARA PARTICIPAR EN LA VIDA ESCOLAR.

El lenguaje tiene una función central en la mayoría de los ámbitos de la actividad humana y, particularmente, en la escuela; El trabajo cotidiano en el salón se lleva a cabo a través de hablar, escribir, leer y escuchar. Para participar en las prácticas de estudio de la vida escolar, es imprescindible que los niños aprendan a leer, escribir y hablar sobre los textos.

En este nivel inicial o primer grado, comienzan por la escritura de su nombre, por ser el primer modelo estable y significativo que tienen los niños sobre cómo se escribe. La escritura del nombre propio es una marca visible y gráfica de la propia identidad, y aprenderlo es un acto de gran relevancia para un niño. Esta es una forma de dar la bienvenida a los niños que ingresan por primera vez a la escuela y abrir un espacio de convivencia, aceptación y respeto. A partir de este momento, el nombre propio y el de los compañeros (o incluso familiares) son una fuente de información muy importante sobre las letras. A partir de su comparación, análisis, intercambio, escritura y lectura con diferentes fines los niños aprenden sobre los principios que están en la base del sistema de escritura alfabético.

Por otra parte, participar en la escuela conlleva que los niños aprendan a trabajar de manera colectiva. Por ello, es importante que el maestro dé indicaciones a los niños sobre cómo organizar el trabajo en parejas, pequeños grupos o de manera individual.

También es importante que los niños colaboren y participen en la organización de todas las actividades escolares, y en la elaboración de los materiales educativos, compartiendo estas responsabilidades con sus maestros. De esta manera tienen la oportunidad de aprender mientras producen activamente, tomando decisiones sobre objetos o materiales reales, para ser usados en situaciones didácticas específicas y para enriquecer los acervos de su biblioteca de salón o escolar.

CICLO: Primero. BIMESTRE: Primero.	
AMBITO: Estudio y difusión del conocimiento. PRACTICA SOCIAL: Hablar y escribir para participar en la vida escolar.	
NIVEL: Inicial	NIVEL: Avanzado.
NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar el Álbum de letras de salón.	NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar láminas con los derechos y obligaciones de los niños en la escuela.
TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO INICIAL: 17 sesiones.	TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO AVANZADO: 17 sesiones
ETAPA: 1	
PROPÓSITO: Aprender a escribir su nombre y usarlo como marca personal	PROPÓSITO: Elaborar una lámina con las obligaciones de los niños en la escuela
SESIONES: 4	SESIONES : 8
TODOS JUNTOS EN PLENARIA (INICIAL Y AVANZADO)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Preséntese ante el grupo y diga: su nombre, qué significa y quién se lo puso; la ceremonia que hubo y algún comentario. 2. Entregue a los niños tarjetas con sus nombres escritos en letra de molde y mayúsculas. Pídales que se presenten como Ud. lo hizo, mientras muestran la tarjeta con su nombre escrito. Si no saben lo que significa, dígalos que lo averigüen. 3. Pida a los niños que hagan una carátula en sus cuadernos: hacen un dibujo y escriben sus nombres, copiándolos de las tarjetas. Es importante que lo escriban de manera convencional, pues será una fuente de información para ellos cuando escriban otras palabras. Recuerde que su nombre escrito es el primer modelo de escritura estable y significativo para ellos. Explíqueles que deben cuidar sus cuadernos y ser prolijos porque es un registro de lo que aprenden. No deben saltarse las páginas ni doblarlas. Cada día que escriban pondrán la fecha y siempre van a escribir títulos a los textos que escriban. 4. Realice las actividades que se describen a continuación según el grado escolar que tenga (primero o segundo grado, inicial o avanzado): <p>Niños nivel inicial o primer grado: Los niños de este nivel practican la escritura de sus nombres en borrador antes de pasarlo a su cuaderno. Pase por los bancos y de indicaciones sobre el trazo de las letras de sus nombres, mientras practican esta escritura: <i>Fijate bien, tu letra es "la pe", mira, se hace con una " varita" y una " bolita", así.</i> Siempre hable sobre los rasgos importantes de las letras en términos de "varitas" y "bolitas" y diga sus nombres en forma de sílabas: "la pe", la mi", la "na".</p> <p>Niños de nivel avanzado o segundo grado: Los niños de este nivel escriben sus nombres y apellidos completos, utilizando mayúscula en su letra inicial.</p>	

INICIAL	TRABAJAN CON EL MAESTRO	AVANZADO	TRABAJAN SOLOS
<p>5. Entregue a cada niño la tarjeta con su nombre escrito en mayúsculas.</p> <p>6. Pida a algunos niños que, por turnos, muestren sus tarjetas mientras usted habla sobre sus nombres escritos: <i>A ver, María, muestra a todos tu tarjeta par que vean cómo se escribe tu nombre. Ah" miren ahí dice María, su nombre empieza con "la ma", la "ma" de María. ¿Hay otro niño que tenga esa letra al inicio de su nombre?</i> Si un niño dice "yo" y resulta que no es así, le corrige: <i>"No, yo digo que empieza con "la ma", tu nombre empieza con la...</i> Siempre hable sobre las letras de esta forma. Así continúa, niño por niño, hablando sobre sus letras iniciales, mientras ellos muestran sus tarjetas y las miran atentamente.</p> <p>7. Cuando terminan, les pide que remarquen la letra inicial de su nombre con un color que les guste mucho para que no se la olviden.</p> <p>8. Finalmente, les indica que con sus tarjetas en la mano, busquen a los compañeros que tengan la misma letra inicial. Para realizar esta actividad puedan salir del salón, si así lo requieren.</p> <p>9. Antes de empezar la actividad, divida el pizarrón en tantas columnas como letras iniciales de los nombres de los niños hayan. Escriba una letra inicial en cada columna.</p> <p>10. Pida a los niños que, organizados en parejas, copien sus nombres en la columna que les corresponda. Si hay más de un niño con la misma letra inicial, copian sus nombres uno debajo del otro. Si no comprenden, escriba el nombre de un niño en una columna, mientras explica lo que deben hacer.</p> <p>11. Dígales que cada pareja tiene que ayudarse a revisar que sus nombres estén bien escritos, igualito al escrito en sus tarjetas. Tienen que fijarse en todo, que cada letra esté con las "varitas" y "bolitas" que corresponda.</p>			<p>5. Previo a esta sesión, elija a los niños que saben leer de manera convencional para que preparen, de tarea, la lectura en voz alta del texto "Juntúul ma'ak'óol paal", del libro <i>U áanalte'il u xookil maaya. Libro de literatura en lengua maya. Tercer grado</i> (SEP: 2004). Estos niños funcionarán como "líderes" o asistentes del grupo durante el desarrollo de este proyecto. Entrégueles un ejemplar del libro y asegúrese de que haya ejemplares suficientes o fotocopias para todo el grupo.</p> <p>6. Lea en voz alta el título del texto e invite a los niños que observen la ilustración que lo acompaña. Pregúnteles lo siguiente: <i>¿De qué piensan que tratará el cuento? ¿En qué lugar ocurre la historia? ¿Cuándo dicen que alguien es flojo?</i></p> <p>7. Organice equipos, según la cantidad de niños que leen y que van a funcionar como líderes. Pídeles que lean el texto a sus compañeros de equipo. Si Ud. cuenta con tiempo o es maestro de segundo grado, léales una vez el cuento en voz alta para facilitarles el reto de leerlo por sí mismos. En este caso, asegúrese de que los niños siguen la lectura en sus ejemplares.</p> <p>8. Escriba a modo de lista las siguientes preguntas en el pizarrón y dígales a cada equipo que las conteste luego de leer el cuento las veces que requieran hacerlo: <i>¿Por qué no quiere ir el niño a la milpa? ¿por qué quedó corto el sembrador del niño? ¿qué quiso decir el papá cuando dijo que se irían de la milpa cuando se acostara el sembrador sobre la tierra? ¿Les parece adecuado que le dejen al niño todo el trabajo de la milpa?</i></p> <p>9. Promueva el intercambio de ideas a partir de las preguntas. Comente sus interpretaciones de manera libre, de lector a lector, respetando el punto de vista de los niños Vuelve a leer párrafos o el texto, si es necesario, para que profundicen o evalúen sus interpretaciones.</p>

10. Cada equipo platica sobre las tareas que realizan en su casa, guiándose con las siguientes preguntas:

- *¿Qué trabajos o actividades hacen en sus casas? ¿quién les manda a hacerlo? ¿con quién lo ejecutan? ¿solos?*
- *¿Y si no lo hacen o no lo terminan qué les dicen? ¿les llaman la atención? ¿quién o quiénes? ¿los sancionan? ¿cómo?*
- *¿Si logran cumplir la tarea que les encomiendan, les premian o felicitan?*

El líder del equipo anota en un cuadro como el siguiente lo que dicen sus compañeros sobre las acciones que los hacen acreedores de premios o sanciones:

ACCIONES	PREMIOS	SANCIONES

11. Pegue en la pared una hoja grande con el mismo cuadro que tiene cada equipo para que todos integren las ideas que pusieron en sus cuadros. Por turnos, cada equipo pasa y escribe en esta hoja lo que puso en su cuadro. El resto del grupo les ayuda a no repetir una idea que ya esté escrita o a no cometer faltas de ortografía y puntuación. Dígales que sólo tienen que poner los premios y sanciones con los que todos estén de acuerdo o que sean comunes a todos.

TODOS JUNTOS EN PLENARIA (INICIAL Y AVANZADO)

12. Revise lo que los alumnos hicieron en la clase anterior según lo que se indica para cada nivel o grado escolar que le corresponda (maestro de primer grado o de segundo grado). Revise los cuadros, interprete o lea lo que escribieron y corrija lo que sea necesario.

Si Ud. es maestro multigrado trabaje con ambos grupos de manera conjunta: primero revise lo que hicieron los de primer grado y luego todos juntos participan en la revisión de los de segundo. Puede nombrar a niños de segundo grado como sus "asistentes" para que le ayuden a corregir los nombres escritos de los de primero. Cuando revisan lo de segundo, los de nivel inicial o primero simplemente observan y escuchan lo que se dice; también los deja participar si quieren hacer algún comentario o platicar sobre sus obligaciones.

Nivel inicial o primer grado: Frente a todo el grupo revise que los nombres de los niños estén bien escritos y en la columna que corresponda. Primero lea en voz alta la lista de cada columna con los nombres de los niños que tienen la misma inicial. Si tienen sílabas distintas, por ejemplo “M” en Mariana y Mercedes, aclara: *Miren “la me” sirve para Mariana y para Mercedes.* Corrija los trazos frente a todo el grupo si algunas letras están mal escritas y aproveche para darles información: *Miren, aquí le sobró una patita a esta “E”. Fíjense, se escribe así, una patita así, y tres patitas acostadas.* Mientras explica, haga el trazo lentamente a la vista de los niños. Siempre que escriba o corrija, hágalo despacio a la vista de los niños para que tengan un modelo de cómo se escribe.

Nivel avanzado o segundo grado: Revise el cuadro que hizo todo el grupo de segundo grado en la hoja grande. En voz alta interprete la gráfica o cuadro: *a ver, según lo que escribieron en este cuadro, todos están de acuerdo en que tales acciones reciben premios y tales acciones son sancionadas, ¿Sí, así es?* Corrija las oraciones que escribieron (acciones que reciben premios o castigos) en el caso de que les falten letras o no se entienda lo que quisieron decir. Revise el uso del punto y la separación entre palabras, siempre a la vista de los niños y dándoles información: *Miren está muy bien pero aquí les faltó una “e”, aquí te faltó, se necesitan dos: “:u’u”;* *aquí va mayúscula porque es un nombre propio, aquí les faltó un punto porque termina la oración, miren ésta es una palabra y ésta es otra, por eso tienen que dejar un espacio entre una y otra...*

Al terminar la clase, pida a los niños avanzados o segundo grado que, para el día siguiente, piensen qué obligaciones tienen en la escuela, o cómo creen que pueden colaborar con su maestro o maestra, a partir de su experiencia del año anterior.

**SEGUNDO GRADO
O NIVEL AVANZADO**

TRABAJAN CON EL MAESTRO

Si es maestro multigrado, realice esta actividad tanto con los niños de nivel inicial como avanzado (primero y segundo), todos juntos en plenaria. Los niños de nivel inicial participan de manera periférico: escuchan atentamente, dan su opinión sobre lo que dicen sus compañeros, preguntan en caso de que no comprendan y observan el acto de escritura colectiva.



Borrador de palabra para integrar en el album de

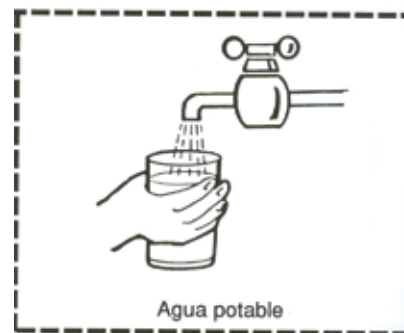


Ejemplo de palabra escrita en el álbum de letras



- Pida a los niños que digan lo que pensaron sobre sus **obligaciones** en la escuela y los acuerdos que tenían con su maestro del año pasado. Platique con ellos acerca de la necesidad de cumplir esas obligaciones y sobre qué podría ocurrir si nadie las respetara o no existieran. Comente que van a escribir una lámina con la lista de las principales obligaciones que deben cumplir en la escuela. Elijan el título entre todos. Por ejemplo: “Nuestras obligaciones”; “Mis obligaciones” o “El reglamento de la escuela” y escríbala en el pizarrón.

Ejemplo de carta de deseos



Ejemplo de carta de necesidades

14. Utilizando el procedimiento escritura colectiva por dictado al maestro, a modo de lluvia de ideas, pídale que le dicten las responsabilidades más importantes que tendrán durante este año escolar. Escriba en una hoja grande, despacio, para que los niños vean cómo se escribe, mientras promueve que participen en la decisión de cómo "decir" (expresar claramente) y cómo escribir convencionalmente cada obligación: *A ver, "si quiero poner participar, qué ¿pongo primero? "paaaaar" ¿así está bien? "Participiiii..." si si...¿con qué escribo "si" con s o con c"? ¿cómo escribimos esta obligación? ¿cómo queda mejor, decir: "participar en el aseo" o "los niños participamos en el aseo"? ¿aquí, dejo un espacio o escribo todo junto" ¿revisen si no me equivoqué en alguna mayúscula?* Si los niños no saben, Ud. tome las decisiones sobre cómo escribir, pero siempre promueva la reflexión y deje que piensen por sí mismos. En caso necesario, proponga algunos ejemplos de obligaciones como los siguientes:

- Lavarse las manos antes de entrar al salón.
- Ser asistentes para ayudar a niños de su salón
- Evitar comer dentro del salón de clases
- Mantener limpia la escuela
- Cuidar mis cuadernos y ser prolijo: no saltar hojas y no doblarlas.

15. Lea en voz alta esta lámina, y solicite a los niños que la copien en sus cuadernos y que la comenten con sus padres.

ETAPA: 2

PROPÓSITO: Conocer las letras del alfabeto maya al organizar el tendedero del salón y observar un Álbum de letras

PROPÓSITO: Introducirse al concepto de derecho a partir de el tendedero del salón y observar un Álbum de letras diferenciar necesidades de deseos.

SESIONES : 10

SESIONES : 4

INICIAL

TRABAJAN CON EL MAESTRO

AVANZADO

TRABAJAN SOLOS

13. Previamente, prepare el tendedero del alfabeto en maya y póngalo a la vista de todos los niños del salón. En cada cartelito escriba una letra, en mayúscula y minúscula; haga un dibujo y, abajo, escriba un nombre que empiece con esa letra. Por ejemplo: "S" "s", dibujo y "SUUM". Utilice los nombres que se muestran en el anexo. Haga los carteles de las vocales más grandes, porque cada vocal se presenta con varios nombres y sus dibujos.

14. Presente las letras, una en una, utilizando los carteles de la siguiente manera: Tome el cartel con la primera letra del abecedario maya, muéstrelo al grupo y pregunte: *¿Cuál letra es? ¿la conoce? ¿Alguien tiene esta letra al inicio de su nombre? ¿conocen otro nombre que lleve esta letra?*

15. Pídeles que anticipen qué podrá decir en el nombre escrito; es importante que use la palabra "decir". Los niños infieren lo escrito apoyándose en la imagen. Finalmente lea en voz alta para que confirmen sus ideas. Hace lo mismo con todas las demás letras del alfabeto en maya.

Lea despacito, casi silabeando, mientras señala la escritura de manera que el largo de la palabra oral coincida con el largo de la palabra escrita. De esta manera los niños comprenden que se lee de izquierda a derecha y que la escritura representa la forma oral de la palabra, es decir relacionan cómo suena la palabra con la configuración de letras con las que se escribe.

16. En cada letra, promueva que piensen otro nombre que lleve esa letra inicial: *a ver otro nombre que empiece con "suu" "suu"*. De pistas de tal manera que los haga pensar en las semejanzas sonoras entre palabras que empiezan con la misma sílaba. Use bien su tiempo y presente alrededor de tres letras en cada sesión o clase.

17. Antes de pasar a la siguiente letra, copian el cartel del tendedero en sus cuadernos, agregan los nombres que inventaron y hacen los dibujos.

16. Previamente a esta sesión, prepare los juegos de 24 tarjetas: 20 contienen frases referentes a deseos y necesidades parecidas a las que se muestran en el anexo pero sin dibujos. Es importante incluir deseos y necesidades que recuperen la perspectiva cultural y el contexto de los niños, por eso adapte estos ejemplos. Cuando las haga, tenga en cuenta que deben tener espacio suficiente para que los niños hagan ellos mismos los dibujos. Las otras 4 tarjetas están vacías.

17. Entregue a los líderes de cada equipo un juego de tarjetas y díales que las clasifiquen en dos montones: en uno ponen las tarjetas que consideren que son necesidades de las personas. En el otro montón, colocan las que consideren deseos. Explique con ejemplos estos conceptos: *las necesidades se refieren a las cosas que requerimos para vivir bien y con dignidad; mientras que los deseos no son necesarios, son simplemente gustos que nos podemos dar.* Puede ayudarles a pensar a partir de la idea: *¿Qué pasa si no comemos alimentos nutritivos? ¿y si no comemos dulces?*

El líder dirige la actividad: tomando las tarjetas de una en una, solicita a sus compañeros que digan dónde la pone, si en el grupo de necesidades o en el grupo de deseos. Siempre se ponen de acuerdo. Si hay distintas opiniones, díales que voten. Hacen lo mismo con todas las tarjetas. Siempre tienen que decir las razones por las que consideran que una tarjeta debe ir en un montón o en otro.

18. Una vez hecha la clasificación, usan las 4 tarjetas en blanco para escribir otros dos deseos y dos necesidades que a ellos se les ocurra. Al terminar, las integran en los montones e ilustran todas las tarjetas.

Cada equipo pega estas tarjetas en una hoja grande dividida en dos partes: de un lado las necesidades y del otro, los deseos.

19. Los equipos comparan lo que hicieron e integran, en una nueva hoja, sus propuestas de clasificación de necesidades y deseos. Díales que hagan esta actividad de la siguiente manera:

INICIAL	MAESTRO SE ALTERNA EN LOS GRUPOS	AVANZADOS	MAESTRO ALTERNA EN LOS GRUPOS
	<p>18. Previamente, el maestro elabora un Álbum de letras con sus separadores para que los niños tengan un modelo, en caso de que no tenga alguno hecho por niños de generaciones anteriores. En cada separador, el maestro copiará una de los carteles del alfabeto maya y lo ordenará en su Álbum según el orden alfabético propuesto en el tendedero del salón. En algunas letras, agregue hojas con nombres en maya, sus dibujos y frases debajo para que comprendan que este libro sirve para integrar nombres o palabras de manera libre, ordenadas alfabéticamente, como se organiza la información en los diccionarios. Haga las tapas y ponga un título a su libro. Agregue la página legal con su nombre como autor del mismo.</p> <p>19. El maestro muestra al grupo su Álbum de letras del salón, lee el título y pasa despacio cada hoja o "separador", mientras les muestra los dibujos, las letras y el nombre escrito en él. Hágalos notar que estos "separadores" son iguales a los carteles del tendedero del salón. Deje que los niños anticipen los nombres escritos en el separador u otras páginas que haya integrado en su álbum. Les explica que este es un libro que podrán utilizar durante todo el año escolar, para agregar las palabras nuevas que aprendan o para consultar cuando tengan que escribir otros nombres y requieran información sobre las letras. Deje que los niños propongan algunas palabras para agregarlas a su Álbum de letras. En este caso utilice el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Pegan una hoja dividida en dos columnas, como la que tenían, pero en blanco, en una parte del salón o lo hacen en el pizarrón. Pasa un equipo y muestra cada una de las tarjetas que puso en la columna de las necesidades y los demás equipos dicen si hicieron lo mismo o no. Si algún equipo puso esa tarjeta en la otra columna (la consideró como deseo), debaten sobre esto y se ponen de acuerdo sobre dónde debe ir: si en necesidades o en deseos, siempre explicando por qué lo consideran así. Una vez que todo el grupo se ponga de acuerdo, la colocan en la columna que corresponda. De esta misma manera proceden a revisar otras tarjetas. ● Si los alumnos lo requieren, al momento en que debaten sobre esto, vuelva a explicarles la diferencia entre las necesidades y los deseos.



Niña señala una letra en el tendedero



Escritura de palabras que empiezan con la misma letra



Escritura de palabras que empiezan con la misma letra

ETAPA: 3

PROPÓSITO: Elaborar el Álbum de letras del salón

PROPÓSITO: Elaborar el cartel con los derechos de los niños en la escuela

SESIONES 3

SESIONES : 5

INICIAL

TRABAJAN CON EL MAESTRO

AVANZADO

TRABAJAN SOLOS

20. Previamente prepare las cartulinas o material que dará a los niños para que hagan los separadores del Álbum de letras del salón. Recuerde que tienen que tener una pestaña para escribir ahí la letra. Haga esta pestaña a distintas alturas en cada separador, para que al abrir el libro todas puedan verse.
21. Invite a los niños a participar en la elaboración de un libro colectivo: el Álbum de letras del salón que será como el que Ud. les mostró. Explíqueles que todos van a participar para hacer los separadores, tomando como modelo los carteles del tendedero del alfabeto; luego los juntarán, harán las tapas y la página con los nombres de los niños y, cuando tengan todo, van a armar su Álbum de letras para el salón. Explique que en los siguientes meses del año, todos podrán agregar nombres a este libro y lo podrán consultar para saber cómo se escribe una palabra.
22. Organice a los niños en parejas y entrégueles el material que preparó (cartulina, hojas colores, u otro), de tal manera que a cada pareja le toque hacer, por lo menos, un separador con una letra del alfabeto. Entregue a cada pareja, el cartel del tendedero con la letra que Ud. le indique deben hacer, para que lo copien en su separador y hagan el dibujo. Finalmente, escriben la letra en la pestaña del "separador".
23. Invite a las parejas que terminan antes que otras, a escribir nombres que inicien con la letra que les tocó, de manera libre y como ellos sepan hacerlo y a hacer el dibujo, tal cual lo vieron en el álbum que les mostró el maestro. Primero lo hacen en su cuaderno a modo de borrador. Luego de que el maestro se los revise pueden pasarlo en limpio en una hoja para integrarlo en el Álbum de letras. Cuando revise estas escrituras, verifique que la palabra oral correspondiente efectivamente empieza con la letra que les tocó. Aproveche esta oportunidad para hablar enseñarles a dividir la palabra en sílabas e identificar la sílaba inicial: " *mira no, esta palabra no empieza con la letra que les tocó, mira les tocó la "pe" y esta palabra empieza con "na", busquen otra...*

20. Cuando terminen de revisar e integrar en una sola hoja lo que cada equipo hizo, corrija lo que considere necesario y explique el concepto de derecho. Dígales: *"las necesidades son los derechos que tenemos para vivir bien y con dignidad, a tener cubiertas todas las necesidades para desarrollarnos en paz y plenamente, con amor y respeto.* De esta manera se introduce el concepto de derecho a partir del concepto de necesidad.
21. Explique a los alumnos que desde el punto de vista de la diversidad y el respeto a la cultura propia de los pueblos indígenas existen derechos fundamentales que tienen los niños y que la escuela debe respetar y fomentar, por ejemplo: *Los niños tienen derecho a hablar y a que se les hable en su lengua materna; a recibir educación en su propia lengua y a aprender español; a no ser discriminado por hablar una lengua indígena y a utilizar su vestimenta tradicional,* entre otros.
22. Les pregunta: *¿Qué derechos van a poner en la lámina para que sean respetados en la escuela?* En lluvia de ideas dictan al maestro los derechos, promoviendo una reflexión acerca de cómo van a nombrarlos o escribirlos. Al momento de escribir siempre les pregunta: *¿escribo con letra mayúscula? esta palabra, ¿irá con tal letra o con esta otra? ¿Le pongo un punto final?*

Es decir, realiza una escritura colectiva por dictado al maestro, promoviendo siempre la participación de los niños para que compartan la responsabilidad de tomar las decisiones sobre cómo escribir cada derecho en la lámina. El maestro sólo realiza la actividad material y guía el proceso de escritura.

Cuando escriban de manera espontánea, no importa que la palabra no haya sido escrita de manera convencional, siempre animelos a que escriban como ellos pueden hacerlo; sólo verifique que la palabra corresponda a esa letra del Álbum de letras del salón.

Si sus escrituras no son convencionales, al momento de que pasen en limpio su trabajo, escriba arriba de la escritura de los niños, la palabra de forma convencional. Explíqueles que ahí Ud. escribió lo que ellos quisieron decir. Haga esto siempre que revise el Album de letras con los alumnos o que hagan escrituras espontáneas.

24. Periódicamente, revisa estas escrituras y siempre solicita a los niños que lean lo que escribieron recorriendo con su dedo la escritura mientras pronuncia la palabra. Si los niño/as son presilábicos y no tienen control de cantidad de letras, tome su dedo y no deje que llegue hasta el final de manera que le sobren letras. Solicite al niño que tache o borre las letras que le sobran. Así aprenden que la palabra escrita es un conjunto de letras ordenado de cierta manera.

25. En algún momento, en plenaria piense con los niños el título para el Álbum de letras. Cuando se pongan de acuerdo, utilice el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro para escribirlo en el pizarrón. Hágalo despacio para que los niños vean cómo se escribe y léalo varias veces, señalando con su dedo las letras a medida que las recorre y dice el título.

26. Elija a niños que hayan terminado primero de hacer su separador para que hagan las tapas del Álbum de letras con su ayuda. Escriben el título e ilustran la tapa. Finalmente arme el álbum y preséntelo a todo el grupo para que vean cómo quedó.

27. Organice otro equipo responsable de hacer la página legal donde anotarán todos los nombres de los niños que participaron en su elaboración. Si lo prefiere, en distintos momentos puede llamar niño por niño para que ellos mismos escriban sus nombres.

28. Finalmente, ayúdeles a armar el Álbum y muéstrelo a todo el grupo para que evalúen si les quedó bien y den por terminado el proyecto. Evalúe con ellos lo que han aprendido durante el proceso, tomando los aprendizajes esperados para este bimestre.

Si es maestro multigrado, cuando terminan invitan a los niños de nivel inicial a que escuchen la lectura en voz alta de toda la lámina de derechos como actividad final y comentan sobre la importancia de respetarlos.

23. Con el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro, elaboran un recado para invitar a los padres a asistir a la escuela para presenciar la exposición y explicación del contenido de las láminas.

24. Realicen la exposición y nombren a un representante de cada equipo para que explique la importancia del contenido de la obligación o derecho presentado en las láminas.

25. Con la participación de los padres de familia, valoren el cumplimiento de los propósitos del proyecto y los conocimientos adquiridos durante su desarrollo, considerando los indicadores de los aprendizajes esperados

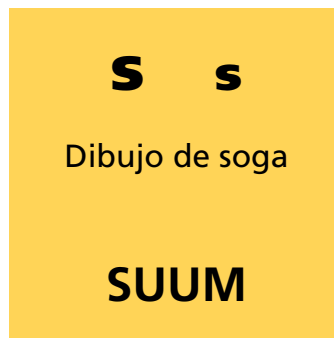
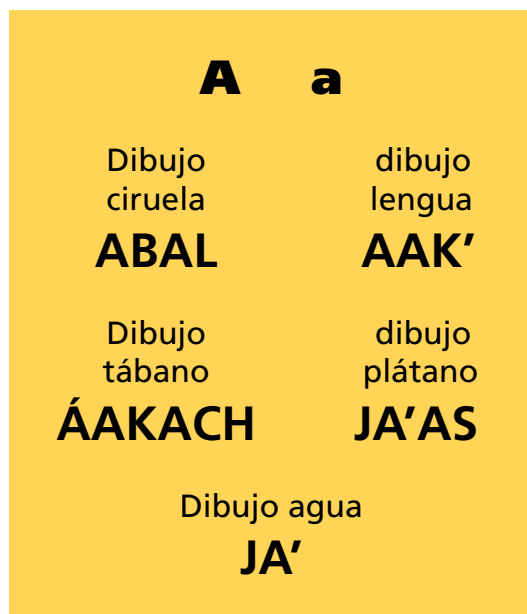


Cartel de los derechos de los niños en la escuela

ANEXO

PROPUESTA DEL ORDEN DE PRESENTACIÓN DEL ALFABETO MAYA Y NOMBRES PARA EL TENDEDERO

Ejemplos de cómo hacer los letreros del tendedero del alfabeto, alineados en el orden del alfabeto tal cual se presenta en la lista:



E= EK (VARIEDAD DE PANAL DE AVISPAS DE FORMA REDONDA)
EE=EEK' (ESTRELLA)
ÉE= ÉEK' (NEGRO O SUCIO)
E'E= ME'EX (BIGOTES)
E'= JE' (HUEVO)

I= ICH (OJO)
II= IIK (CHILE)
Í= MÍIS (ESCOBA)
I'I= IXI'IM (MAÍZ)
I'= SI' (LEÑA)

O= ON (AGUACATE)
OO= OOK (PIE)
ÓO= XÓOLTE' (BASTÓN)
O'O= YO'OM (MUJER EMBARAZADA)
O'= TSO' (PAVO O GUAJOLOTE)

U= UK' (PIOJO)
UU= PUUT (PAPAYA)
ÚU=ÚURICH (CARACOL DE TIERRA)
U'U= BU'UL (FRIJOL)
U'= KU' (NIDO)

S= SUUM (SOGA)
K= KOOL (KOOL)
N= NAL (ELOTE)
J= JA' (AGUA)
P= PÉEPEN (MARIPOSA)
M= MIIS (GATO)
L= LOOL (FLOR)
B= BAJ (TUZA)
CH= CHAB (OSO HORMIGUERO)
T= TURIX (LIBÉLULA)
Y= YA'AXCHE' (CEIBA, ARBOL SAGRADO DE LOS MAYAS)
R= P'UURUX (PANZÓN)
W= WEECH (ARMADILLO)
TS= TSEEM (PECHO) CONCEPTO GENERICO, NO SOLAMENTE RELATIVO A LA MUJER
X= XAMACH (COMAL)
CH'= CH'OOM (ZOPILOTE)
K'= K'ÁAN (HAMACA)
P'= P'AAK (TOMATE O JITOMATE)
T'= T'U'UL (CONEJO)
TS'= TS'OON (CARABINA O FUSIL)

SEGUNDO PROYECTO DIDÁCTICO PARA PRIMERO Y SEGUNDO GRADO

ÁMBITO: PRÁCTICAS DEL LENGUAJE VINCULADAS CON EL ESTUDIO Y LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO

PRÁCTICA SOCIAL: MEDIR Y REGISTRAR EL TIEMPO (USAR PALABRAS REFERIDAS A ESTAS UNIDADES DE MEDIDA)

En las diferentes etapas de sus proyectos, motivados por el juego con glifos del calendario maya y la exploración de materiales sobre el tema, los alumnos de nivel inicial y avanzado se acercan a los conocimientos de los mayas sobre el tiempo (o incluso sus conocimientos sobre el movimiento de los astros o lo que el maestro quiera compartir con ellos sobre este tema); y aprenden que existen distintas formas de concebir o pensar sobre el tiempo, medirlo y registrarlo. Lo importante es que tomen conciencia de que los pueblos usan distintos tipos de calendarios y advierten las semejanzas y diferencias entre el calendario gregoriano que rige el tiempo escolar y la concepción o manera de vivenciar el tiempo en su entorno cultural y social; entre la manera como su lengua utiliza palabras o expresiones referidas al tiempo y la manera como lo hace el español.

Para ello es necesario que los niños se acostumbren y aprendan a buscar información sobre temas específicos en sus libros o materiales de lectura de la biblioteca. Por tal razón se incluye la actividad de explorar libros para saber más sobre la medición del tiempo.

Cuando los niños, aún los más pequeños, exploran los libros lo hacen con mucho entusiasmo y de manera espontánea ya que suelen fascinarse con las ilustraciones por sus detalles y porque les permite imaginar de qué tratan los textos. La anticipación de lo que podrá decir en los textos es una estrategia muy importante de cualquier lector por lo que es importante que los niños desde su entrada en la escuela dediquen un tiempo a interactuar directamente con los libros, explorarlos, conocerlos y comentar sobre ellos. El maestro aprovecha el placer que sienten los niños al explorar libremente los materiales para centrar su atención en cómo se organiza la información en cada uno de ellos, para qué sirven, qué se puede hacer (en algunos se puede escribir, en otros no), cómo se leen, dónde se guardan y cómo se pueden cuidar para que no se deshojen o maltraten. Por otra parte, es importante que los niños se apropien y conozcan sus materiales de lectura, especialmente sus libros de texto. No importa si exploran textos escritos en maya o español, en tanto objetos de la cultura escrita, todos estos materiales están regidos por la forma como se utilizan en función de las prácticas de lectura y escritura de nuestra sociedad letrada.

A través de un juego propio de la cultura infantil, el memorama; piensan en las semejanzas y diferencias entre distintos nombres escritos. Con estas actividades, poco a poco, construyen el concepto de "palabra escrita", y descubren que es una totalidad gráfica formada por un conjunto de unidades o partes. De esta manera, pueden notar que un cambio en la cantidad de letras, sus tipos (si es una u otra) y orden en que se escriben, produce un cambio en la palabra: es decir, que palabras iguales se escriben igual y palabras diferentes se escriben diferentes. El maestro debe tener el firme propósito de que la mayoría de los alumnos comprendan estos principios básicos de nuestro sistema de escritura durante el primero y segundo bimestre del año escolar en el nivel inicial.

Por último, es importante recordar que, gracias a que el sistema de escritura que utilizan tanto en Maya como en Español es el mismo (sistema de escritura alfabético), estos principios (que descubren al interactuar con textos en Maya) son transferibles y les sirven para avanzar más en la comprensión de la escritura del Español, y viceversa. Lo mismo con respecto a las prácticas de la lectura y la escritura, ya que estas prácticas se rigen por la cultura escrita propia de nuestra época.

**CICLO: Primero.
BIMESTRE: Segundo.**

AMBITO: Estudio y difusión del conocimiento.

PRACTICA SOCIAL: Medir y registrar el tiempo (usar palabras referidas a estas unidades de medida)

NIVEL: Inicial

NIVEL: Avanzado.

NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar un programa de lecturas.

NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar un programa de lecturas

TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO INICIAL: 8 sesiones

TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO AVANZADO: 8 sesiones

ETAPA: 1

PROPÓSITO: Explorar libros y buscar información específica sobre el tema del la medición del tiempo

PROPÓSITO: Explorar libros y buscar información específica sobre el tema de la división del tiempo.

SESIONES : 2

SESIONES : 2

TODOS JUNTOS EN PLENARIA (INICIAL Y AVANZADO O PRIMERO Y SEGUNDO)

1. Previamente seleccione y lea un conjunto de libros según la cantidad de niños que tenga y el objetivo de la exploración: comprender que el tiempo se mide y se registra de distintas maneras (día, semana, mes, año, la edad, estaciones del año, presente, pasado y futuro, el día y la noche). Seleccione todo el material disponible no importa si está en maya o español, si son libros de texto u otros; ya que lo importante es que aprendan a buscar información específica sobre un tema a partir de pistas gráficas, dibujos y títulos o textos que pueden leer, y exploren la forma como se organiza la información en distintos materiales.
2. Reúne a los niños en equipos de máximo 6 niños. Si su grupo es multigrado, integre niños de nivel inicial con el de avanzado. Introduzca el tema del tiempo y el objetivo de la actividad haciendo preguntas: *¿cómo se mide el tiempo a lo largo de la vida? ¿cómo sabemos quién es más grande o más pequeño? ¿cuántos años tienen? ¿quiénes cumplen años este mes?... ¿Quién sabe cuántos meses tiene un año?... ¿qué distintos momentos hay durante todo un día? ¿cuándo se van a dormir?... ¿Conocen las estaciones del año? ¿cuáles son?... ¿Han oído hablar del calendario maya? Los mayas se destacaron por su conocimiento sobre el movimiento de los astros y, gracias a estos conocimientos, lograron hacer un calendario, una manera de medir y registrar el paso del tiempo. Hay muchas maneras de pensar y medir el tiempo. Para saber más sobre este tema podemos buscar información en los libros. Yo les voy a dar unos libros y ustedes me van a decir si ahí hay información sobre este tema o no. Además me cuentan lo que creen que se dice en los textos; se pueden fijar en los dibujos para saber si es o no un libro que nos sirva.*
3. Para que aprendan a explorar los libros, frente a todo el grupo muestre uno mientras comenta la información y dibujos que hay en él: lea el título del libro en la portada, diga quienes son los autores; siempre señale dónde está esta información. Explique que este libro lo hizo una editorial, que así se llaman las "casas" que elaboran libros y materiales de lectura. Muestre algún dibujo y pregunte qué creen que dirán los textos que lo acompañan, qué podrá decir en el título o subtítulos que vengan en esa página. Exploren los recuadros, el uso de color, si se puede escribir en el libro o no, el tipo de actividades que se presentan si es un libro de texto, los números de las páginas. La tipografía, letras grandes y más pecunias, por qué hay este cambio de tamaño de letra. Finalmente lea algún texto sobre el tiempo, empiece leyendo el título, mientras muestra las ilustraciones que lo acompañan y platican sobre este tema a partir de la información que leen.

4. Organice a los grupos en equipos pequeños, según la cantidad de libros que tenga y entregue el conjunto de libros que le corresponda a cada equipo para que los exploren y lean. De las siguientes instrucciones a cada grupo (inicial y avanzado o primero y segundo grado):

Niños de primer grado o nivel inicial: Los niños de nivel inicial marcan con papelitos los textos que les sirvan para saber más sobre el tema, mientras exploran y comentan libremente lo que ven. Finalmente, los equipos se distribuyen palabras para incorporarlas en el Álbum de letras (*Sáastal, Chúumuk k'in; Éek'same'en, Chúumuk áak'ab*, entre otras).

Niños de segundo grado o nivel avanzado: Los niños de segundo exploran y leen los textos, y copian en sus cuadernos el nombre del libro, título del texto y número de página para recordar los textos que seleccionan sobre este tema.

5. En ambos grupos (primero y segundo) mientras seleccionan los libros y los exploran, pase por los equipos para darles información y enseñarles sobre cómo se organizan y se busca información: *¿por qué piensan que aquí se dice algo sobre el tiempo? ¿qué dirá este texto? ustedes dicen que es acerca de los cumpleaños, ¿dónde dirá cumpleaños?, ¿trata sobre el día y la noche? ¿ustedes qué palabras utilizan para nombrar distintos momentos de un día? ¿en qué número de página está? ¿busquen en la página 14 que se escribe así, ahí van a encontrar más sobre eso?* Si algún equipo encuentra información puede mostrar el texto a todo el grupo mientras un niño del equipo describe lo que encontraron.
6. A medida que encuentran algo relevante, el maestro permite a cada equipo que diga en voz alta lo que encontraron. Les ayuda, tomando el libro y mostrándolo al resto del grupo para que escuchen e interrumpen un momento su propia exploración: *Miren, sus compañeros encontraron un texto que habla sobre el día y la noche... A ver miren aquí está el título y dice: "el día y la noche"... les voy a leer este párrafo que explica...* También puede dedicar una sesión para que los niños muestren lo que encontraron y platicuen sobre el tema.

ETAPA: 2**PROPÓSITO:** Realizar un instructivo del juego memorama con grifos del calendario maya.**PROPÓSITO:** Utilizar un cuadro para comparar información y establecer equivalencias entre el calendario maya y el gregoriano utilizando**SESIONES : 2****SESIONES : 2****TODOS JUNTOS (INICIAL Y AVANZADO)**

8. Con anticipación prepare el material del memorama que utilizará como modelo, tomando como imágenes los 18 glifos que representan los “Winal” o meses del calendario maya y sus nombres escritos. Recuerde que el juego del memorama el reto es encontrar las imágenes que son pares, en un conjunto de tarjetas expuestas boca abajo. Por eso, deberá hacer dos tarjetas con el mismo glifo, juntando un total de 36 tarjetas. Como es mucho el material para enseñar este juego, al principio puede dividir el material en dos juegos, por ejemplo: entrega un juego de 9 glifos a un equipo (18 tarjetas en total) y otro juego de 9 glifos a otro. Utilice el material que se anexa al proyecto. Haga varios juegos según la cantidad de niños que tenga en el salón, piense que pueden jugar hasta 4 niños con un mismo juego de “tarjetas de memorama”. Es decir, si tiene alrededor de 30 niños necesitará reproducir 4 veces los 18 pares de cada glifo que se anexan a continuación.

El calendario maya consiste en tres diferentes cuentas de tiempo que transcurren simultáneamente: el Sagrado o *Tzolk'in* de 260 días, el Civil o *Haab* de 365 días y la Cuenta larga de 144.000 días. Haab mide el año solar dividiéndolo en 18 meses de 20 días cada uno, pero los últimos 5 días del año, llamados "Uayeb", no tienen nombre; se consideraban nefastos, vacacionales y excluidos de los registros cronológicos, aunque eran fechados. Por eso sólo se tomarán los 18 glifos y no se va a reproducir el último. La mayor exactitud del calendario maya se debe a los conocimientos científicos de tipo astronómico y matemático en los que está basado.

9. Organiza a los niños en equipos de no más de 4 niños y les entrega a cada uno el juego de tarjetas que le corresponda para que lo observen mientras les cuenta lo que sabe del calendario maya. Si no ha tenido tiempo de recortar las tarjetas, entregue las hojas para que ellos mismos las recorten. Réserve un juego para presentar los meses del calendario maya, tarjeta por tarjeta o glifo por glifo, empezando por el primero, mientras explica el mes que le corresponde al calendario gregoriano, como se indica en el anexo. Note que algunos glifos corresponden a dos meses del calendario gregoriano, por ejemplo: el mes “Uo” es equivalente al periodo entre el 31 de agosto y el 19 de septiembre. Deje que los niños participen libremente y conteste las preguntas que tengan sobre los conocimientos de los mayas y el calendario.

10. Luego, explique a los niños cómo se juega Memorama. Puede jugar con algunos niños mientras explica el juego para que entiendan mejor. Siempre nombre los grifos o meses del año en maya. Pide a los niños que primero mezclen todas las tarjetas y las coloquen boca abajo. Explica que, por turnos, cada jugador da vuelta dos tarjetas. Si los nombres son iguales, es que el niño encontró el par y puede llevarse ambas tarjetas. Si los nombres no son iguales, vuelve a dar vuelta la tarjeta para que no se vea lo que está escrito y la deja boca abajo como estaba, en el mismo lugar. Es importante que no las muevan de lugar porque luego no se podrán acordar dónde vieron que había una tarjeta. Todos tienen que fijarse la tarjeta que da vuelta el compañero porque esto les servirá a recordar dónde está cada glifo. Pasa el turno al siguiente niño y hace lo mismo. Gana el niño que logra llevarse más tarjetas. El juego termina cuando no quedan más tarjetas sobre la mesa. Una vez que han comprendido la actividad, escribe las instrucciones de este juego en el pizarrón, pone como título El juego del memorama, y pide a los niños que le dicten las instrucciones. Escriba despacio remarcando cada palabra para que los niños vean cómo se escribe. Los niños copian el instructivo en sus cuadernos.

11. Pasa por los grupos y juega con ellos cuando pueda, para darles indicaciones de cómo saber si las escrituras son las mismas; de esta manera aprenden a observar las escrituras y saber que palabras igual se escriben igual y palabras diferentes se escriben diferentes. Siempre les dice: Fíjate, la primera letra es la misma pero ésta y ésta no lo son (señalando siempre las letras en las tarjetas). Mira son las mismas letras pero no están en el mismo orden, este nombre empieza con pe y este con ka. Recuerde que los niños deben aprender a observar y explorar el espacio gráfico como tal para aprender a escribir.

12. Conserve dos juegos completos de este memorama para que los niños puedan seguir jugando con ellos y utilice el resto de las tarjetas para realizar las siguientes actividades según el grupo que tenga, de primero o segundo grado (nivel inicial o avanzado).

Niños del nivel inicial o primer grado: Cada niño toma un glifo que corresponda al mes de su cumpleaños o que más le haya gustado, se aprende su nombre y lo pega en su cuaderno de maya. Primero pone la fecha y el título. Debajo del glifo escribe alguna frase de manera libre, por ejemplo: *este es el "winal" del calendario maya en el que cumpla X años...*

Niños de nivel avanzado o segundo grado: Cada niños toma el glifo que más le gusta según el mes que representa, lo pega en su cuaderno y escribe un resumen y comentario sobre lo que aprendió del calendario maya y los conocimientos de los mayas. Luego el maestro pega una lámina con el cuadro de equivalencia entre los meses mayas y los del calendario gregoriano, tal cual se anexa, para que los alumnos copien este cuadro en sus cuadernos. Puede mostrarles el calendario de este año para que comprendan esta equivalencia.



Memorama con grifos mayas y nombres de los meses

MESES DEL CALENDARIO "HAAB"

Num	Mes	Inicio	Final
1	Pop	Agosto - 11	Agosto - 30
2	Uo	Agosto - 31	Septiembre - 19
3	Zip	Septiembre - 20	Octubre - 9
4	Zotz	Octubre - 10	Octubre - 29
5	Tzec	Octubre - 30	Noviembre - 18
6	Xul	Noviembre - 19	Diciembre - 8
7	Yax Kin	Diciembre - 9	Diciembre - 28
8	Mol	Diciembre - 29	Enero - 17
9	Chen	Enero - 18	Febrero - 6
10	Yax	Febrero - 7	Febrero - 26
11	Zac	Febrero - 27	Marzo - 17
12	Ceh	Marzo - 18	Abril - 6
13	Mac	Abril - 7	Abril - 26
14	Kan Kin	Abril - 27	Mayo - 16
15	Moan	Mayo - 17	Junio - 5
16	Pax	Junio - 6	Junio - 25
17	Kayab	Junio - 26	Julio - 15
18	Cumkú	Julio - 16	Agosto - 4
19*	Uayeb	Agosto - 5	Agosto - 10

ETAPA: 3

<p>PROPÓSITO: Elaborar el memorama.</p>	<p>PROPÓSITO: Elaborar un programa de lecturas para el siguiente bimestre.</p>
<p>SESIONES : 4</p>	<p>SESIONES : 4-5</p>
<p>INICIAL MAESTRO ALTERNA EN LOS GRUPOS</p>	<p>AVANZADO MAESTRO ALTERNA EN LOS GRUPOS</p>
<p>13. Explique a los niños que van a elaborar un Memorama con los nombres del tendedero del alfabeto y el Álbum de letras, porque es importante que recuerden y reconozcan estos nombres y su letra inicial, para que les sirva de modelo cuando escriban otras palabras que empiezan igual. Dígalos que luego podrán jugar con este Memorama, cuando tengan tiempo libre (porque el maestro o maestra no está, o cuando terminen antes que sus compañeros) y así podrán reconocer y recordar mejor cómo se escriben estos nombres.</p> <p>14. Antes de comenzar, realice la siguiente actividad para que los niños recuerden y reconozcan algunos nombres del tendedero: <i>¿dónde dice casa?, ¿por qué?, ¿qué otra palabra conocen que empiece/termine igual que casa?, a ver la voy a escribir en el pizarrón y Uds. me van a decir qué letra tengo que poner... a ver, qué letra pongo para que diga "ca"... a ver tú señala en el tendedero dónde está la letra que sirve para escribir "ca"....</i> De esta manera, los niños poco a poco van generando un lenguaje en común sobre los nombres de las letras y cómo preguntar acerca de ellas, al mismo tiempo que aprenden a buscar información por sí mismos en las fuentes que tienen a su alcance. Así, el maestro puede liberarse de tener que ser el único que responda todas las preguntas a los niños, confiando en que ellos pueden ayudarse entre sí y buscar lo que requieren con autonomía.</p> <p>15. Divida al grupo en equipos de manera de que a cada uno le toque elaborar por lo menos tres pares de tarjetas con tres nombres del tendedero del alfabeto. Entregue a cada grupo 6 tarjetas en blanco para que puedan copiar ahí estos nombres. Dígalos que no copien los dibujos, ni las letras, sólo los nombres.</p> <p>16. Pida a los niños que primero practiquen en sus cuadernos, se ayudan entre ellos para revisar que esté bien lo que hicieron. Ud. pase por los bancos y asegúrese que nadie copia los dibujos y que los nombres estén bien escritos. Cuando estén seguros que está bien, pasan en limpio sus nombres en las tarjetas en blanco.</p>	<p>13. Organice a los niños en equipos, asegurándose que haya por lo menos un niño lector en cada uno. Ponga un conjunto de libros con textos literarios en una parte del salón, que sea cómoda para que varios niños puedan estar buscando y explorando algunos para llevarse a sus rincones de trabajo. Puede hacer esto en el patio o fuera del salón.</p> <p>14. Dígalos que van a explorar algunos libros de cuentos o escritos en verso para elegir los que quieran que Ud. les cuente durante el siguiente bimestre o que puedan explorar y leer por sí mismos con la ayuda de sus compañeros. Cada equipo tendrá que ponerse de acuerdo y elegir 3 textos con cuentos, poemas o rimas, es decir textos literarios. Tome en cuenta que, en el siguiente bimestre, la lectura de estos cuentos es parte de las actividades recurrentes establecidas por el programa Si es maestro multigrado, recuerde que incluirá a todos los niños (inicial y avanzado o de primero y segundo grado) en esta actividad de lectura; de tal manera que un día cantan la canción y otro leen un cuento todos juntos.</p> <p>15. Por esta razón, cada niño puede tomar un texto, explorarlo y si le parece que puede ser, lo comenta y explora en conjunto con los compañeros de su equipo. Marcan la hoja donde están los textos que vayan seleccionando con un papelito que Ud. previamente les da. Finalmente, el equipo copia el nombre del libro, del texto elegido y la página donde lo encontró en sus cuadernos</p> <p>16. Pase por las bancas y hágalos preguntas a los niños para que aprendan más sobre la cultura del libro: <i>¿qué libros han elegido?, ¿por qué?, ¿de qué tratará ese libro?, ¿por qué piensas tú que tratará acerca de eso?, ¿Dónde dice? (lee el título que les han dicho los niños), pasa tu dedo sobre el título mientras lees, y ¿quién escribió este cuento o texto? ¿sí dice quién es el autor o no dice? ¿en qué página está el cuento que elegiste? ¿por qué te gustó? ¿es un cuento o una rima o un poema?. ¿quien se anima a leerme cómo empieza? Y ¿por qué le habrán puesto este dibujo? ¿de qué trata el texto?</i> Lea el título, la contratapa o un fragmento del cuento para verificar si coincide con lo que los niños piensan. Comente con los niños los textos o las narraciones que a Ud. le gustan platicando con ellos de lector a lector.</p>

17. Cada equipo juega al memorama que han elaborado. Si las tarjetas no son suficientes, dos niños juegan y el resto de los integrantes funcionan como "jueces" para determinar si las tarjetas que se lleve alguien realmente corresponden al mismo nombre. El maestro pasa por las bancas para recordarles las reglas del juego y hacerles reflexionar sobre sus errores: *no mira, este nombre no es igual a este, fíjate que este comienza con... y este otro...* . Lo importante que comprendan en esta actividad es que nombres o palabras igual se escriben igual, y palabras diferentes, se escriben diferentes.

17. Cuando todos los equipos terminen, programan y registran las lecturas en un cuadro de doble entrada (columnas y líneas) dibujado en una cartelera o lámina. Previamente defina qué días va a leer con los alumnos como actividad recurrente o taller literario o "la hora del cuento": Los niños, organizados en equipos, pueden explorar o leer estos materiales a inicio de algunas clases de Maya por sí mismos, durante 15 minutos, por ejemplo, para anticipar la lectura que Ud. hará.

Equipo por equipo, dicen los nombres de los textos que seleccionaron, entregan el libro al maestro para que lo muestre a todo el grupo y puedan saber si otro equipo también lo eligió. Si a todos les gusta, lo anotan en la cartelera. En cada columna y línea escriben: 1) el día en que lo leerán 2) el título del texto, 3) el nombre del portador o libro en el que se encuentra y 4) Si el relato tiene autor, también lo registran. Un representante de cada equipo pasa a escribir estos datos en la columna que corresponda de la cartelera bajo la supervisión del maestro, tomando como referencia el texto mismo. Lo hacen con lápiz para poder corregir. Corrigen y revisan lo escrito de manera colectiva, sílaba por sílaba, mientras señalan el texto. Cuando terminan, lo remarcan con un plumón.

18. Cada equipo pasa y propone un texto, hasta completar los textos que Ud. les pueda leer como actividad recurrente durante el siguiente bimestre (pueden ser dos, tres, cuatro, los que Ud. determine). Si los niños eligen un texto muy largo, calcule que puede tardar más de una sesión en leerlo. Si los niños seleccionan demasiados textos, puede prolongar la programación al tercer bimestre o dejar registrado los textos que algunos niños se llevarán para leer durante las vacaciones.

19. Finalmente, el maestro lee en voz alta los títulos de los cuentos seleccionados por todo el grupo, y el día o semana en que lo leerán. Puede invitar a padres de familia o director a leerles a los niños si lo considera necesario.

ACTIVIDADES RECURRENTE PARA APRENDER A ESCRIBIR

PRIMER BIMESTRE | PRIMER CICLO
LENGUA INDIGENA Y ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

CARTEL CON NOMBRE DE NIÑOS PARA PASAR LISTA PRIMER GRADO O NIVEL INICIAL

Todos los días a inicio de la jornada escolar

La actividad de pasar lista es una rutina escolar de gran importancia, en este apartado se indica al maestro cómo convertirla en una actividad didáctica que le sirva a los niños para aprender a escribir y reconocer su nombre.

Se trata de un cartel en el que, todos los días, a inicio de la jornada escolar (no importa qué asignatura le toque en ese momento), los niños registrarán su presente en el cartel con una palomita o marca personal. Es decir, se trata de que ahora en adelante, sean los propios niños los que registren su presente en este cartel.

Calcule que esto le puede llevar hasta 20 minutos el primer mes de clase porque los niños recién están aprendiendo las letras, pero luego no le tiene que llevar más de 10 minutos. Para ello tome en cuenta lo siguiente:

- Si tiene muchos niños haga tres carteles, con un aproximado de 10 nombres cada uno (ejemplo de clase con 30 niños) y los coloca en una pared a la vista de todos, uno junto al otro. De esta manera, varios niños deben pasar simultáneamente sin molestarse unos con otros, y el maestro puede dar información a los niños como se indica en las sugerencias.
- Durante los primeros meses del ciclo escolar, la lista empieza con los nombres y luego los apellidos. Cuando todos los niños logren reconocer bien su nombre, puede iniciar las listas con los apellidos para que siempre tengan un reto que enfrentar y aprendan algo nuevo. Cuando ya reconozcan bien sus nombres y apellidos, puede pedir a distintos niños que se turnen para pasar lista a todo el grupo, de tal manera que enfrenten el reto de reconocer los nombres de sus compañeros. No utilice colores ni ningún otra marca para diferenciar un nombre de otro, cuando dos o más niños lleven el mismo nombre propio; diferencie estas escrituras con el apellido o segundo nombre de estos niños.
- Es muy importante que, cada semana, cada lunes, se cambie el orden de los nombres de la lista. Para evitarse mucho trabajo puede escribir bien claro y grande los nombres de los niños en tiras de papel que puedan pe-

garse en un afiche cuadriculado. De esta forma, cada lunes, puede cambiar el orden de la lista, sin tener que volver a escribir los nombres todas las semanas.

Sugerencias para que los niños aprendan más sobre el sistema de escritura y las letras durante esta actividad.

Siempre revise que marquen su presente en la casilla que corresponda y si se equivocan de nombre aproveche la oportunidad para hablar de las letras: darles información, señalarlas, nombrarlas y enseñarles cómo deben observar y “leer” sus nombres. El objetivo de esta actividad es que los niños reconozcan su nombre escrito entre los demás nombres de sus compañeros (reconocimiento del nombre propio): *¿Cómo sabes que ahí dice tu nombre?, ¿cómo te diste cuenta? No, mira ese no es, ese es un nombre que empieza con “pa” y el tuyo tiene que empezar con esta letra, con “me”, ¿cómo podemos saber en dónde dice María y en dónde dice Mariana? ¿Ahí qué crees que pueda decir?* De esta manera también aprenden las letras del sistema de escritura de su lengua.

- Cartel de asistencia



Ejemplo de cartel para pasar asistencia



◀ Niña registra su asistencia

Niños registran su asistencia
▼



MARCAR TRABAJOS Y PERTENENCIAS, HACER LISTAS O REPARTIR MATERIALES ESCRIBIENDO O LEYENDO LOS NOMBRES PROPIOS PRIMERO Y SEGUNDO GRADO / NIVEL INICIAL Y AVANZADO

De manera recurrente cuando sea necesario en las clases de Lengua Indígena o Español

En distintos momentos, el maestro pide a los niños que marquen distintos objetos o pertenencias con sus nombres. Pueden poner sus nombres en sus bancas o en los espacios asignados para que coloquen sus pertenencias, en los dibujos que hagan con diferentes fines para saber quién hizo cada uno; en sus materiales, libros de textos, entre otras posibilidades.

Los alumnos también participan en otras rutinas del salón, como repartir materiales: organizados por turnos, los niños reparten materiales (cuadernos, libros, crayones...) para sus compañeros, marcados con los nombres de sus propietarios. Cuando a los niños se les dificulta identificar la escritura del nombre de sus compañeros, el docente les ayuda proporcionándoles pistas. Por ejemplo, *fíjate con qué letra empieza, empieza con la A de ...*; o bien, les da alternativas de interpretación. Por ejemplo, *¿dirá Alberto o Ana?*

También aprovecha cada momento en el que sea pertinente hacer listas de niños por diversos motivos para que escriban sus nombres:

- Listas de niños con el fin de registrar lo que van a traer para realizar un proyecto o tarea escolar;
- Listas con los nombres de quienes quedan encargados o responsables de realizar ciertas tareas para lograr la meta de un proyecto;
- Lista de niños que serán sus “asistentes” para revisar y apoyar a los niños con menos conocimientos;
- Lista de lo que tienen que llevar si harán una excursión o salida; o lista de materiales para hacer un objeto, entre otras posibilidades.

Pegue estas listas en algún lugar del salón cuando sea pertinente.

Cuando los niños todavía no pueden escribir su nombre de manera convencional, comparan su producción con el letrero de su nombre y modifican su escritura para que no falten letras y estén en el orden adecuado.

Siempre aprovecha estos momentos para enseñarles sobre el sistema de escritura, la forma de las letras y la orientación de sus trazos, el orden en que tienen que escribirse las letras para escribir bien sus nombres. También les

enseña cómo deben observar la palabra escrita para saber si está bien escrita: *Fíjate, ésta letra está antes que ésta; o mira si le haces el palito así es la A de Alejandra, pero si le haces el palito así, es la “ka” de Karina.*

Con estas actividades, poco a poco los niños van aprendiendo sobre las letras pero también sobre principios del sistema de escritura: que la palabra escrita es un conjunto de letras, que las letras representan los sonidos del lenguaje; que se lee de izquierda a derecha; en fin, que escribir es tomar decisiones sobre cuál letra poner, cuántas y en qué orden.

Cuando realicen la actividad con los cuatro pasos descritos, entonces recién podrán pasar a otra canción. Los maestros de primer grado, guarden estas cartulinas porque en el tercer bimestre harán como proyecto una antología con estas canciones para llevárselas de recuerdo de su primer año, por lo que cada niño tendrá que copiarlas.

Si Ud. es maestro multigrado realice estas actividades (pasar lista y canción) con todo el grupo, (inicial y avanzado).

Si Ud. es maestro de segundo grado y tiene muchos niños que aún no escriben de forma convencional, durante el primer bimestre realice esta actividad. En este caso, trabaje con la canción escrita y expuesta (empiece con lo que se indica para la segunda semana).

CANCIÓN PEQUEÑA O RIMA PARA DAR LA BIENVENIDA A LOS NIÑOS

PRIMERO Y SEGUNDO GRADO / NIVEL INICIAL Y AVANZADO

A inicio de las clases de lengua indígena y español como segunda lengua

Previamente, elija cantos o rimas de la cultura infantil de su región para dar la bienvenida a los niños; es importante que sirva para que los niños se la aprendan de memoria. Va a cantar esta canción con los niños todos los días, los primeros 10 minutos de clase; pero, semana con semana, va a cambiar la forma de esta actividad, procurando que siempre tengan un reto, algo nuevo por aprender sobre la lectura y la escritura. Es muy importante que cambie el procedimiento cada semana como se indica a continuación, calcule que esto le llevar máximo unos 10 minutos en cada sesión. Elija canciones o rimas sencillas relacionadas al vocabulario que aprenden los niños en las clases de Español como segunda lengua. Siga las siguientes instrucciones:

Primera semana

1. Simplemente cante la canción con ellos tratando que la memoricen. Al hacerlo todos dan palmadas para marcar el ritmo. Los niños pueden hacer mímicas y seguir el ritmo con palmadas o instrumentos sencillos. Lo importante es que los niños aprendan a concentrarse y percibir atentamente la sonoridad de las palabras; es decir, simplemente cómo suenan. De esta manera, sin alterar el ritmo o la sonoridad del canto, los niños podrán percibir cortes naturales en el lenguaje.

La capacidad de concentrarse en la forma como suena una palabra es muy importante para aprender a escribir en un sistema de escritura alfabético que, justamente, representa el aspecto sonoro del lenguaje.

Segunda semana

2. Una vez que se hayan aprendido la canción, escríbala en una cartulina grande y péguela a la vista de todos. Mientras la cantan señale el texto con un puntero, línea por línea. Esto seguramente le exigirá cantarla de una manera un poco más lenta que la semana anterior. Lo importante es que los niños vean cómo se lee, cómo dice lo que se canta.

De un momento puramente oral ahora se pasa a un encuentro entre la oralidad y la escritura, entre la forma como suenan las palabras y la forma como se escriben. Ahora no sólo cantan la canción sino que también la leen o ven como se lee y reconocen dónde dice lo que se canta. Esta actividad les va a servir para entender nuestro sistema de escritura y descubrir que la escritura representa lo que se dice, pero de una manera distinta por ser un modo de representación gráfico, por ejemplo debe leerse en cierta dirección y las palabras se deben separar una de otra.

Cuando hayan comprendido la actividad, puede ponerles más retos, por ejemplo, decirles que cuando usted deje el puntero en una palabra (gesto de “parar”), todos tienen que dejar de cantar; y cuando retome la canción para continuarla, remarque bien los primeros sonidos o sílabas de la palabra con la que empiece. También puede acelerar o retardar el señalamiento del texto para que canten más despacio o más rápido. De esta manera, tienen que acomodar el ritmo del canto a la señalización de las partes escritas.

Tercera semana

3. Cuando los niños ya puedan seguir la canción sin dificultades y se la sepan de memoria, durante la siguiente semana, el maestro puede iniciar una de las líneas de la canción o verso y luego pedirles a los niños que anticipen cómo termina; también puede pedir anticipar una palabra, o decir la primera sílaba para que la descubran. Primero esto lo hace de manera natural, a medida que cantan, Por ejemplo, Ud. deja de cantar para que los niños continúen, asumiendo sólo la función de señalar el texto con su puntero. Poco a poco, va cambiando hasta que llegue el momento en que sólo lean y no la canten: *a ver niños, ¿qué podrá decir aquí? Si no lo descubren solos, puede leerles una parte de la línea o verso para que lo terminen o darles pistas: A ver empieza con “paaaa”.*

Esta actividad no sólo les sirve para aprender a leer ya que la estrategia de anticipación es muy importante, sino que también podrán reconocer inicios de palabras y recortes silábicos, lo cual es indispensable para que aprendan a escribir.

Cuarta semana

4. Confiando en que ya se saben el texto de la canción de memoria y que lo pueden ubicar bastante bien en los versos o líneas escritas en cada estrofa, pida a los niños que identifiquen una palabra que aparece escrita varias veces. Aquí los niños tendrán que señalar en el texto la palabra repetida. Seguramente encontrará tales palabras repetidas en los estribillos o nombres de personajes si es una ronda. Deje que se acerquen y la marquen con su dedo.

Comparando escrituras iguales en el texto, aprenden que palabras iguales se escriben igual y palabras diferentes se escriben diferentes. Esta es una noción muy importante para avanzar en su escritura. Se trata de que aprendan a leer o reconocer configuraciones de letras que es mucho más efectivo que aprender a reconocer letra por letra.

Siempre ayude a sus niños a pensar cuando se equivoquen tratando de darles información pertinente para que aprendan a percibir los nombres escritos y las letras según sus rasgos. Recuerde que ellos escriben según como comprenden nuestro sistema de escritura y que, por lo tanto, sus errores, aún cuando están alejados de la convencionalidad, siempre tienen una razón de ser, son producto de su forma de pensar, de percibir, de escuchar. Por eso siempre debe respetar su forma de escribir y tratar de comprender sus razones, al mismo tiempo que les ayuda a cambiar sus ideas y su forma de percibir la palabra escrita y la palabra oral. Por ejemplo, puede ayudarles diciendo: *¿Cómo saben que ahí dice ...? ¿cómo te diste cuenta?* Si se equivocan puede ayudarles diciendo: *No, miren ese nombre es distinto, no es, fíjense que ese empieza con "pa", y el nombre que buscamos empieza con "te" Miren, esta letra es la "pa", fíjense bien, vean que tiene la bolita arriba y el palito lo tiene al costado, en cambio buscamos una que empiece igual que esta, la "te", ya ven tiene dos palitos, uno acostado y el otro derecho, ya vieron?. A ver aquí creen que podrá decir otra vez el nombre que buscamos? ¿por qué? Ah!! Porque empiezas con esta letra ,y ¿cómo se llama? Para que otro nombre sirve... a ver fíjense esta letra en su tendedero del alfabeto, ¿cuál es? Si se equivocan, puede decir: a ver ahí no dice ese nombre, pero ¿ qué creen que pueda decir?*

Con estas preguntas el maestro les ayuda a que aprenden las letras del sistema de escritura de su lengua y a pensar en lo escrito de manera inteligente. Es muy importante que todos compartan una misma manera para hablar de las letras, siempre apoyándose en nombres silábicos, haciendo referencia a los nombres escritos en su tendedero, "la pe de "perro", etc. También es importante que descubran los rasgos centrales de cada letra, por lo que al hablar sobre ellas identifique sus rasgos en términos de "las bolitas" o "los palitos" que tenga.

Cuando realicen la actividad con los cuatro pasos descritos, entonces recién podrán pasar a otra canción. Los maestros de primer grado, guarden estas cartulinas porque en el tercer bimestre harán como proyecto una antología con estas canciones para llevárselas de recuerdo de su primer año, por lo que cada niño tendrá que copiarlas.

Si Ud. es maestro multigrado realice estas actividades (pasar lista y canción) con todo el grupo, (inicial y avanzado).

Si Ud. es maestro de segundo grado y tiene muchos niños que aún no escriben de forma convencional, durante el primer bimestre realice esta actividad. En este caso, trabaje con la canción escrita y expuesta (empiece con lo que se indica para la segunda semana).

- Canción

Niño señala canción mientras los demás la cantan



Maestro señala letra canción mientras los niños la cantan

APRENDIZAJES ESPERADOS PARA EL PRIMER BIMESTRE

PRIMER GRADO

- Diferencia una escritura de un dibujo y comprende que la escritura es un objeto sustituto.
- Utiliza una secuencia de letras o pseudoletas ordenadas linealmente cuando escribe, aún cuando todavía no controle la cantidad o la forma de las letras.
- Reconoce la forma escrita de su nombre en el cartel de asistencia.
- Afronta el reto y se anima a escribir palabras o frases de manera espontánea aún cuando sus escrituras no sean convencionales (presilábicas).
- Participa en la práctica de escritura colectiva por dictado al maestro para escribir diferentes tipos de textos.
- Es capaz de copiar y revisar los textos que el maestro escribe en el pizarrón, bajo su guía y apoyo.
- Se esmera en lograr organizar la información de manera adecuada en sus cuadernos: escribir fecha, títulos, no saltarse páginas, no ensuciar sus páginas.
- Explora e identifica sus libros de texto en maya y en español, y avanza en el conocimiento de cómo se organiza la información en cada uno de ellos.
- Es capaz de anticipar el contenido de un texto, utilizando distintos organizadores gráficos, especialmente los dibujos.
- Es capaz de escuchar leer un texto que el maestro lee en voz alta.
- Es capaz de adaptar la oralidad (su tono y ritmo de voz) al seguir un texto leído por otro (cantar siguiendo señalamientos en la canción escrita).
- Colabora y participa activamente en el trabajo en equipos y realiza las tareas que le corresponden en los proyectos didácticos.
- Utiliza su lenguaje con cortesía y respeto e interviene respetando turnos y el lenguaje propio de la vida escolar.

SEGUNDO GRADO

- Lee y escribe su nombre y apellido y lee los nombres de sus compañeros de aula.
- Emplea la información que le da la escritura de palabras conocidas, para tratar de leer o escribir palabras nuevas.
- Escribe palabras de manera convencional, utilizando letras con valor sonoro, aún cuando todavía omite o cambie algunas letras.
- Afronta el reto y se anima a escribir textos sencillos de manera espontánea aún cuando no logre hacerlo de acuerdo a la convención.
- Participa con su grupo en el dictado al maestro para escribir textos de manejar colectiva.
- Revisa las producciones escritas propias y colectivas, individualmente o con otros.
- Advierte, con intervención del docente, las regularidades del sistema de escritura del maya como el uso de diacríticos o duplicación de vocales en algunas palabras, entre otras características del alfabeto.
- Advierte la mayúscula al escribir nombres propios y el uso del punto al terminar una oración, con ayuda del maestro.
- Advierte la separación de palabras, con ayuda del docente, aún cuando todavía no domine esta convención.
- Es capaz de escuchar leer un texto que el maestro u otro compañero lee en voz alta.
- Es capaz de interpretar títulos y textos sencillos con ayuda del maestro o sus compañeros.
- Realiza las actividades propuestas en forma colaborativa.
- Intercambia opiniones con pares acerca de producciones escritas (sencillas) y de textos leídos o que les han leído.
- Utiliza su lenguaje con cortesía y respeto e interviene respetando turnos y el lenguaje propio de la vida escolar.
- Organiza la información en sus cuadernos de manera adecuada: escribir fecha, títulos, no saltarse páginas, no ensuciar sus páginas.

SEGUNDO BIMESTRE

PRIMER PROYECTO DIDÁCTICO PARA PRIMERO Y SEGUNDO GRADO:
ÁMBITO: PRÁCTICAS DEL LENGUAJE VINCULADAS CON LA VIDA FAMILIAR Y COMUNITARIA.
PRÁCTICA SOCIAL: COMPARTIR EXPERIENCIAS DE LA VIDA FAMILIAR.

Describirnos es una forma de encontrarnos con nosotros mismos y tomar conciencia de nuestro modo de ser y sentir como personas. Al compartir experiencias y anécdotas de nuestra historia personal recreamos nuestra identidad, porque los momentos cruciales de una vida no sólo son provocados por los hechos como suceden, sino por la forma como la persona los recuerda y los relata. En otras palabras, las vidas también son textos que están sujetos a revisiones y nuevas interpretaciones.

En este nivel educativo, posiblemente los niños logren referir acontecimientos como si se trataran de imágenes o escenas no totalmente conectadas entre sí (aunque tengan cierta secuencia) y tengan dificultad para expresarse, compartir su mundo interno, narrar vivencias personales, expresar sus miedos, sueños, deseos o preferencias; o hacer descripciones de manera oral y escrita de sí mismos y las personas que los rodean. Por eso, el maestro los ayuda y dialoga con ellos mientras realizan las actividades para que exploren y se animen a buscar nuevas formas de expresarse y valorar la riqueza y el poder de las palabras para comunicar intenciones, ideas, emociones o transmitir una imagen.

En los proyectos se presentan soportes o portadores que los niños exploran para conocer cómo se organizan, de tal forma que tengan un modelo para hacerlos. Todos estos soportes son acordes a las posibilidades de los niños: libro-álbum, diario personal, invitaciones o recordatorios; y los textos tratan sobre acontecimientos y conocimientos que poseen los niños porque se relacionan con sus vivencias y mundos personales.

CICLO: Primero. BIMESTRE: Segundo	
AMBITO: La vida familiar y comunitaria. PRACTICA SOCIAL: Compartir experiencias de la vida familiar.	
NIVEL: Inicial	NIVEL: Avanzado.
NOMBRE DEL PROYECTO: "Mi maestro y los niños de mi salón".	NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar un diario escolar colectivo.
TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO INICIAL: 12 sesiones.	TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO AVANZADO: 12 sesiones
ETAPA: 1	
PROPÓSITO: Leer y exploran un texto para saber cómo escribir.	PROPÓSITO: Leer y explorar un texto para saber cómo escribir.
SESIONES: 2	SESIONES : 2
EN PLENARIA TODOS JUNTOS	
<p>Si Ud. es maestro multigrado, inicie el proyecto con todo el grupo (primero y segundo grado o inicial y avanzado) para mostrarles los modelos, leerles algunas partes y explicarles lo que tienen que hacer. Luego, dé las instrucciones correspondientes a cada grado y déjelos trabajar en equipos</p>	
<p>1. Previamente, busque en la biblioteca algún libro sobre "Los niños de mi salón y mi maestro" que generaciones anteriores hayan hecho. Si no tiene uno, prepare su página que va a incluir en este libro para que tengan un modelo: divida en cuatro partes una cartulina o papel grande y, en la parte superior de cada cuadro, escriba los siguientes títulos acompañados de dibujos y textos sobre estos temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● "Yo soy éste" "Le je'ela' teen" ● "Ésta es mi familia" "Le je'eloba' in láak'tsilo'ob" ● "Ésta es mi casa" "Le je'ela' in wotoch" ● "Éstos son mis compañeros de clase" "Le je'eloba' in wéet xookilo'ob" 	<p>1. Previamente, confeccione su diario personal: seleccione acontecimientos que le hayan ocurrido. Recuerde que es importante escribir la fecha al inicio de texto y utilizar distintas formulas de inicio como: "Querido diario", "Hoy me ha ocurrido algo importante", "Hoy fue un día especial porque". Puede incluir una despedida como si entablara un diálogo con el diario mismo: "ya me despido" Al terminar la narración escriba su nombre. Si quiere puede escribir pensamientos, reflexiones, dudas; también puede integrar dibujos o recortes de imágenes pertinentes a lo narrado. El diario que usted escriba es el modelo textual que tendrán los niños, es importante elaborarlo pensando en el formato y contenido de este tipo de texto.</p>

2. Si consiguió un libro ya hecho, muéstrelo para que traten de descubrir de qué se trata el libro y quién lo habrá escrito. Si no lo consiguió, muestre la página que Ud. hizo y deje que la exploren, lean los títulos y los textos, y anticipen de qué trata. Luego lea los títulos y los textos para que los niños confirmen si está bien lo que pensaron.

Lea despacito, casi silabeando, mientras señala la escritura de manera que el largo de la palabra oral coincida con el largo de la palabra escrita. De esta manera los niños comprenden que se lee de izquierda a derecha y que la escritura representa la forma oral de la palabra, es decir relacionan cómo suena la palabra con la configuración de letras con las que se escribe. Explíqueles que los títulos sirven para dar a conocer el asunto o tema del texto, son como el nombre de lo que se escribe.

3. Al terminar la lectura del cuadro, promueva que comenten sobre sí mismos y se describan, anime a los niños haciéndoles preguntas: *cómo son, qué les gusta, cuáles son sus juegos o animales preferidos, etc.* Ayúdelos a realizar descripciones claras y precisas.

Invite a los niños a participar en el proyecto. Explique que van a hacer un libro colectivo como recuerdo de esta generación para la biblioteca del salón que se va a llamar: "Mi maestro y los niños del salón". Cada niño o niña del salón va a hacer una página para este libro, contando quién es, y cómo es su familia, su casa y sus amigos. Dígales que podrán sacarle una copia para conservar el recuerdo de sus compañeros de primer grado, o enviar un ejemplar a otra escuela para que los conozcan y sepan cómo son. Pueden platicar de otros libros que tienen esta misma función como los álbumes de fotos y los diarios personales.

4. Si tiene copias de libros como este de generaciones anteriores, puede entregárselos para que, organizados en equipos, los exploren por sí mismos. Si no tiene, realice la siguiente actividad.

2. Lea en voz alta frente a todos los niños del salón algún texto de su diario personal que quiera compartir con ellos. Deje que los niños hagan comentarios o preguntas sobre sus vivencias, y platicuen situaciones similares que ellos hayan vivido. Si es maestro multigrado haga esta parte con todo el grupo (inicial y avanzado).

3. Explique a los alumnos de segundo o nivel avanzado que harán un diario similar para el salón. Si es maestro multigrado, explique esto y lo que van a hacer para luego ir con inicial o primer grado. En este proyecto van a elaborar este libro o "Diario escolar" de manera colectiva en el que todos los niños podrán escribir anécdotas, pensamientos e historias que les hayan ocurrido, cuando tengan un tiempo para hacerlo. Se trata de contar con un libro en el que puedan registrar, recordar y compartir los momentos vividos por ellos y sus compañeros en su vida familiar o escolar por lo que, periódicamente, podrán escribir o leer este material que se guardará en la biblioteca del salón. El maestro también escribirá en el diario escolar.

4. Divide a los niños (avanzados) en equipos según la cantidad de niños que leen, de tal forma que haya por lo menos un niño lector en cada equipo. Entregue a cada grupo una copia de un texto de su diario personal que no les haya leído. Pídales que lo lean y comenten sobre los hechos que se narran.

ETAPA: 2	
PROPÓSITO: Escribir para el libro "Mi maestro y los niños de mi salón".	PROPÓSITO: Escribir para el diario escolar colectivo.
SESIONES: 6	SESIONES : 6
NIVEL INICIAL	NIVEL AVANZADO
MAESTRO ALTERNA CON LOS GRUPOS	MAESTRO ALTERNA CON LOS GRUPOS
<p>5. Entregue a los niños una hoja ya dividida en cuatro partes y explíqueles que hoy van a realizar el primer cuadro: "Yo soy éste". Señale el cuadro y pídales que en su hoja copien el título en el mismo lugar. Luego se dibujan. Pase por los bancos para ver cómo copiaron el título y aproveche para que reflexionen sobre cómo se escribe, las formas de las letras y sus nombres: <i>Mira, esta letra no es la "e" te faltó una varita, mira cómo es, fijate bien tiene dos varitas acostadas ¿ya viste? Miren aquí le sobró una varita y la bolita va del otro lado, fijate cómo la hago.</i> Pase por los grupos promoviendo que se ayuden para revisar y/o corregir lo que escribieron.</p> <p>Es muy importante que desde el inicio del año, los niños se acostumbren a revisar entre ellos lo que escriben, porque ésta es una práctica necesaria para todo usuario de la lengua escrita.</p> <p>6. Vuelva a leer este cuadro de su cartulina y, frente a todo el grupo, anímelos a pensar qué van a escribir sobre ellos debajo del dibujo, o cómo se van a describir: <i>A ver, tú, qué vas a decir sobre ti, qué quieres que los demás sepan de ti, cómo eres...</i> Luego les pide que escriban de manera espontánea lo que pensaron. Sólo intervenga para hacerlos reflexionar en algunas palabras o animarlos a escribir: <i>A ver, qué vas a poner, ámate, hazlo como tú puedas, yo te ayudo; ... aquí qué dice, lee con tu dedito, creo que te pasaste de letras, tacha éstas. Mira este nombre empieza con "ma", fijate en el tendadero cuál es la "ma". A ver cuántas letras lleva ... y cuáles vas a poner... con cuál letra vas a empezar, a ver mira el tendadero cuál crees que es mejor, la de ... o la de...</i> Si al pasar por un equipo algún niño escribió sin controlar la cantidad de letras, ayúdelo a recortar su escritura:</p>	<p>5. Forme parejas para que escriban lo que les ha ocurrido en la semana: un hecho de la escuela o de su casa que le quieran contar a otros. Primero platican entre ellos sobre lo que les haya ocurrido que les parece que pueden contar en su diario. Una vez que lo decidan pídales que lo escriban en sus cuadernos a modo de borrador. Recuérdeles que pongan la fecha y cómo van a iniciar o terminar su texto, que no se olviden de poner su nombre.</p> <p>6. Una vez que terminan, las parejas se ayudan a corregir sus textos. Los que terminan pueden agregar dibujos si quieren. Pase por los bancos o llévese los cuadernos para revisar y corregir sus textos antes de que los pasen en limpio en el libro del salón. Deben revisar si se entiende lo que cuentan o si lo pueden decir mejor; si está bien la ortografía, la separación entre palabras y el uso del punto. Trate de que los niños que no escriben de manera convencional trabajen con un niño que ya está alfabetizado para que le ayude a escribir su texto.</p> <p>7. Una vez corregido, lo pasa en limpio en una hoja que luego todos integrarán en el diario escolar colectivo del salón.</p> <p>8. Los niños que van terminando realizan actividades recurrentes durante el tiempo que les quede, especialmente, les pide que dediquen un tiempo para leer textos de la biblioteca del salón o de sus libros de textos.</p> <p>9. Explique a los niños que, una vez que elaboren el libro, éste quedará en la biblioteca del salón para que ellos puedan agregar sus historias o anécdotas cuando quieran hacerlo de manera libre. Periódicamente, cuando tenga un tiempo libre para hacerlo, deje que los alumnos hojeen este material para leer lo que han ido agregando sus compañeros durante todo el año escolar.</p>

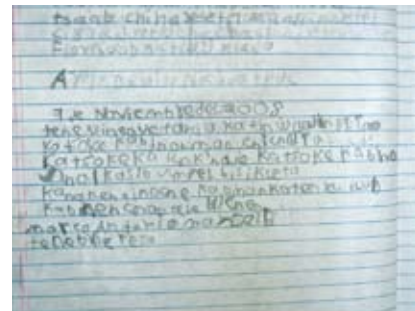
Dame tu dedito y vamos a leer juntos despacito cómo dice: Tome el dedo del niño mientras leen despacio, letra por letra, o por pequeños grupos de letras. Si le sobran diga: ¡Ah! ¿te sobraron estas letras? ¿qué hacemos, las tachamos? bueno... la próxima no te pases tanto. De esta manera van comprendiendo que la palabra escrita es una totalidad conformada por un conjunto determinado de letras.

7. A medida que terminan, le entregan las hojas, las guarda en una carpeta y realizan actividades recurrentes.

Si es maestro multigrado pida a algunos niños de segundo grado o nivel avanzado que ayuden a los de primero o nivel inicial, mientras ud. corrige los textos de los de segundo. En este caso nómbralos como los “asistentes” del salón o sus ayudantes por ese día y cambie de asistente en cada sesión.

INICIAL	TRABAJAN CON EL MAESTRO	AVANZADO	TRABAJAN SOLOS
<p>8. Vuelva a leer con los alumnos el segundo cuadro, dejando que ellos participen en el acto de lectura como lo hizo con el primero. Aproveche la oportunidad para enseñarles a leer, como se indica en los puntos 2 y 3 de este proyecto.</p> <p>9. Entregue las hojas a los niños para que hagan el segundo cuadro siguiendo las mismas indicaciones del primero. A medida que van terminando, revisan lo escrito con sus compañeros de banco, comparando sus escrituras con los títulos del modelo. Recuerde que los títulos tienen que estar escritos convencionalmente, por lo que puede aprovechar para hablar sobre las letras, siguiendo las indicaciones del punto 5 de este proyecto.</p> <p>10. Cuando pase por los bancos anímelos a escribir para que tengan la confianza y puedan pensar por sí mismos, tomar decisiones sobre lo que escriben, y desarrollar su lenguaje para lograr mejores descripciones y narraciones; no importa si no lo hacen de manera convencional. Siga las mismas indicaciones del punto 6 de este proyecto. A medida que terminan, pídale que le entreguen la hoja. Si está sucia o maltratada, recuérdelos que es importante que cuiden estos materiales porque son para un libro; por eso les pide que se laven sus manos antes de entregarles sus hojas.</p> <p>11. Hace lo mismo con los cuadros restantes hasta que cada niño complete sus trabajos.</p>	<p>9. De manera libre deje que los niños, organizados en parejas, sigan escribiendo textos para su diario escolar colectivo, como se ha indicado en las sesiones anteriores, especialmente en el punto 5. Lo importante es que los niños aprendan a revisar sus textos con sus compañeros, buscando la mejor manera de relatar un suceso o corrigiendo la ortografía de las palabras, la separación entre una y otra y el uso del punto. Siempre procure que los niños que aún no escriben de manera convencional estén sentados junto a niños que sí escriben; si es necesario reorganice la ubicación de los niños del salón. Recuérdelos que siempre tienen que escribir la fecha y poner su nombre al final del texto, iniciar con alguna fórmula y despedirse, tal cual les ha indicado de cómo hacerlo el texto de su diario personal. Se trata de que los niños vayan comprendiendo que cada texto tiene una forma distinta según su función y modo de leerse. Este por ser un diario, es un libro que se organiza de manera cronológica.</p> <p>10. Permita que los niños que no quieren escribir, tomen el diario escolar del grupo y lea lo que otros han escrito. En este caso, trate que se organicen en un grupo para que un niño lector lea en voz alta a otro niño no lector.</p> <p>11. Los que prefieren, pueden realizar actividades recurrentes, especialmente leer textos de los libros del salón que hayan seleccionado previamente.</p>		

Trate de organizar su tiempo de manera que pueda atender a los niños que se retrasan y tienen que completar sus cuadros en momentos posteriores al resto del grupo. En este caso, solicite a los niños que ya terminaron que trabajen con las actividades recurrentes mientras Ud. trabaja con el grupo de niños que necesiten atención más personal. Anímelos a que jueguen memorama o que escriban de manera espontánea, como ellos puedan hacerlo, palabras en el Álbum de letras del salón; que exploren libros de la biblioteca o realicen algún ejercicio en sus libros de texto relativo al tema de sus familias, sus casas, etc.



Borrador de un texto escrito para el diario escolar colectivo



Texto escrito por un niño para el libro "Mi maestro y los niños de mi salón"

ETAPA: 3			
PROPÓSITO: Elaborar el libro "Mi maestro y los niños de mi salón" ..		PROPÓSITO: Elaborar el diario del salón.	
SESIONES: 4		SESIONES : 4	
INICIAL	TRABAJAN CON EL MAESTRO	AVANZADO	TRABAJAN SOLOS
<p>12. Elaboren el libro "Mi maestro y los niños de mi salón", recuperando los trabajos individuales que todo el grupo ha elaborado. Todos juntos deciden cómo será su libro, ayúdelos mostrándoles un libro para que vean que requieren de:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● una tapa en la que tendrán que escribir el nombre del libro y nombrar el grado y la escuela, y ● un texto a modo de "presentación" en el que pueden explicar el objetivo del libro, por ejemplo: <i>"este es un libro realizado por los niños de primer grado con el fin de..."</i> ● una página legal en la que escriban el nombre de todos los alumnos y maestros, por ser los autores del libro. <p>13. Complete estos textos o realice esta actividad utilizando el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro, dejando que los niños le dicten mientras les ayuda a decidir qué poner, de tal manera que lo que escriban surja por consenso de todo el grupo: <i>"¿quién me puede decir por qué hicimos este libro? ¿quiénes lo hicimos...Muy bien, es un libro que hicieron todos los niños y niñas de primer grado para que siempre podamos recordar cómo son, cómo se llaman... muy bien y ¿cómo lo vamos a escribir?, Uds. me dictan y yo escribo, ¿cómo empezamos este texto? A ver... ¿empezamos así? este es un libro realizado por... Deje que los niños completen estas frases hasta que poco a poco se animen a dictarle todas las ideas y usted las complete o les presente mejores opciones para que ellos decidan: a ver ¿cómo sigo? Por los niños de todo el salón de primer grado o por los alumnos de primer grado.. ¿cómo queda mejor?, ustedes digan y yo lo escribo... Por momentos remarque alguna palabra para que ellos le digan qué letras usar: a ver ,¿ con qué letra escribo "li"? para que diga "libro"... muy bien con la "i" pero antes le ponemos la de ... ¿ya dice libro o todavía le falta? ¿hasta aquí qué dice? Vamos a leer...liiii.... Bro, ¿qué letras pongo para que diga "bro", de li-bro? No, la "e" no porque es li—bro... ¿cuál otra puede ser? fíjense en el tendadero, qué nombre escrito nos podrá servir... Muy bien la "o", entonces le vamos a poner bro..."</i></p>		<p>Si es maestro multigrado puede realizar la actividad de escritura de los títulos y textos colectivos que se indican en el punto 14 (nivel inicial) y 12 (nivel avanzado) con todo el grupo en plenaria. Después alterne para ayudar a los equipos de uno y otro grupo.</p> <p>12. Seleccione junto con los niños el título del diario escolar. Escriba en el pizarrón las opciones que los niños le dicten, mostrando siempre cómo se escribe y haciendo participar a los niños para elegir las letras al escribir las sílabas que van dictando o las palabras más adecuadas. Si es necesario pueden escribir varias opciones y luego votar por una.</p> <p>13. Organice un equipo para que se encargue de armar las tapas del libro, escribir el título en el mismo e integrar las hojas que todo el grupo escribió para el diario escolar. Ayude a este grupo a realizar esta tarea y tomar decisiones sobre qué poner primero y qué después. Cuando arman el libro pueden dejar hojas en blanco para que los alumnos pasen en limpio sus textos en estas hojas, o también pueden preferir que cada alumno agregue la hoja que escriba de manera libre.</p> <p>14. Mientras, el resto del grupo, puede escribir nuevos textos para incluir en el diario escolar colectivo, contando hechos que le hayan ocurrido en esa semana en la escuela o en su casa. Pídales que siempre escriban una primera versión de su texto en su cuaderno y que lo revisen con su compañero de banco. Una vez revisado por otros compañeros, o por ud. mismo, cuando tenga el tiempo para hacerlo, dígales que lo pasen en limpio para incluirlo en su libro de diario escolar.</p> <p>15. En distintos momentos del año, promueva que los niños lean este libro de manera periódica e integren nuevos textos, de manera que se lo apropien como un espacio donde pueden escribir lo que ellos viven y experimentan.</p>	

Siempre agregue las letras que no hayan dicho los niños. Continúa de la misma manera, solicitando que le digan alguna letra en algunos contextos, según el tiempo que tenga.

Siempre permita que los niños participen en los actos de escritura colectiva y anímelos a que propongan letras tomando como fuente de información el tendedero del alfabeto maya del salón. Ayúdelos a pensar a partir de semejanzas sonoras entre las palabras que escriben y los nombres del tendedero. Siempre remarque las sílabas de las palabras mientras las escribe y nombre las letras a partir de un nombre (nombres de los niños: la “ma” de María; o del tendedero del alfabeto, la “a” de Abal).

14. Finalmente, arman el libro. Integre equipos para que hagan las tapas, las decoren y copien lo que se decidió en la portada del mismo.
15. Luego integre las hojas de cada niño considerando la letra inicial del nombre de los alumnos de acuerdo al orden de las letras presentadas en el tendedero de alfabeto y numeren las páginas.

EN PLENARIA TODOS JUNTOS

Si es maestro de multigrado, realice las invitaciones para cada grupo, inicial y avanzado, como se indica en los siguientes puntos, haciendo participar a todo el grupo. Primero hacen la invitación de primero y luego la de segundo (nivel inicial y luego avanzado).

16. Como cierre de este proyecto pueden invitar a los padres de familia para presentar el libro y realizar un evento para mostrarlo. De esta manera los padres de primer grado lo conocerán y podrán decidir si quieren hacer una fotocopia del libro “Mi maestro y los niños de mi salón” para que cada niño se lo pueda llevar a su casa.
Los niños de segundo grado podrán sacar copia del diario escolar, sólo a final del curso, cuando ya lo hayan completado. El original debe quedar en la biblioteca del salón.
17. Realice esta invitación junto con los niños, con el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro: los niños con su ayuda deciden qué van a escribir en la invitación y le dictan, mientras ud. la escribe en el pizarrón, siempre procurando que los niños reflexionen sobre lo que pondrán en el texto y cómo lo van a escribir. Siga las indicaciones o ejemplos que se indican en el punto 14 del proyecto de primer grado o nivel inicial. Recuerde los datos importantes que tiene que aparecer: motivo de la invitación, día, hora y lugar del encuentro y el agradecimiento. Tomen en cuenta las prácticas sociales de su comunidad para ajustar este formato a la manera como se realiza una invitación en su pueblo. Si no es pertinente invitar a alguien utilizando un texto escrito, puede hacer una invitación a modo de recordatorio.

18. Los niños copian la invitación o recordatorio que será para su familia en sus cuadernos. Los compañeros e banco se intercambian sus cuadernos para revisar la copia que hacen.

Si su grupo es multigrado, pida a un niño de nivel avanzado o segundo grado que sea su asistente ese día para ayudarle a corregir los textos de los niños de primer grado o nivel inicial.

19. Organice con sus alumnos cómo recibirán a los padres y cómo será la presentación tratando que la mayoría de los niños participen en el evento con alguna función. Aprovechan esta oportunidad para evaluar su participación en el proyecto y contar lo que aprendieron al participar y realizar las tareas.



Portada de un diario escolar



Revisión colectiva de textos para el diario escolar con el maestro

SEGUNDO PROYECTO DIDÁCTICO PARA PRIMERO Y SEGUNDO GRADO

ÁMBITO: Prácticas del lenguaje vinculadas con la vida intercomunitaria y la relación con otros pueblos.

PRÁCTICA SOCIAL: Explorar el espacio letrado (espacios con escritura) bilingüe de la escuela y la comunidad

La diversidad cultural y lingüística de las comunidades y pueblos de México es una realidad que está presente no sólo en el contexto comunitario sino en todo el país; tanto que puede considerarse como la forma de vida más común en nuestra época. El impacto que tiene el contacto entre pueblos y lenguas en la vida de los pueblos y desarrollo de las personas exige que la escuela valore esta situación y promueva su conocimiento y respeto. Para ello es necesario que los niños conozcan y reflexionen sobre el contacto entre lenguas, como el español y el maya, por ser lenguas que circulan de manera simultánea en distintos espacios sociales (en la radio, la televisión, el hogar, la escuela, etc.). Por tales razones, es importante que los niños reflexionen sobre la presencia y uso de estas lenguas en su vida cotidiana, en los espacios públicos y privados, tanto a nivel oral como escrito; e identifiquen los valores y riqueza que este hecho social les ofrece para su desarrollo personal.

Por otra parte, aprender a escribir en un mundo intercultural y bilingüe exige establecer vínculos entre ambas lenguas con el fin de establecer las semejanzas y diferencias entre: las características de sus sistemas de escritura (como por ejemplo, sus alfabetos y sus diferencias gráficas); conocer los espacios en los que circulan los textos en una y otra lengua (espacios públicos y privados); comparar la forma de los textos en maya y español (una invitación, por ejemplo); reflexionar sobre las prácticas sociales de oralidad, lectura y escritura en ambas lenguas, tal cual se ejercen en sus comunidades o pueblos, entre otros aspectos relevantes. De esta manera, los alumnos comprenden que todas las lenguas son respetables, valiosas y pueden escribirse; valoran su lengua y su cultura y desarrollan su concepción de "lengua", entendiendo que las lenguas están vivas y en permanente cambio.

Por todas estas razones, la escuela debe ayudar a los niños a comprender la importancia de escribir en la propia lengua y ampliar los usos de la escritura en la vida comunitaria, con el fin de registrar conocimientos de su pueblo, difundir información importante, comunicarse a distancia con diversas personas o resolver problemas prácticos en su comunidad; al mismo tiempo que, reconocen la utilidad de emplear el español para comunicarse con otras personas que no hablan su lengua.

Cuando una comunidad desarrolla y amplía los usos del lenguaje escrito no sólo fortalece la presencia de su lengua en nuevos espacios sociales y comunicativos, sino que también logra un conocimiento más profundo de su lengua oral y desarrolla competencias comunicativas nuevas, porque aprender a escribir exige reflexionar sobre la lengua y ser conscientes de la forma como se organiza el discurso en distintas situaciones.

CICLO: Primero
BIMESTRE: Segundo

AMBITO: LA VIDA INTERCOMUNITARÍA Y LA RELACIÓN CON OTROS PUEBLOS.

PRACTICA SOCIAL: Explorar el espacio letrado (espacios con escrituras) bilingüe de la escuela y la Comunidad

NIVEL: Inicial

NIVEL: Avanzado.

NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar un cuadro con información sobre el uso del maya y el español en su comunidad.

NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar un cartel para difundir el valor que tiene ser bilingüe e informar sobre las lenguas que se hablan en su región.

TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO INICIAL:

TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO AVANZADO:

ETAPA: 1

PROPÓSITO: Reflexionar sobre los contextos de uso del maya y del español en su comunidad y descubrir sus funciones.

PROPÓSITO: Valorar la diversidad cultural y lingüística como la forma de vida más común en nuestra época.

SESIONES: 7

SESIONES : 7

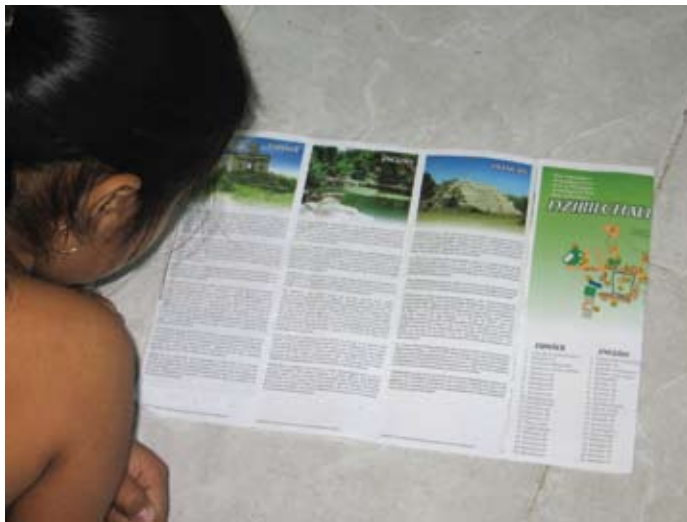
TODOS JUNTOS EN PLENARIA

- Propicie un diálogo con los alumnos para que reflexionen sobre el uso del español y el maya en distintos contextos de sus vidas cotidianas. Lo importante es que descubran cuándo la gente de su comunidad usa el maya y el español; en qué momentos, en dónde y con quién. Promueva la reflexión con algunas preguntas, por ejemplo: *En nuestra comunidad, ¿todas las personas hablan la misma lengua? ¿la gente sólo sabe hablar maya o también habla español? A ver sus papás, ¿saben hablar en español y en maya? ¿a quiénes conocen que hablen español u otra lengua? ¿conocen cómo se llaman otras lenguas además del maya y del español? ¿alguno de ustedes reconoce cuándo una persona habla en inglés? ¿conocen otra lengua? ¿Cuándo hablan en maya y en español? A ver, por ejemplo, en sus casas, ¿hablan en español o maya? En la televisión, ¿qué lenguas se escuchan? ¿y en la radio? ¿y los carteles, en qué lengua están escritos? ¿por qué creen que en estos espacios se escucha o se puede leer más en español? ¿para qué nos sirve hablar español? ¿por qué es mejor ser bilingüe? ¿quién ha viajado a otras ciudades o pueblos? ¿cuando han salido fuera de la comunidad, también hablan en maya?* Cuando hayan dicho varios ejemplos, les pide que reflexionen sobre el uso de ambas lenguas: por qué es importante que el maya se hable y se escriba en más contextos o ámbitos de la vida comunitaria (no sólo el hogar sino también en los espacios públicos, en los carteles); y por qué es importante hablar y escribir español como segunda lengua, en tanto lengua franca en México (lengua que nos permite entendernos con personas que hablan otras lenguas indígenas o español).
- Realice las siguientes actividades con cada grupo:
Niños de primer grado o nivel inicial: diga a los niños que van a organizar esta información sobre los contextos de uso del maya y del español en un cuadro de doble entrada, con dos columnas y varias líneas: en la primera columna, escriben "Maya" y en la segunda "Español". Cada línea servirá para indicar un contexto de uso, situación comunicativa o portadores, como por ejemplo: radio, televisión, periódicos, revistas, hogar, escuela, carteles, señalamientos públicos, en las ciudades, transporte público, entre otras posibilidades. Pida a los niños de primero que ya casi escriban de manear convencional (escrituras silábicas o casi alfabéticas) que pasen al frente para escribir estas palabras con su ayuda.

Cuando les corrija, hágalo despacio, explicando qué letra faltó mientras silabea la palabra para que el resto del grupo entienda cómo se escribe, o pida al grupo que participe en la revisión. Debajo del cuadro escriben una conclusión o pensamiento compartido sobre la importancia de ser bilingües. Realice esta actividad utilizando el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro. Exponen este cuadro en alguna pared de la escuela, al lado del cartel que realicen los niños de segundo grado o nivel avanzado sobre este mismo tema. Los niños copian el cuadro en sus cuadernos y escriben un comentario sobre el tema, de manera libre. No corrija estos textos, pero pida a algunos niños que se lo lean.

Niños de segundo grado o nivel avanzado: Solicite a los niños de este nivel que en pequeños equipos de 3 o 4 niños hagan propuestas de carteles para difundir el valor que tiene ser bilingüe y ser capaz de hablar y escribir en maya y español. Integran información sobre las lenguas que se hablan en su comunidad, incluyen otras lenguas con las que tengan contacto en su región. Escriben sus borradores en sus cuadernos. Intercambian sus ideas y cuadernos para ver lo que cada equipo hizo. Votan para elegir el cartel que sea más claro, más convincente y bonito. Entre todos, ayudan al equipo a mejorarlo y corregirlo: este equipo pasa al frente y lo hace grande en el pizarrón y el resto del grupo les da sugerencias de modificaciones. Finalmente, el equipo que lo propuso lo pasa en limpio. Lo exponen en alguna pared de la escuela, al lado del cuadro que hicieron los alumnos de primer grado o nivel inicial.

3. Finalmente, los alumnos exploran los libros sus libros de texto, tanto en español como en lengua indígena. Pase por los bancos para ayudarles a identificar títulos, instrucciones, espacios donde pueden escribir, el uso de los párrafos. También les puede leer algunos fragmentos y hacerles notar los números de las páginas que les sirven para encontrar rápido una información. Los niños anticipan el contenido de los textos apoyándose en las imágenes y otros índices gráficos. Lo importante es que los niños tomen conciencia de que estos organizadores o elementos gráficos les sirven para comprender mejor lo que leen. Pídales que exploren en qué se parecen y se diferencian sus libros de texto de Maya y Español: si tratan temas diferentes, cuáles son sus diferencias gráficas, qué es lo que se ve diferente.
4. Si tienen tiempo, pueden tomar libros de la biblioteca para explorarlos y leer algunas partes, tanto en maya como en español y reflexionar acerca de la presencia de materiales de lectura en su lengua y cómo pueden hacer para participar en el enriquecimiento de su biblioteca escolar o del salón.



◀ Niña explorando un folleto bilingüe



Niño explorando un tríptico
en español ▶

ACTIVIDADES RECURRENTE PARA APRENDER A ESCRIBIR

SEGUNDO BIMESTRE | PRIMER CICLO
LENGUA INDIGENA Y ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

REVISAN Y ORGANIZAN EL ÁLBUM DE LETRAS DEL SALÓN

PRIMER GRADO O NIVEL INICIAL / LENGUA INDÍGENA

De manera recurrente en cuando el maestro lo requiera

Siempre procure que los niños utilicen el Álbum de letras como libro de consulta para saber sobre las letras. Por ejemplo, si preguntan: *“maestro, ¿cómo escribo mariposa? ¿cuál es la te?”* Procure que los niños utilicen el álbum o el tendedero del alfabeto como fuente de información: *“Mira, mariposa empieza con la misma letra que” ... “fíjate en el tendedero del alfabeto”.. o “pregúntale a Mariana o Mercedes, porque esa es su letra”... o “fíjate en el álbum de letras”...*

Seguramente el uso de este álbum provocará que se desorganice un poco, al ir agregando hojas o moviéndolas de lugar. Por esta razón, procure que, por lo menos, una vez al mes, algún equipo, que Ud. organice con tal fin, revise el Álbum y vea si los nombres están colocados en las letras que corresponden. Procure que este equipo esté conformado con algunos de los niños más avanzados y más rezagados (niños con un mejor nivel de escritura que otros) para que se ayuden mutuamente. Oriente la actividad de la siguiente manera: pídale que primero vean los nombres que están en la letra A: *Fíjense bien que todas las palabras escritas que están detrás de este separador empiecen con “a” y no con otra letra. Traten de identificar qué dice antes de pasar a otra.*

También puede aprovechar distintos momentos para que el grupo agregue algún nombre significativo escrito de manera convencional: nombres de personajes de algún cuento que hayan leído, palabras que aprenden de los temas que están estudiando, palabras que aprendieron al realizar un proyecto, etc. En este caso, utilice la modalidad de escritura colectiva por dictado al maestro y, pida a distintos niños que agreguen estas palabras en el Álbum de letras del salón. Siempre elija en estos momentos a los niños que no suelen participar

de manera espontánea.

Esto también lo puede hacer en otros momentos del año escolar, agregando nombres al álbum de letras del salón para aprovechar los tiempos libres: cuando Ud. tiene que salir del salón por algún motivo y los niños se queden solos, cuando tenga que faltar a la escuela, cuando le quiere dejar más tarea a niños que no han venido a clases o que están rezagados con respecto al grupo, cuando un niño termine una actividad antes que el resto del grupo, entre otras posibilidades. De esta manera los niños estarán ocupados aprendiendo más sobre cómo se escriben las palabras. En estos casos, siempre pídale que trabajen en parejas o pequeños equipos.

Proponga las siguientes actividades a los niños que estén más rezagados como tarea para que realicen durante sus vacaciones (diciembre, etc), como se indica a continuación:

Observar alguna característica o hábito de un animal e incorporar esta información al Álbum de letras del salón:

1. Previamente, Ud. observe algún animal, tome nota sobre alguna característica o hábito, piense una oración en la que describa algo de lo que observó. Lleve una tarjeta grande al salón, que todos la puedan ver, en la que esté: 1) el nombre del animal (araña, por ejemplo); 2) abajo del nombre, su dibujo y 3) hasta abajo una frase u oración con una descripción (la araña tiene 8 patas). Prepare las hojas o el material que le dará a los niños seleccionados: puede hacerlo cortando una hoja en blanco en 6 o 4 pedazos. Haga tantos “papelitos” o “tarjetas” según la cantidad de niños seleccionados para realizar esta actividad y animales que tengan que observar
2. Reparte este material a los niños seleccionados. Muéstreles su tarjeta modelo con el nombre, el dibujo y la descripción de alguna de sus características o hábitos. Cuénteles algo del momento en que Ud. estuvo observando al animal que eligió. Luego, lea la tarjeta que hizo, en voz alta, señalando lo escrito, despacio, para que los niños vean cómo dice.
3. Entregue a cada niño las tarjetas o papelitos que preparó previamente y pídale que traigan la información escrita de cada animal en cada una de estas tarjetitas en blanco. Deben entregar su trabajo cuando vuelvan a clases, luego de las vacaciones. Si puede, pídale a algún niño o niña más grande o de nivel más avanzado que lo ayude pero que no le haga la tarea, sólo que lo apoye o acompañe en la observación y comente con él o ella sobre el animal. Platique con los padres para que también lo apoyen y

guarden las tarjetas y no se pierdan o maltraten.

4. Al regresar a clases, revise lo escrito en cada una de estas tarjetas con todo el grupo. Cada día, o algunas veces en la semana, revise una tarjeta por vez. Utilice, para ello, el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro.
 - Primero, pregunte al niño sobre lo que se acuerde del animal que observó y lo que quiso escribir en la tarjeta, en caso de que no se entienda.
 - Luego lea la tarjeta y diga que todos lo van a ayudar para corregir cómo está escrita.
 - Diga fuerte el nombre del animal y escriba en el pizarrón el nombre, mientras lo pronuncia sílaba por sílaba y solicita al grupo que le indique cuáles letras debe poner para que diga “mariposa”, por ejemplo. Haga lo mismo con la oración que puso el niño.
5. Por último, el niño o niña que hizo la tarjeta tendrá la responsabilidad de copiar lo escrito en el pizarrón en una nueva tarjeta, hacer otra vez el dibujo e integrar esta tarjeta, ya revisada y corregida, al Álbum de letras del salón.

Lo interesante de esta actividad es que los niños están escribiendo sobre temas que investigan para conservar la información en un portador real a interlocutores reales: otros niños que tienen interés en saber sobre las características de los animales que observaron. Siempre que tenga que pedir una tarea extra a los niños, procure que la actividad tenga pleno sentido para ellos y un fin social explícito y comprensible para ellos, al mismo tiempo que sea una tarea con un fin didáctico específico, es decir, que les sirva para aprender y desarrollar sus conocimientos sobre la lengua oral y escrita.

Si Ud. es maestro multigrado puede realizar esta actividad tanto con niños de nivel inicial o avanzado, de primero o de segundo, que estén rezagados o aún no escriban de manera convencional. Si Ud. es maestro de segundo grado, también puede pedirles que hagan esta actividad. En este caso, dígales a estos niños que participarán en la elaboración de un “libro Álbum sobre animales”, ya que Ud. no cuenta con un Álbum de letras en la biblioteca de su salón.

MEMORAMA CON SUS NOMBRES PROPIOS (ESPAÑOL SEGUNDA LENGUA) MEMORARA CON NOMBRES DEL TENDEDERO DEL AFALBETO (LENGUA INDÍGENA) PRIMER GRADO O NIVEL INICIAL

De manera recurrente, cuando el maestro lo requiera

- Por parejas, los niños juegan al memorama utilizando 6 o 7 pares de tarjetas en dos modalidades.
- Especialmente el primer mes, juegan memorama con los nombres de ellos y 5 compañeros, tanto en el tiempo de español como segunda lengua como en lengua indígena.
- A medida que se aprenden los nombres que les tocaron, los equipos intercambian las tarjetas, para que siempre enfrenten nuevos retos. Cuando sepan jugar bien, pueden juntar dos o más juegos de tarjetas (de distintos equipos) y jugar al memorama con un conjunto grande de tarjetas y con más de dos jugadores, utilizando hasta todos los nombres de los niños.
- El maestro hace juegos de memorama con los nombres escritos en el tendedero del alfabeto para que tengan estos nombres como modelos estables de escritura en lengua indígena. Juegan con este memorama en el tiempo que corresponde a lengua indígena.
- Guarde este material en distintos frasquitos de plástico (uno para cada memorama) para que no se les revuelva, pierda, moje o rompa, si es que no hay lugar en el salón para guardarlos.
- El maestro deja que los niños se lleven este material a sus casas para que lo jueguen de manera libre con sus hermanos o amigos y siempre les ayuda a rehacer alguna tarjeta que esté dañada o perdida.

Estas actividades sirven para que los niños memoricen y reconozcan rápidamente los nombres escritos del tendedero, los cuales son modelos de escritura para ellos y fuentes de información sobre las letras. Con ellos, el grupo determina referentes comunes para hablar sobre las letras, ya que se trata de la “ee” de eek’, estrella, o la “loo” de lool, flor.

Estas escrituras, por estar siempre expuestas y ser modelos para ellos, se convierten rápidamente en fuentes de información para ayudarse a buscar las letras que requieren en sus actos de escritura: *¿cuál letra sirve para escribir Ja’atskab k’in, maestro? Mira escucha y verás que empieza como la ja’, agua, búscala en el tendedero y así sabrás qué letra poner... y ¿para escribir Chúumuk k’in, ¿cuál pongo primero? Mira, puedes usar la de Chab, ¿dónde dice “chab” en el tendedero?, búscala.*

Si el maestro logra que los niños utilicen por sí mismos toda la información que les proveen los dispositivos didácticos o modelos a su alcance en el salón (tendedero, Álbum de letras, por ejemplo), el maestro podrá aprovechar mejor su tiempo de enseñanza y los niños podrán desarrollarse con autonomía. Aprender es lograr hacer algo por sí mismo.

De esta manera, los niños también pueden convertirse en asistentes de sus compañeros y colaborar en la búsqueda de información y en la solución de los problemas a los que se enfrentan en su proceso de aprendizaje.

Instrucciones del juego:

Ambos niños sacan el juego de memorama (o el de nombres de niños del salón o el de nombres en lengua indígena).

Primero, mezclan todas las tarjetas y las colocan boca abajo. Por turnos, cada jugador da vuelta dos tarjetas. Si los nombres son iguales, es que el niño encontró el par y puede llevarse ambas tarjetas. Si los nombres no son iguales, vuelve a dar vuelta la tarjeta para que no se vea lo que está escrito y la deja en el mismo lugar donde la encontró. Pasa el turno al siguiente niño. Gana el niño que logra llevarse más tarjetas. El juego termina cuando no quedan más tarjetas sobre la mesa.

El maestro juega con ellos cuando pueda, para darles indicaciones de cómo saber si las escrituras son las mismas; de esta manera aprenden a observar las escrituras y saber que palabras igual se escriben igual y palabras diferentes se escriben diferentes. Siempre les dice: *Fíjate, la primera letra es la misma pero*

ésta y ésta no lo son (señalando siempre las letras en las tarjetas). Mira son las mismas letras pero no están en el mismo orden, este nombre empieza con A y este con O, etc. Recuerde que los niños deben aprender a observar y explorar el espacio gráfico como tal para aprender a escribir.

Durante otros bimestres, pueden hacer distintos memorama con nombres de animales, de plantas, entre otros, según los nombres que hayan escrito o leído durante sus proyectos. De esta manera, los niños se ubican como productores y co-responsables de las tareas escolares, ya que participan para elaborar los materiales didácticos del salón.

Pueden jugar a memorama cada vez que terminan antes que otros compañeros alguna tarea del proyecto, o cuando el maestro sale del salón o falta, o incluso en sus casas.

VERSIÓN MEMORAMA MÁS DIFÍCIL PARA NIÑOS DE SEGUNDO GRADO O NIVEL AVANZADO LENGUA INDÍGENA Y ESPAÑOL

De manera recurrente, cuando el maestro lo requiera

Si tienes alumnos de nivel avanzado o si Ud. es maestro de segundo grado, puede promover que los niños que aún no escriben de manera convencional jueguen con esta versión de memorama en el que tienen que juntar pares de tarjetas formados por una ilustración y otra con el nombre de lo representado en el dibujo. Esto lo hacen en los tiempos libres que tengan (si terminan antes que sus compañeros, para que lo hagan en sus casas, si Ud. está trabajando con otros grupos y lo tienen que esperar, entre otras posibilidades), tanto en lengua indígena como en español, utilizando distintos materiales en una y otra lengua.

En este caso los niños tienen que basarse en algunas señales de lo escrito para saber si corresponde al nombre del objeto o no; de hecho es una modalidad de lectura inicial.

En esta modalidad de memorama, es mejor que los niños juegan organizados en grupos pequeños de 4 o 5 niños, de tal manera que todos aporten sus conocimientos para resolver la actividad.

Como en el caso anterior, siguiendo un orden de turnos, cada niño tratará de encontrar un par de tarjetas.

Si el maestro tiene algún momento para jugar con estos niños a este memorama, procure que aprendan más sobre cómo se escribe y el reconocimiento de letras, haciéndoles preguntas o centrando su atención en distintos aspectos, por ejemplo: procure que entiendan que, en primer lugar, se tienen que fijar en el inicio o final de la palabra que buscan para saber si es o no el nombre del objeto: Si sacan el dibujo de una pelota y otra tarjeta con un nombre escrito, puede ayudarles diciendo: *¿Podrá decir pelota aquí? ¿Con qué letra empieza este nombre? ¿Dirá pelota o carro? Fijense en el cartel del abecedario, y encuentren esa letra? ¿Esta letra sirve para escribir Pedro? ¿Creen que también servirá para escribir "pe" de pelota? A ver, ¿con qué letra termina el nombre escrito? ¿Cómo termina el nombre de este objeto dibujado? "pe – lo – ta", "ta- a". ¿Si tienes el par o no?*

LOTERIA DE NOMBRES PRIMERO Y SEGUNDO GRADO/ NIVEL INICIAL Y AVANZADO

Siguiendo las reglas de la Lotería Tradicional, los niños juegan a la lotería con los nombres o palabras que tienen en sus ficheros o cajas de palabras. Esta actividad pueden hacerla una vez que hayan aprendido a escribir sus nombres y resulta ser más compleja o difícil que el memorama, ya que tendrán que reconocer cuál nombre escrito corresponde al nombre que se dice oralmente. Se requiere que los niños sean capaces de utilizar señales para saber si es o no el nombre que corresponde al que se “canta”, por ejemplo basándose en la letra inicial, etc.

El “gritón” o niño que canta la lotería, revuelve las cartas y saca una a la vez y cantará el nombre con entusiasmo y bien fuerte para que todos escuchen. Cuando el que canta no puede leer un nombre, muestra la carta y pide ayuda a sus compañeros.

Si un jugador tiene en su plantilla el nombre cantado, coloca un frijol sobre ese mismo nombre.

Gana el niño que primero logra cubrir todos los nombres de su plantilla con el frijol y grita Lotería!

En otra modalidad de juego, gana el niño que cubre tres nombres de su plantilla seguidos, ya sea de manera horizontal, vertical o diagonal.

Cada vez que juegan eligen al niño que cantará las cartas. En cada plantilla no aparecen dibujos sólo los nombres. Las cartas del gritón pueden tener dibujo que acompañe al nombre para que el niño no se equivoque al cantar la lotería.

Previamente elaboran el juego de la lotería: 20 plantillas con nombres o palabras escritas (no dibujos), todas diferentes, y 30 tarjetas para el cantor con los nombres que vienen en las plantillas.

Cada niño o en parejas, con ayuda del maestro, elabora una plantilla. En cada plantilla aparecerán escritos nombres o palabras escritas significativas para ellos (nombres personajes de cuentos, por ejemplo). Las plantillas deberán ser diferentes (de acuerdo con el juego de Lotería tradicional), por lo que el maestro entrega a cada niño el grupo de 9 tarjetas cuyos nombres deberá copiar en su plantilla. Es decir, a cada niño le entregará un grupo de tarjetas en la que algunas serán diferentes para que las plantillas que hagan sean todas distintas.

Es importante que el maestro los anime a discutir sobre la viabilidad de sus respuestas, cuando juegan a la lotería, establezcan comparaciones y resuelvan los problemas que se vayan presentando en el juego. Por ejemplo, la escritura de palabras parecidas, cuando un niño marque en su plantilla un nombre que no corresponde al anunciado por el cantor o gritón.

PROGRAMA DE LECTURAS PARA CADA BIMESTRE LENGUA INDÍGENA NIVEL AVANZADO O SEGUNDO GRADO

Con base en los lineamientos del Programa Nacional de Lectura y con el fin de que los alumnos participen de manera constante en la lectura de textos completos y mejoren la comprensión de lo que leen; se establece que los alumnos del nivel “avanzado” o de segundo grado, utilicen la primera media hora de clases de lengua indígena para leer y compartir con sus compañeros textos narrativos en lengua indígena, por lo menos un día a la semana, durante todo el año.

Se trata de crear un momento y las condiciones necesarias para que los niños participen en las prácticas más típicas de todo lector adulto, con el fin de que conozcan y se apropien de las actividades propias de un lector, por ejemplo: seleccionar un texto informativo o literario con fines específicos (buscar una información que se requiere, simplemente por gusto, etc.), leer para otros, contar o explicar lo que se ha leído a otras personas interesadas, comentar con otros los textos que se leen, recomendar o no una lectura a sus compañeros, opinar sobre lo leído o reflexionar sobre algún tema a partir de la lectura, entre otras actividades posibles.

Con tal fin los niños se organizan en equipos de manera tal que haya tantos equipos como niños lectores haya. El maestro tiene que asegurarse de que haya por lo menos un niño lector en cada equipo. Lo ideal es que los niños se organicen en parejas. Los equipos adoptan un nombre o un color para identificarse. Cada bimestre cambian los equipos.

Durante los primeros tres bimestres, esta actividad será un gran reto para los niños. En caso de que el grupo cuente con pocos niños lectores, el maestro puede ser el que lea en voz alta a todo el grupo. También puede seleccionar, previamente, lecturas de sus libros de texto más adecuados para los niveles de lectura de sus alumnos, como poemas, pequeños relatos o descripciones. Haga esto sólo en el caso de que no puedan enfrentar el reto por sí mismos. También puede pedir ayuda a padres de familia o director de la escuela para que les lean a los niños, mientras ellos no puedan hacerlo por sí mismos. En este caso, es muy importante que el que les lea se asegure que los niños sigan la lectura en un ejemplar que ellos mismos tengan y que haga participar a todos los niños en este acto de lectura.

La dinámica será la siguiente durante todo el año, repitiéndose cada bimestre:

- La primera o primeras semanas de clases de cada bimestre, los alumnos explorarán diferentes materiales de lectura en lengua indígena y seleccionarán uno o más textos (dependiendo la dificultad del mismo) en lengua indígena de sus libros de lectura o biblioteca de aula como se realizó en el proyecto del primer bimestre.
- Una vez que cada equipo elige su material, en una cartelera hacen una tabla (con columnas y líneas). En cada columna escriben: 1) los nombres de los niños que participan en cada equipo con el nombre del equipo, 2) el nombre del relato, 3) el nombre del portador o libro en el que se encuentra el relato y 4) el mes en el que harán la actividad. 5) Si el relato tiene autor, también lo registran. Primero lo hacen con lápiz. Una vez que el maestro revisa que todo esté bien escrito, lo remarcán con un plumón. Cada bimestre cambian la cartelera, escribiendo los nuevos títulos que van leyendo.
- Por turnos, un niño de cada equipo lee en voz alta a sus compañeros el texto que eligieron, mientras los demás siguen el texto atentamente, durante la primera media hora de clases de lengua indígena, hasta donde lleguen, y comentan libremente el texto luego de cada párrafo y al final. No pueden ocupar más tiempo que este para no retrasar las actividades del proyecto didáctico. Seguramente los niños lectores del equipo serán los responsables de la lectura en voz alta, pero tratan de turnarse este rol de lector de manera libre. También pueden turnarse para leer distintos párrafos, según los niños que puedan leer.
- Una vez que hayan comprendido bien su texto y puedan leerlo bien en voz alta (quizá les tome por lo menos una semana), cada equipo leerá a los otros equipos el texto que les tocó. Esto lo pueden hacer algún viernes al mes, según el grado de dificultad de los textos que leen. En alguna oportunidad, el maestro procura invitar a los niños de primero o nivel inicial, al director o padres de familia, para que todos disfruten de este acto de lectura en voz alta y se vuelva un “ritual”. El día anterior el maestro dedica un tiempo especial para atender a los niños de cada equipo que van a participar en la lectura en voz alta y así ayudarles a que lo hagan bien o mejor.
- Cuando terminan de leer los libros programados para ese bimestre, cambian de equipo y vuelven a explorar y seleccionar nuevas lecturas para el siguiente bimestre.

En español como segunda lengua, siga las indicaciones que se mencionan en el Programa de Estudio para organizar el taller de literatura. Recuerde que en segundo grado o nivel avanzado, la lectura de textos es una actividad permanente y prioritaria. De esta forma los estamos preparando para afrontar la lectura de textos más difíciles en el segundo ciclo escolar. Procure que los niños puedan anticipar lo que dirá un texto al leer su título y que comprendan la importancia de volver a leer un párrafo para evaluar y verificar si su interpretación es correcta.

Siempre procure que los niños exploren, revisen, lean y completen sus libros de textos gratuitos no sólo de las áreas de lengua sino también de otras áreas del conocimiento.

APRENDER A HACER CUADROS, CARTELERAS Y REGISTRAR INFORMACIÓN

LENGUA INDIGENA Y ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA SEGUNDO GRADO O NIVEL AVANZADO

Para la programación de las lecturas de cada equipo, como se explicó, los niños tienen que elaborar una cartelera y cuadros sencillos.

Esta, por sí misma, es una actividad que permite a los niños iniciarse en la comprensión de la lectura y escritura de diversos tipos de gráficas, comprender la importancia de la escritura para registrar y memorizar acciones importantes, al mismo tiempo que utilizan la escritura con fines específicos, colaborando en la organización de actividades y tareas propias de la rutina escolar.

Pueden realizar otros cuadros para registrar distinto tipo de información, por ejemplo:

- Cartel grande con el calendario del salón con espacio suficiente para que los niños registren las actividades que planifican para el mes, notas para recordar cosas importantes para la realización de proyectos, acuerdos, eventos importantes, entre otras posibilidades.
- Cartel para registrar a niños que resultan ser los “asistentes o secretarios del salón” durante cierto período o para registrar los nombres de niños que se hacen responsables, durante una semana o tiempo predeterminado, en distintas tareas como apoyar a los niños de nivel inicial (si son de salón multigrado), limpiar el salón, guardar los materiales, revisar el préstamo de libros de la biblioteca, entre otras posibilidades.

APRENDIZAJES ESPERADOS PARA EL SEGUNDO BIMESTRE

PRIMER GRADO

- Escribe su nombre con distintos fines de manera que se entienda, aún cuando cometa algunos errores.
- Utiliza una serie de letras ordenadas secuencialmente cuando escribe y controla la cantidad de grafías que pone (concepción de palabra escrita como una totalidad gráfica).
- Utiliza letras para escribir, de tal manera que disminuye notablemente la presencia de pseudoletas en los nombres que escribe.
- Utiliza criterios gráficos al escribir, de tal manera que nombres iguales son escritos igual y nombres diferentes son escritos diferentes. Es decir, es capaz de atender similitudes y diferencias gráficas entre las palabras que escribe.
- Es capaz de reconocer “dónde dice” una palabra escrita, cuando la misma se repite varias veces en un texto, o de reconocer la misma palabra escrita en un conjunto de palabras distintas (como en el juego del memorama, por ejemplo)
- Comienza a atender las similitudes sonoras de palabras que inician igual, siendo capaz de encontrar algunas palabras que se asemejan por su sílaba inicial para escribir otras, con apoyo de su maestro.
- Comienza a buscar información por sí mismo, utilizando fuentes, como el tendedero del alfabeto para escribir nombres semejantes, con ayuda del maestro.
- Reconoce algunas letras del Maya que recuerda del tendedero con el alfabeto, en cuanto a su forma y nombre (la “mii” de miis, por ejemplo).
- Reconoce que existen dos alfabetos distintos en su salón: el que corresponde al Maya y el de Español y sabe cuál es uno y cuál es otro.
- Es capaz de escribir por sí mismo de manera espontánea nombres o frases para enriquecer la producción colectiva de textos o para conservar información en su cuaderno, aún cuando sus escrituras sean pre-alfabéticas o no sean convencionales.
- Se esmera en lograr organizar la información de manera adecuada en sus cuadernos: escribir fecha, títulos, no saltarse páginas, no ensuciar sus páginas.
- Bajo la guía del maestro, es capaz de escribir a partir de un formato que le sirve como modelo, respetando el espacio gráfico de la página y la relación texto imagen.
- Es capaz de copiar y revisar los textos que el maestro escribe en el pizarrón bajo su guía y apoyo.
- Explora e identifica sus libros de texto en maya y en español, y avanza en el conocimiento de cómo se organiza la información en cada uno de ellos.
- Es capaz de anticipar el contenido de un texto a partir de la imagen, el título u otros índices gráficos.
- Es capaz de escuchar leer un texto que el maestro lee en voz alta y compartir sus interpretaciones o hacer comentarios sobre el mismo.
- Es capaz de adaptar la oralidad (su tono y ritmo de voz) al seguir un texto leído por otro (cantar siguiendo señalamientos en la canción escrita).
- Participa en rutinas escolares en distintos momentos, respetando las reglas del lenguaje en la escuela: hace preguntas, escucha lo que el maestro explica, presenta sus ideas o sugerencias, da indicaciones a sus compañeros sobre alguna tarea, entre otras posibilidades.

SEGUNDO GRADO SEGUNDO BIMESTRE

- Escribe palabras de manera convencional, utilizando letras con valor sonoro, aún cuando todavía omita o cambie algunas letras.
- Planea y realiza, de manera colectiva textos originales para integrar en portadores del salón.
- Afronta el reto de escribir textos sencillos con diferentes fines.
- Organiza la información en sus cuadernos de manera adecuada: escribir fecha, títulos, no saltarse páginas, no ensuciar sus páginas.
- Identifica la organización gráfica y el tipo de lenguaje prototípico de una serie de tipos textuales (cuentos, carteles, manuales) que han sido trabajados en el aula.
- Revisa las producciones escritas propias y colectivas, individualmente o con otros.
- Avanza en la comprensión y respeto de las regularidades del sistema de escritura del Maya como el uso de diacríticos o duplicación de vocales, aún cuando todavía presente algunas dificultades para hacerlo.
- Avanza en el uso de mayúsculas y el punto en las oraciones que escribe.
- Avanza en su comprensión de la separación entre palabras en Maya, aún cuando todavía cometa errores.
- Acude por sí mismo a las distintas fuentes de información que hay en el salón de clases para enfrentar los retos en su proceso de aprendizaje:
- Asume el reto de explorar un texto escrito para buscar información específica con ayuda de sus compañeros y maestro.
- Es capaz de escuchar leer un texto que el maestro u otro compañero lee en voz alta.
- Es capaz de interpretar textos sencillos con ayuda del maestro o sus compañeros.
- Adecua mejor las modalidades de escucha y orador acordes a la situación de comunicación: conversar entre pares, defender su punto de vista, expresar opiniones y sentimientos, relatar experiencias, leer en voz alta un texto para sus compañeros.
- Intercambia opiniones con pares acerca de producciones escritas (sencillas) y de textos leídos o que les han leído.
- Conoce las lenguas que se hablan en su región y puede dar una o varias razones sobre el valor ser bilingüe.

TERCER BIMESTRE

PRIMER PROYECTO DIDÁCTICO DEL TERCER BIMESTRE PARA PRIMERO Y SEGUNDO GRADO

ÁMBITO: Prácticas del lenguaje vinculadas con el estudio y la difusión del conocimiento

PRÁCTICA SOCIAL: Elaborar rutas de ubicación y señales preventivas

Saber marcar una ruta para ir de un punto a otro es importante, porque permite determinar la mejor forma de llegar a un lugar y calcular la distancia que se debe recorrer o explicar a otro cómo hacer este recorrido. Elaborar estas rutas de ubicación y saber interpretar la información que provee un mapa o un croquis presupone el conocimiento de esta forma de representación gráfica y su simbología, ya que esto constituye un modo distinto de “leer” y una práctica del lenguaje muy específica. Esta actividad con el lenguaje es compleja porque requiere distinguir y ubicar puntos de referencia y expresiones que se usan para nombrar las distancias y las relaciones espaciales.

En este nivel escolar es importante que los alumnos también conozcan el valor de los carteles o letreros como señales visuales tanto los que sirven como referentes de lugares como los que cumplen la función de advertir o prevenir sobre posibles peligros, pues con frecuencia esas señales no están muy presentes en el espacio comunitario. Por tal razón, los alumnos identifican lugares que son peligrosos (existe un derrumbe, la tierra es pantanosa, existe un hoyo, el río está crecido) y producen dibujos, símbolos o señales visuales preventivas para colocarlos en el espacio correspondiente en la escuela y sus alrededores.

CICLO: Primero. BIMESTRE: Tercero	
AMBITO: EL ESTUDIO Y LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO. PRACTICA SOCIAL: ELABORAR RUTAS DE UBICACIÓN Y SEÑALES PREVENTIVAS.	
NIVEL: Inicial	NIVEL: Avanzado.
NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar rutas de ubicación.	NOMBRE DEL PROYECTO: Elaborar letreros y señales preventivas para colaborar en la solución de problemas de su comunidad.
TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO INICIAL: 12 sesiones.	TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO AVANZADO: 12 sesiones
ETAPA: 1	
PROPÓSITO: Explorar un mapa para comprender su simbología.	PROPÓSITO: Ubican lugares en un mapa.
SESIONES: 3	SESIONES : 3
(INICIAL Y AVANZADO)	TODOS JUNTOS EN PLENARIA
<p>1. Muestre a los niños un mapa de México y deje que lo miren y exploren por un rato. Promueva que hagan preguntas de manera libre sobre lo que observan, especialmente, los signos y símbolos, para explicarles lo que indican o representan. Por ejemplo, uso del color, los puntos, las rayas para marcar límites geográficos o políticos. Luego pregúnteles: <i>¿saben qué es un mapa? Un mapa es un dibujo de un territorio o lugar para conocer dónde están los lugares y saber cómo se ubica uno respecto del otro. ¿quieren que veamos dónde quedan algunas ciudades? ¿qué ciudades conocen de México? ¿quieren que les diga dónde queda la capital de...?</i> Marque con su dedo algunas ciudades y diga sus nombres para que los niños ubiquen que es México. Señale en el mapa el estado en el que ellos viven y escriba su nombre.</p> <p>2. Muestre un mapa de la región, de no tenerlo utilice uno del estado en el que figuren los nombres de las ciudades, trate de conseguir uno grande o siente a los niños en el piso alrededor. Señale ciudades que Ud. considere significativas para ellos y marque recorridos imaginarios de un punto a otro, mientras les platica sobre las ciudades o pueblos. Si los niños conocen algún pueblo y lo quieren marcar, lo hacen en este momento.</p> <p>3. Luego, realice las siguientes actividades diferenciadas para Primer grado o nivel inicial y Segundo grado o nivel avanzado, como se indica a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Primer grado o nivel Inicial: Pida que copien en su cuaderno el título: Ciudades de mi región. Por turnos, pasan para señalar en el mapa algunos recorridos que Ud. les indica entre una ciudad y otra, bajo su guía (si es necesario tómeles el brazo para ayudarles a hacerlo). Mientras, el resto del grupo copia en sus cuadernos los nombres de las ciudades que Ud. escribe en el pizarrón a medida que van nombrándolas. 	
<p>Siempre deje que los niños participen en estos actos de escritura y hágalo despacio para mostrarles cómo se escribe mientras dice el nombre en voz alta, lentamente, sílaba por sílaba y ellos proponen letras o lo que van a escribir (procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro).</p>	
<p>Al terminar, pida a los niños que identifiquen o lean el nombre de algunas ciudades: <i>¿qué ciudad o pueblo dirá aquí? A ver, miren empieza con “vaaaaa” ya ven, señale la “va”. Lean a coro los nombres.</i> Finalmente, escriben de manera libre (escritura espontánea) algún comentario (puede ser algún viaje, las ciudades que conocen, etc.) en sus cuadernos. No corrija estos escritos pero pase por las bancas y pregúnteles lo que quisieron escribir.</p>	

- **Segundo grado o nivel avanzado:**

En parejas, pasan al frente y señalan recorridos para ir de una ciudad a otra en el mapa de su región o estado. Empiece solicitando recorridos entre ciudades que ellos conozcan y luego solicite otros más difíciles para ellos. Ayúdelos a explicar los recorridos mientras los marcan en el mapa de modo que aprendan a describir un recorrido claramente. Entregue a los niños algún Atlas con un mapa de su región o estado. Mientras algunos pasan al frente el resto del grupo ubica y señala el recorrido en su mapa del Atlas.

Siempre muestre cómo se escribe cuando lo haga frente al grupo en el pizarrón y siempre ayúdelos a encontrar más rápidamente los nombres: *¿A ver, dónde está la ciudad de Valladolid, mira empieza con esta, la "Ve" de Victor y ¿la ciudad de Mérida, ¿dónde está? Fíjate donde empieza con la "me de Mercedes... ¿Cómo hacemos para ir de la ciudad de Valladolid a la ciudad de Mérida, a ver señala con tu dedo el recorrido. Miren está cerquita de..., está por aquí y su nombre empieza con "la me" y termina con "da" ¿ya lo encontraron? ¿Miren está a la derecha (señala) y un poquito arriba de... , mira aquí está la ciudad de... un poquito debajo de esta ciudad la vas a encontrar....*

Tanto en primero como segundo grado, siempre promueva que los niños intercambien sus cuadernos, en parejas, para que revisen si escribieron bien los nombres, para que se acostumbren a revisar y corregir lo que escriben. Pase por las bancas para ayudarles a identificar los errores y siempre de información sobre las letras cuando les corrige sus cuadernos.

- Si Ud. es maestro de multigrado, deje que niños de primero pasen al pizarrón en conjunto con niños de segundo, pero luego pídale que ellos hagan la actividad establecida para primero, mientras que los de segundo marcan estos recorridos en su mapa del Atlas.
- Como actividad recurrente, especialmente para los niños que terminen antes de hacer sus trabajos, puede entregarles libros que tengan mapas para que los exploren y reflexionen sobre la simbología que se utiliza en ellos; descubran qué región o lugar representa, platicuen sobre estos lugares o lean sobre ellos.



Niña busca las ciudades correspondientes a un recorrido en un mapa de Yucatán



Niña explicando un recorrido en un mapa de la región



Niña señalando croquis de su comunidad

ETAPA: 2	
PROPÓSITO: Realizar un recorrido para tomar notas sobre lugares importantes.	PROPÓSITO: Realizar un recorrido para tomar notas sobre los espacios peligrosos.
SESIONES: 4	SESIONES : 4
(INICIAL Y AVANZADO)	TODOS JUNTOS EN PLENARIA
<p>4. Explique a los alumnos que van a hacer un recorrido alrededor de la escuela para aprender a hacer un “croquis” o un dibujo de los lugares por los que pasen. Un croquis es como un mapa pero más sencillo porque es de uso personal, lo importante es que uno lo entienda y pueda orientarse o representar un lugar. Explíqueles que la gente los usa para ayudarse a pensar recorridos posibles entre un punto y otro. Puede ser que requiera dos sesiones para completar su recorrido. Tómese este tiempo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Primer grado o nivel inicial Dígales a los niños de primero que en su croquis van a registrar los lugares principales de la comunidad como: la comisaría, la delegación, la subdelegación, el centro de salud, la casa ejidal, el cementerio, el molino, etc. Por tal motivo, durante el recorrido, lo importante es que “tomen nota” de lo que observan para que recuerden cómo se escriben los letreros que ven, cuáles vieron primero y cuáles después o cómo fue el recorrido que hicieron. Lo hacen, de manera libre, organizados en parejas para ayudarse. ● Segundo grado o nivel avanzado Los niños de segundo, además, en su croquis tenderán que registrar espacios peligrosos (accidentes y /o enfermedades). Luego de explicarles lo que harán platique con ellos sobre lugares que consideren peligrosos y que sería conveniente hacer algo para advertir a los niños de esta situación: lugares con mucha basura que pueden provocar enfermedades o con vidrios que pueden cortarse; pozos en los que pueden caer; nichos o guaridas de animales, barrancos, lugares prohibidos para los niños, entre otros posibles. Todos tienen que llevar su cuaderno y lápiz. Lo importante es que puedan conservar la información que requieran para hacer el croquis, escribir bien los nombres de los lugares y/o identificar peligros para los niños. <p>5. Durante la salida, el maestro se detendrá en algunos de los sitios más importantes que conozcan para darles información sobre: su función, historia y ubicación con respecto a otros lugares. Deje que los niños hagan preguntas y tomen notas, copien letreros o hagan dibujos de referencia. Promueva que los niños de segundo observen si en ese sitio hay espacios de peligro: <i>¿cuáles son? ¿qué pueden provocar? ¿Por qué son de peligro? ¿hay algún cartel de advertencia?</i> Platique de manera natural (no como dictado) pero repita la información o aclare dudas, ya que es difícil tomar notas.</p> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p>Ayúdelos a identificar la información importante y a mejorar sus estrategias para tomar notas: si se tardan mucho, poner sólo palabras claves o hacer dibujos en vez de escribir todo. No corrija la escritura espontánea de los niños, sólo su manera de registrar. Deje que escriban como puedan de manera espontánea. No importa que los niños no escriban convencionalmente.</p> </div> <p>Al regresar a la clase, todas las parejas comparten lo que aprendieron en el recorrido. Si es maestro multigrado divida el pizarrón en dos, para que los de primero y los de segundo realicen las siguientes actividades:</p>	

- **Primer grado o nivel inicial**

Las parejas de niños de primer grado, por turnos, pasan al pizarrón a escribir algún lugar de los que anotaron, fijándose de no repetir lo que ya esté escrito y apoyándose en las notas de sus cuadernos. Es importante que hagan la letra grande para que puedan ver lo que escribieron. Todos participan en la revisión: *¿A ver, qué dice aquí?, ¿está en español o en maya? ¿cómo se dieron cuenta? ¿por qué está escrito en español? ¿cómo se dice en Maya? ¿qué otra palabra empieza con "va", a ver fíjense en el tendedero. ¿está bien escrito, si empieza así este nombre o lo tenemos que cambiar?* Si no está bien: *¿cuál es la "va", alguien sabe? ¿será la "va de Valentín"? ¿servirá la de Verence? A ver, vamos a leer este nombre despacito, cómo dice...* Señalando con el dedo, sílaba por sílaba, revisa todos los nombres o letreros que anotaron, dejando a los niños participar en su corrección. El resto del grupo corrige lo que escribieron en sus cuadernos. *A ver, vamos a leer, aquí pusieron "casa ejidal", vamos a ver si está bien... caaaa... ¿sí dice "ca"? saaaa... e... ji... dal... ¿está bien o le faltó alguna letra? A ver tú, crees que aquí lleve tu letra, mira dice eee, ¿dónde está la "e", ¿cuál es la e?, a ver muestrenme cuál es la "e" en el tendedero...* Una vez revisada la lista, pida a los niños que identifiquen o " *dónde dirá...*" algún nombre, mientras lo señala en distinto orden. En sus cuadernos, todos los niños ponen un título, dibujan un croquis del lugar que más les haya gustado, ubicándolo con respecto a la escuela, y escriben su nombre. Finalmente, agreguen un comentario libre sobre sus vivencias durante el recorrido o lo que aprendieron. Es muy importante que puedan escribir con escritura simultánea, de manera libre. Si no se animan pase por los bancos e indiquenles: *¿a ver qué quieres escribir? ¿cuál es el lugar que más te gustó? Bueno por qué te gustó.. a ver vamos a poner... ¿con cuántas letras vas a poner eso? Y ¿cuáles? muy bien, tú hazlo como puedes, está muy bien. Si no sabes con cuáles mira, fíjate en el tendedero y busca la letra que crees deba ir para que diga... muy bien.* Deje que los niños escriban de acuerdo a su nivel de escritura.

Si es maestro multigrado, puede nombrar a algunos niños de segundo grado para que asistan a los de primero al realizar esta actividad, cuando necesite estar con el grupo de segundo. Enseñe a los niños "asistentes" cómo ayudar a los pequeños, dígales que les tienen que dar ideas e información pero no hacer las cosas por ellos, así los pequeños piensan y toman decisiones por sí mismos.

- **Segundo grado o nivel avanzado**

Por turnos, las parejas o equipos se apoyan en sus notas para comentar sobre los lugares peligrosos que encontraron. Identifican los lugares que todos están de acuerdo que son peligrosos y requieren de un letrero para prevenir a la gente. Por turnos pasan e integran en un texto colectivo esta información; lo hacen en el pizarrón pero el resto del grupo está atento a cómo lo escriben y lo copia en su cuaderno. Para revisar, cada vez que un grupo termina de escribir un peligro lee lo escrito mientras lo señala y si es necesario, lo corrigen. El maestro les ayuda a identificar los errores y cuidar la correcta separación entre las palabras. Aproveche este momento para que aprendan a escribir mejor buscando nombres con semejanzas sonoras cuando duden sobre alguna letra.

ETAPA: 3**PROPÓSITO:** Participar en la elaboración de un croquis colectivo y explicar la ubicación de un lugar específico.**PROPÓSITO:** Participar en la elaboración de un croquis colectivo y explicar la ubicación de un lugar específico.**SESIONES: 2****SESIONES : 2****(INICIAL Y AVANZADO)****TODOS JUNTOS EN PLENARIA**

6. Previamente realice un croquis, con sus calles y ubique sólo la escuela. En los bordes del papel marque como referentes lugares que estén en los límites norte, sur, este y oeste de la comunidad o pueblo (montaña, río, carretera, etc). También dibuje un sol por el este y por el poniente, donde se esconde. Los niños de segundo, ayudan a los de primero en el caso de escuela multigrado, formando equipos con ellos.

7. Muestre el croquis al grupo y explique que ahí van a ubicar sus casas y lugares importantes o que sirven como referencias (árbol muy llamativo, pozo de agua, tienda, etc.) para indicar un recorrido de la escuela a sus hogares. Entregue a cada niño un pedacito de papel blanco para que dibuje su casa y escriban su nombre. Pida a algunos niños que dibujen otros lugares de la comunidad y escriban su nombre. A medida que los niños terminan de dibujar sus casas, pegan sus dibujos en el croquis; pueden pasar varios niños simultáneamente. Siempre anotan sus nombres o el nombre del lugar.

Ayude a los niños a ubicar su casa, mientras les hace preguntas indicando las relaciones espaciales entre un lugar y otro: *¿dónde vas a colocar tu casa? ¿por dónde vives? ¿vives cerca de la carretera o del río? ¿estás lejos o cerca de la escuela? ¿por dónde pasas cuando vienes a la escuela? A ver, muéstrame ¿dónde pegarías tu casa? A ver fíjate, aquí está... tú vives antes o después... a ver, ¿ tu casa está tan lejos de la de tu compañero? ¿estás seguro? ¿qué compañero tuyo vive cerca de tu casa? ¿qué hay cerquita de tu casa?* Todos ubicarán sus casas en el croquis y lo guardan porque lo usarán en la siguiente sesión.

8. Los niños que hayan terminado realizan actividades recurrentes que el maestro les indica previamente. Los niños de segundo pueden también explorar los libros de la biblioteca para buscar carteles.



Croquis con la ubicación de las casas de los niños y otros lugares



Niños señalando lugares en un croquis de una ruta o recorrido



Niños señalando recorridos en un croquis

ETAPA: 4

PROPÓSITO: Explicar un recorrido a partir de un croquis.

PROPÓSITO: Elaborar los carteles, letreros o señales preventivas y colocarlos en el lugar que corresponda.

SESIONES: 3

SESIONES : 3

NIVEL INICIAL

TRABAJAN CON EL MAESTRO

NIVEL AVANZADO

TRABAJAN SOLOS

9. Pida niños que en grupos más o menos grandes (10 niños, aproximadamente) pasen para marcar y explicar distintos recorridos en el croquis. Centre su atención para que escuchen las explicaciones de sus compañeros y dé pistas o hágales preguntas para que utilicen toda la información que les provee el croquis para explicar sus recorridos, como las referencias escritas en los papelitos (casas, etc.): *a ver, muéstrame dónde está la escuela, mira empieza con "e", ¿cuál es la escuela?, No esa no es, ahí dice "casa ejidal", ¿a ver alguien sabe dónde pusimos la escuela? Mira, tiene que empezar con esta letra... bien... ahora dónde pusiste tu casa, dónde está tu casa. A ver ,mira donde señalo yo.. aquí está la escuela, aquí tu casa, a ver márcame con tu dedito el recorrido que haces... ¿dime por dónde pasas?... ¿y si fueras a la casa de tu amigo... ? ¿Donde dice su nombre? Y cómo le haces para ir de tu casa a su casa, márcamelo.*

10. Mientras los compañeros pasan al frente a trabajar con el maestro, el resto del grupo pone un título en su cuaderno y dibuja el recorrido de su casa a la escuela, indicando los lugares por los que pasa.

9. Platique con ellos acerca de los letreros y señales preventivas. Muéstrelles dibujos, fotos o ilustraciones que encuentre en los libros, como ejemplos, mientras les hace preguntas para que identifiquen características importantes de un cartel y su función: *¿qué creen que diga? ¿en qué lugar estará? ¿para qué creen que lo habrán puesto? ¿qué colores tiene? ¿hay sólo letras o también dibujos? ¿hay algún dibujo que no entiendan? Miren, este símbolo significa que está prohibido... ¿Qué creen que está prohibido? Este otro dibujo significa "peligro", ¿en sus carteles prefieren escribir la palabra peligro o poner este dibujo? ¿Sabían que el color rojo generalmente indica que está prohibido?*

Si Ud. es maestro multigrado, de esta explicación de los carteles frente a todo el grupo, primero y segundo o nivel inicial y avanzado; y luego pase a trabajar con los de primero.

10. El maestro organiza al grupo en equipos y distribuye entre ellos los letreros o señales preventivas que acordaron para prevenir peligros que identificaron en los alrededores de la escuela. Les indica que deben pensar qué dibujo o símbolo van a poner, qué colores van a utilizar y qué van a escribir en él.

11. Los equipos dibujan sus letreros en papelitos que pegan en el croquis colectivo. Esto también les sirve de borrador.

12. Todos los equipos miran los letreros o carteles de sus compañeros y juntos los revisan y corrigen. El maestro les ayuda par encontrar la mejor manera de expresar advertencias o peligros, por ejemplo: "peligro, zona con basura"; "tengan cuidado, perros rabiosos sueltos"; (signo de parar) Cuidado con el barranco".

13. Se ponen de acuerdo sobre los materiales que usarán y cada equipo elabora uno para ubicar en el lugar de la comunidad que corresponda. Determinan un día para colocar los carteles, puede pedir apoyo a los padres de familia para que los acompañe en este recorrido.

SEGUNDO PROYECTO DIDÁCTICO DEL TERCER BIMESTRE PARA PRIMERO Y SEGUNDO GRADO

ÁMBITO: Prácticas del lenguaje vinculadas con la vida familiar y comunitaria.

PRÁCTICA SOCIAL: Dialogar entre niños y entre niños y adultos.

Educar a un niño en el uso de su lengua significa darle la oportunidad de apropiarse de los diversos modos de hablar, ampliar su vocabulario y registros lingüísticos, conocer las reglas sociales establecidas en diversas situaciones comunicativas y ser eficaz en sus propósitos comunicativos. En este proceso es importante que el niño comprenda las razones por las que las personas cambian su forma de expresarse y dirigirse a otros según su intención (mostrar afecto, ser cortés, ser respetuoso de las jerarquías sociales), su interlocutor (con quién se habla), y el momento y el lugar de la enunciación (cuándo y dónde). De esta manera, el niño aprende nuevas formas de entablar una relación comunicativa con otros (formal, informal, de forma escrita, a través de distintos medios).

Los proyectos que se proponen permiten a los niños desarrollar su capacidad para relatar una historia por escrito y comprender el modo de organizar el discurso en la narración y en los diálogos a partir del formato de viñetas e historietas. Al aprender a escribir un relato con este tipo de formatos, los niños se ven obligados a tomar decisiones sobre aspectos importantes del arte de narrar que se muestran claramente diferenciados. Por ejemplo, los niños pueden ver claramente la voz del narrador en contraste con la voz de los personajes; el discurso indirecto en contraste con el discurso directo; el uso del tiempo pretérito en la narración y el cambio al presente en los diálogos. Por otra parte estos formatos permiten introducir una reflexión clara sobre los signos de interrogación, puntuación y la marcación de los turnos del habla.

CICLO: Primero. BIMESTRE: Tercero	
AMBITO: LA VIDA FAMILIAR Y COMUNITARIA. PRACTICA SOCIAL: DIALOGAR ENTRE NIÑOS, NIÑOS Y ADULTOS.	
NIVEL: Inicial	NIVEL: Avanzado.
NOMBRE DEL PROYECTO: Organizar representaciones a modo de juegos dramáticos.	NOMBRE DEL PROYECTO: Producir una historieta a partir de un cuento.
TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO INICIAL: 13 sesiones.	TIEMPO TOTAL DEL PROYECTO AVANZADO: 13 sesiones
ETAPA: 1	
PROPÓSITO: Escuchar leer historietas y conocer cómo se organizan estos textos.	PROPÓSITO: Escuchar leer historietas y conocer cómo se organizan estos textos.
SESIONES: 3	SESIONES : 3
TODOS JUNTOS EN PLENARIA	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Previamente, en conjunto con otros maestros, elabore algunas historietas de tal forma que tenga distintos modelos para mostrar a los niños. Cuando haga la historieta, recuerde de utilizar distintos tipos de globos. Si las prácticas sociales de su lengua ameritan agregar otros tipos de globos, puede hacerlo (si un personaje dice algo "murmurando", gritando, muy enojado, o sólo lo piensa, etc.). Es importante que Ud. haga esta actividad para que comprenda las dificultades inherentes a la producción de este tipo de textos. 2. Organice al grupo en parejas (trate de poner un niño lector con otro que no lo sea, o si es maestro multigrado un niño de nivel inicial con uno de avanzado) y entregue un ejemplar de una historieta a cada equipo para que la observen y lean. Procure contar con varias historietas para que puedan explorar distintos modelos. Si lo requiere puede conformar grupos un poco más grandes. Explique a los niños que en este proyecto van a aprender a representar diálogos e historias utilizando secuencias de imágenes. 3. Pídales que exploren y observen las imágenes, e imaginen o lean los textos de manera libre, tratando de descubrir de qué trata la historieta, qué creen que se cuenta. No importa si los niños no pueden leer bien. Dígalos que se apoyen en las imágenes, algunos índices gráficos y sus compañeros para anticipar de qué trata el texto, dónde sucede, quiénes son los personajes y lo que les sucede en cada cuadro. 4. Pase por las mesas y, si los niños no recuerdan bien cómo se lee una historieta, dé algunas indicaciones para orientarlos en la lectura de cuadros, globos y secuencias de imágenes: ¿qué encontraron? ¿pudieron entender lo que sucede? ¿cómo se dieron cuenta? A ver cómo lo están leyendo, miren primero tienen que leer este cuadro y luego eses otro, siempre empiecen por aquí (la izquierda) y luego por aquí (la derecha). Siempre señale con su dedo mientras explica. Miren primero lean estos globos (izquierda) y luego los de la derecha, lean primero el globo de arriba y luego el que está más abajo. ¿Saben qué dice aquí?, miren aquí está escrito lo que esta persona le dice a esta otra, es decir, el diálogo entre ellos. 	

TODOS JUNTOS EN PLENARIA

5. Las parejas intercambian sus historietas luego de leerlas, en el caso de que cuente con más de una.
6. Muestre una de las historietas que estuvieron explorando y les pregunta: ¿qué niños leyeron esta historieta? ¿cómo se llama este cuento? ¿De qué trata? ¿qué les sucede? ¿aquí qué creen que pase? ¿qué le está diciendo la señora al niño en este cuadro? ¿por qué creen eso? ¿por qué les pasó eso? ¿Uds. hubieran hecho lo mismo o no? ¿cómo termina? ¿les gustó? ¿qué es lo que más les gustó? ¿quiénes son los personajes? ¿dónde sucede lo que se cuenta?
7. Siente a los niños en semicírculo de manera que todos puedan escuchar y mirar la historieta y lea el texto en voz alta, parte por parte, para todo el grupo. Díales que ahora la van a leer para ver cómo fue que sucedió lo que se cuenta y verificar si es cierto lo que pensaron. Propicie comentarios al pasar por los cuadros: ¿y qué pasó aquí? ¿quién es esta niña? ¿cómo se llama? ¿por qué le pregunta esto al niño? ¿qué le contesta el niño? Adapte las preguntas según el texto que lea, lo importante es que los niños comprendan lo que sucede en la historia, paso por paso, al mismo tiempo que ponen atención en la forma como se organiza este tipo de textos. Finalmente les pregunta si les gustaría hacer una historieta en su lengua maya.

ETAPA: 2**PROPÓSITO:** Completar una viñeta para aprender el uso de recuadros y globos.**PROPÓSITO:** Aprender a escribir una narración en una historieta.**SESIONES: 4****SESIONES : 4**

8. Para afrontar el reto de escribir una historieta (a los niños de nivel avanzado) o un diálogo (a los de nivel inicial) primero van a trabajar con unas tarjetas (unas viñetas) en las que se representa un momento en la vida de unas personas. Para ellos puede utilizar las que se anexan o hacer algunas parecidas.
9. Muestre la primera tarjeta y pregúnteles qué creen que esté sucediendo ahí: dónde están, quiénes son, qué relación hay entre ellos, qué están haciendo los personajes; es decir, deje que describan bien la escena que aparece en la tarjeta o viñeta.
10. Cuando terminen y estén todos de acuerdo, escriba en el recuadro de arriba esta descripción de la manera más precisa y cortita posible; explique a los niños la importancia de ajustar el texto al espacio que tengan en este recuadro. Utilice el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro: *Miren, vamos a hacer de cuenta que nosotros somos los que contamos lo que sucede en esta tarjeta; Uds. me van a dictar lo que sucede y yo lo voy a escribir aquí arriba, luego me van a dictar lo que platican las personas y yo lo voy a escribir en estos globos. ¿qué sucede en esta viñeta o tarjeta? Muy bien, se trata de una niña que ... y va a comprar unas cosas, ¿qué creen que va a comprar? ¿cómo podemos saber qué tienda es? Muy bien aquí dice... y cómo lo vamos a escribir? ¿Cómo podemos empezar? Si los niños no pueden solos, ayúdelos dándoles opciones: "A ver díganme cómo queda mejor: "había una vez, una niña..." o mejor decimos: "Una niña va a la..." Qué prefieren? ¿cómo lo vamos a escribir? Escriba despacio, remarcando cada palabra, sílaba por sílaba, mientras pone las letras. Luego continúe: ¿y cómo seguimos?, una niña va a la ... a comprar unos... ¿por qué creen que iba a comprar eso? ¿para qué lo compraría? ¿alguien se lo pidió? Ah! entonces podemos completar...*

Adapte esta narración a la situación que esté representada en la tarjeta que utilice. Poco a poco, a medida que presenta otras tarjetas, deje que los niños definan cada vez más lo que deben poner.
11. Luego pídale que le digan qué creen que están platicando los personajes y ayúdelos para definir los diálogos. También utilice el procedimiento de escritura colectiva por dictado al maestro para escribir esto en los globos. Permita a los niños que participe, pero sólo en algunas palabras o preguntas, para que no le lleve demasiado tiempo. Si lo considera pertinente, también puede pedir a niños que en ciertos momentos de la escritura pasen al pizarrón a escribir algunos diálogos. En este caso diga a todo el grupo que esté atento porque tendrán que verificar si está bien escrito; de lo contrario tendrán que ayudar al compañero a corregir su texto.

Cuando escriba aproveche la oportunidad de explicar el uso de los signos de interrogación cuando Ud. escriba una pregunta, y el uso del punto al final de las oraciones o párrafos que escriba. Si Ud. es maestro de segundo grado o nivel avanzado, remarque el uso de las mayúsculas según la convención y la separación entre palabras

12. Haga lo mismo con tres tarjetas o modelos de viñetas, por lo menos, para que todos comprendan el uso del recuadro para escribir la voz del narrador, el uso del globo para escribir los diálogos y el uso de los signos de interrogación.

13. Cuando termine, explique a cada grupo (niños de primero o nivel inicial y niños de segundo o nivel avanzado) que realicen las siguientes actividades según su nivel o grado escolar:

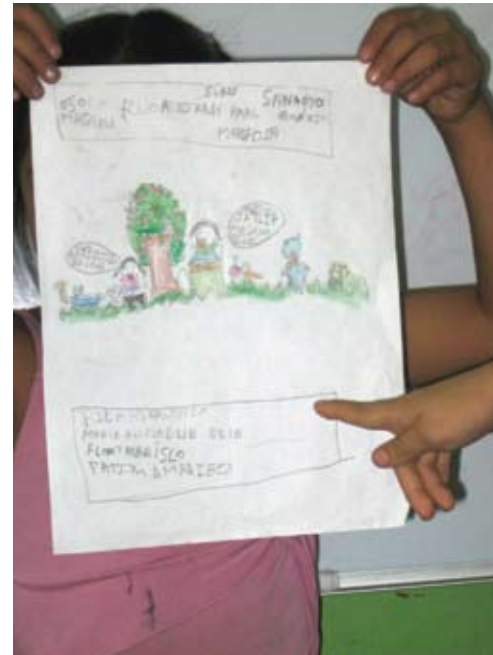
14. Niños de nivel inicial o primer grado: Pídeles a los niños de primero grado, o nivel inicial que abran sus cuadernos, pongan la fecha, el título y, organizados en parejas, hagan una tarjeta o viñeta con alguna situación que ellos inventen. Trate de juntar niños más avanzados en sus niveles de escritura con los niños que aún sean pre-silábicos. Para que cuenten con el modelo, deje las viñetas que revisaron expuestas en el salón. Siempre pase por las bancas para revisar sus textos y explicarles cómo se escribe. No corrija sus textos, ya que se trata de que los niños asumen el reto de escribir como ellos pueden hacerlo.

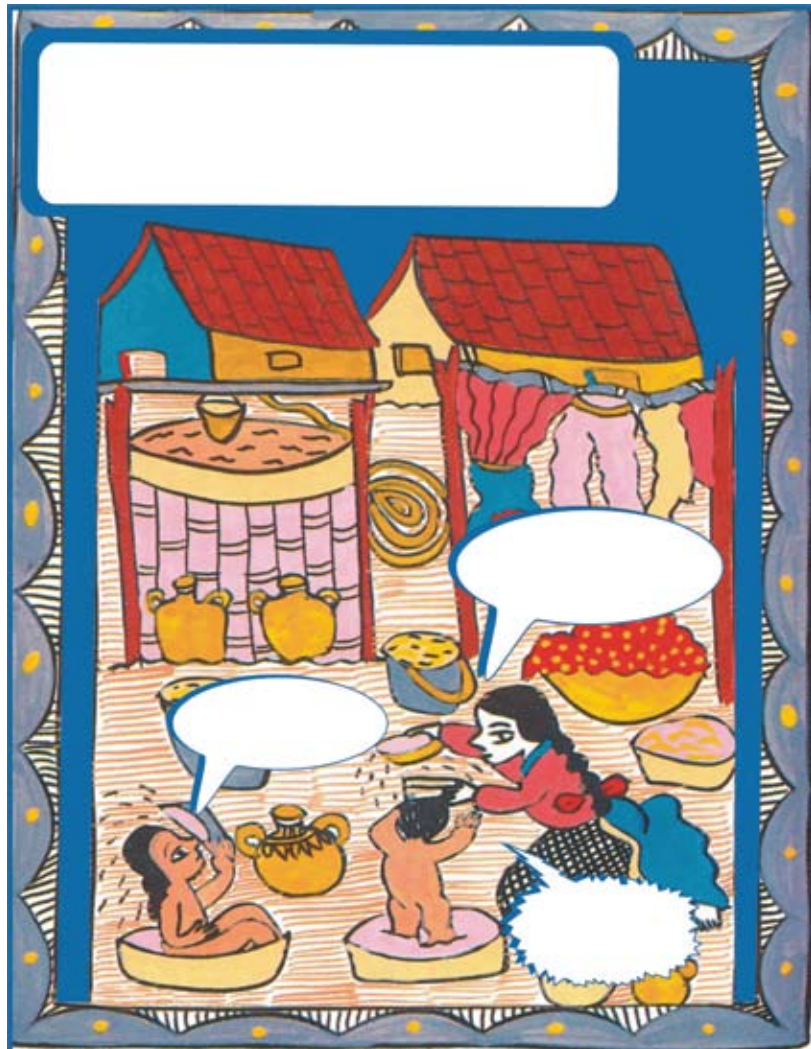
15. Niños de nivel avanzado o segundo grado: Pídeles a los niños de segundo grado o nivel avanzado que pongan la fecha en sus cuadernos y un título. A continuación que inventen y elaboren una pequeña historia utilizando una secuencia sencilla de tres o cuatro cuadros. Puede ayudarles a determinar las escenas o imágenes que representarán en cada cuadro a partir de la historia que le cuenten. También puede sugerirles algunas sencillas, si es que no pueden hacerlo por sí mismos o con ayuda de sus compañeros, por ejemplo: 1) en el primero, dos personas se encuentran y se saludan; 2) en el segundo, se dicen algo y 3) en el tercero, se despiden. De esta manera representan una escena cotidiana utilizando una secuencia de imágenes. Puede proponerles otras situaciones o dejar que ellos elijan por sí mismos.



▲ Niño contemplando su viñeta ya completa con los diálogos

► Niña mostrando la viñeta que hizo





Ejemplos de viñeta para que los niños completen los diálogos y la voz del narrador

ETAPA: 3	
PROPÓSITO: Organizar representaciones a modo de juegos dramáticos.	PROPÓSITO: Re-escribir un cuento en forma de historieta.
SESIONES: 6	SESIONES : 6
NIVEL INICIAL CON EL MAESTRO	NIVEL AVANZADO TRABAJAN SOLOS
<p>16. Organice al grupo en parejas y explique a los niños que ahora van a jugar a representar los diálogos que trabajaron en la clase pasada o que hayan inventado. Para eso, les pide que se junten en parejas, les entrega alguna tarjeta o viñeta y los deja que practiquen un rato.</p> <p>17. Por turnos, pida a algunas parejas que pasen al frente para representar su escena. Ayude a los niños a elegir qué personajes serán y qué es lo que tienen que decir. Si entrega a un grupo una tarjeta con más de dos personajes, conforme este grupo con tantos niños como personajes tenga la viñeta.</p> <p>18. Una vez que los alumnos comprenden la actividad, les pide a cada pareja que invente una situación en la que dos personas se encuentran: un niño y un adulto o dos niños juegan, como ellos quieran. Tienen que pensar lo que uno le dice al otro, es decir el diálogo entre ellos, poniendo atención a la forma de hablar con respeto y cortesía, según las normas de la comunidad. Les dice que los practiquen.</p> <p>19. Por turnos, cada pareja o equipo pasa a representar la situación que inventaron frente a resto del grupo, a medida que se sientan que ya lo pueden hacer bien. Todos dicen si se entiende lo que sucede. Ud. puede ser la voz del narrador para describir la escena antes del diálogo. Diga a los niños que proyecten bien su voz si no se escucha lo que dicen, de esta forma aprenden a hablar frente a un auditorio. Mientras lo representan, fíjese si utilizan un lenguaje que muestre cortesía y respeto según las reglas de su comunidad.</p>	<p>16. Los niños se organizan en parejas para re-escribir un cuento en forma de historieta. El maestro, previamente, selecciona un cuento corto o una narración ampliamente conocida por los niños, cuya trama no sea muy compleja y la tenga impresa. Antes de trabajar este cuento, en conjunto con otros maestros, piense cuántos cuadros utilizaría para contar este cuento en forma de historieta.</p> <p>17. El maestro lee a los niños este cuento, mientras ellos siguen la lectura en sus ejemplares. Si es necesario, previamente, saque las copias que requiera. Si es maestro multigrado y está trabajando con los niños de nivel inicial, organice equipos para que lo lean por sí mismos. En este caso, cuando tenga tiempo, lea al grupo el cuento completo, por lo menos una vez, para asegurarse que lo han comprendido.</p> <p>18. Explique a los niños que van a volver a leer el cuento pero esta vez lo harán para determinar cuántos cuadros van a necesitar para transformarlo en historieta.</p> <p>19. Lea el texto, párrafo por párrafo, y ayude a los niños a identificar estos momentos o episodios en los que dividirán el cuento para calcular la cantidad de dibujos que harán. Pueden considerar: 1) los cambios de lugar o escenas en las que sucede la historia; 2) los cambios en los personajes que aparecen y 3) o los momentos importantes de la historia en relación a la trama del cuento.</p> <p>20. Cada vez que determinen un cuadro, hágalo en el pizarrón y pida a los alumnos que le dicten lo que sucede en este momento de la historia. Escriba esto de manera concisa y clara para que los alumnos recuerden lo que sucede de manera general. Dígales que luego ellos tendrán que dibujar la escena, narrar lo que sucede en el recuadro de arriba y escribir el diálogo entre los personajes, como lo hicieron antes.</p>

21. Si los niños lo desean y tienen tiempo, pueden hacer representaciones de manera espontánea, improvisando los diálogos a modo de juegos dramáticos.

21. Una vez determinadas la manera como contarán este cuento en forma de historieta, pida a cada pareja que escriba el primer borrador de esta historieta en sus cuadernos. Tienen que calcular bien el espacio dentro de cada cuadro. Siempre, ponen la fecha y escriben el título del cuento en sus cuadernos.

22. Revise los cuadros que hacen los alumnos y pida que los intercambien entre ellos para corregirlos antes de hacer la versión final. Corrija la ortografía y la separación de las palabras, el uso de los signos de puntuación y sugiera cambios si no se entiende lo que cuentan.

23. Previamente dibuje los cuadros de la historieta en hojas, según el tamaño que se requiera y la cantidad de cuadros que han establecido con el grupo. Entregue estas hojas a los alumnos para que pasen en limpio sus historietas. Pida a los niños que coloreen sus dibujos y los hagan bien prolijos.

24. Utilizando algún material como cartulina, hacen la tapa de sus historietas en las que conste el nombre de la historieta y de los autores.

25. Fotocopie algunas historietas o pida a algunas parejas que donen sus historietas para la biblioteca del salón y permita a los niños que lleven este material a sus casas.

26. Puede organizar un evento con los padres de familia, otros salones y el director para que los niños expongan sus trabajos.

Si es maestro multigrado, planifique un día para que niños del nivel avanzado lean sus historietas a los de primer grado o nivel inicial.

ACTIVIDADES RECURRENTE PARA APRENDER A ESCRIBIR

TERCER BIMESTRE | PRIMER CICLO
LENGUA INDIGENA Y ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

PROGRAMA DE LECTURAS PARA CADA BIMESTRE LENGUA INDÍGENA NIVEL AVANZADO O SEGUNDO GRADO

Con base en los lineamientos del Programa Nacional de Lectura y con el fin de que los alumnos participen de manera constante en la lectura de textos completos y mejoren la comprensión de lo que leen; se establece que los alumnos del nivel “avanzado” o de segundo grado, utilicen la primera media hora de clases de lengua indígena para leer y compartir con sus compañeros textos narrativos en lengua indígena, por lo menos un día a la semana, durante todo el año. El maestro sigue las indicaciones que se dieron en el segundo bimestre para realizar esta actividad recurrente.

FORMAR PALABRAS CON LETRAS MÓVILES DE MANERA LIBRE Y RECREATIVA

LENGUA INDÍGENA Y ESPAÑOL
PRIMERO Y SEGUNDO GRADO/ NIVEL INICIAL Y AVANZADO

De manera recurrente, cuando el maestro lo requiera

A los niños les suele gustar mucho escribir palabras utilizando letras móviles, por lo que el maestro aprovecha esta forma de escribir de manera libre para ocupar los tiempos libres (tiempos que los niños o algunos de ellos, por motivos diferentes, están solos o no tienen otra cosa que hacer) tanto en la hora de lengua indígena como de español como segunda lengua.

Siempre registran lo que escriben en sus cuadernos y el maestro les indica si los nombres están bien o mal escritos. Siempre organiza a los niños, en parejas o tríos para que se ayuden y corrijan mutuamente, aportando los conocimientos que cada uno tiene sobre las letras y los nombres.

Los niños de nivel inicial o primer grado pueden escribir palabras con letras móviles de manera libre sin ninguna otra indicación más allá de que escriban estas palabras en sus cuadernos; pero si el maestro lo considera pertinente también pueden realizar las siguientes actividades, que están más dirigidas a niños más avanzados o segundo grado.

Las siguientes actividades permiten que los niños:

- Se familiaricen con juegos de formar palabras y ubicarlas espacialmente para lograr distintos efectos, como los crucigramas o incluso los caligramas.
- Aprendan sobre las letras al formar palabras o nombres escritos utilizando letras móviles.
- Aprendan que distintos nombres se escriben diferentes o que si se cambia el orden de las letras también cambia el nombre escrito.

CÓMO ANIMAR A UN NIÑO A QUE ESCRIBA DE FORMA ESPONTÁNEA

Es muy importante que los niños se animen a escribir de manera espontánea, que estén motivados y que se sientan seguros. Por lo tanto, si tiene niños que no quieren escribir, o si recién están descubriendo que la escritura representa la forma oral de la palabra, apóyelos para que entiendan que escribir una palabra requiere tomar 3 decisiones: cuántas letras debo poner para que diga...; cuáles letras y en qué orden.

Por eso, animelos diciendo: ***a ver, ¿qué palabra quieres escribir? A ver vamos a escribir nombres de animales, te parece o prefieres escribir otra cosa... a ver ¿si escribes mariposa, con cuántas letras necesitas? A ver vamos a ver cómo suena esta palabra: ma- ri – po- sa. Bueno, entonces ¿para escribir “ma” qué letra podemos poner? A ver ¿cuál letra puede ser, fijate en las letras que están en el tendedero, fijate si hay algún nombre que empiece con “ma” . Elige alguna de eas, no importa que no estés seguro, tú intenta. Muy bien, entonces hasta aquí dice “ma” y ahorita ¿qué vamos a poner? Ma-riiiii... ¿te acuerdas? Fijate qué letras te pueden servir para poner “riiiii”? esa, muy bien, muy bien... vamos a terminar entonces.... Sigue de la misma manera.***

- 1) ESCRIBIR CON LETRAS MÓVILES PARA FORMAR FIGURAS O IMÁGENES CON LAS PALABRAS A MODO DE CALIGRAMAS (PARA LOS DE NIVEL INICIAL O AVANZADO, PRIMERO Y SEGUNDO GRADO)

Otra forma de realizar el mismo juego es que en vez de formar un crucigrama formen figuras o imágenes con las mismas palabras, a modo de “caligramas”.

Una vez escritas las palabras, las acomodan en el espacio de tal manera de que formen distintas figuras o imágenes. Por ejemplo, nombres de sus compañeros preferidos formando un corazón; entre otras posibilidades. En esta actividad con letras móviles, los niños eligen las palabras que quieren utilizar para hacer su caligrama. Pasan en limpio todos los caligramas que hagan y los juntan en un cuadernillo de caligramas o lo exponen en un cartel de caligramas.

Este juego lo pueden hacer tanto los niños de nivel inicial como avanzados.

COMO INTERVENIR PAR APOYAR A UN NIÑO A COMPRENDER LA NOCIÓN DE PALABRA ESCRITA

En el nivel inicial, el maestro deja que los niños escriban como puedan hacerlo. Antes de que hagan su figura, pídeles que acomoden las letras linealmente como se escribe en lápiz y papel. Si los niños son pre-silábicos, sólo corríjales en el caso de que hagan líneas interminables de letras, para que comprendan que las palabras escritas son un conjunto definido de letras.

Lea la palabra que escribieron, pronunciando despacito cada una de las sílabas, mientras las señala con su dedo, letra por letra, o pares de letras, para hacer corresponder pedacitos de lo oral con pedacitos de lo escrito. Seguramente le sobrarán muchas letras, dígame al niño: ***¿hasta aquí dice lo que escribiste? ¿entonces qué dirá aquí?*** (señalando letras que sobran), ***Ah!!! ,no dice nada!!***, entonces ***¿sobran? Qué te parece, ¿ las tachamos? Muy bien, la próxima no te pases tanto.***

El maestro interviene de esta manera en distintos momentos, ya que es una muy buena estrategia para que los niños avancen del nivel pre-silábico al silábico.

Con niños de nivel avanzado, puede corregirles bien su ortografía y la separación entre palabras, estos niños tienen que realizar sus caligramas con escritura alfabética. Si se saltan letras, les señala cómo deben completarlas.

- 2) MIS PRIMEROS CRUCIGRAMAS (PARA LOS DE NIVEL AVANZADO O SEGUNDO GRADO)

- 1) La maestra divide al grupo en parejas y les entrega las letras necesarias para formar entre 3 y 4 nombres. Pide a cada pareja que piensen estos nombres con la condición de que tienen que tener alguna letra en común. Cada pareja escribe en su cuaderno la lista de estos nombres, antes escribe el título con el nombre de la actividad: Mis primeros crucigramas, y la fecha. Ud. o el asistente del salón, revisa que estas escrituras estén bien escritas antes de que inicien el juego. Si no tiene tiempo puede tener una cajita con tarjetas con distintos nombres, para que ellos las exploren, lean y elijan las que les puede servir para su crucigrama. Estos crucigramas, luego formarán parte de un material de juego para el salón por eso es importante que lo hagan bien.

Es muy importante que el maestro exija a los niños que sus cuadernos estén bien ordenados y cuidados: que no dejen hojas en blanco, que no estén sucios, que no tengan hojas todas dobladas; es decir, que sean prolijos y ordenados. El cuaderno es un registro de lo que hacen y aprenden, por lo que es muy importante que pongan la fecha (al inicio de cada clase) y pongan título a los textos que escriben para que luego puedan recordar el sentido de lo que está escrito. Tenga presente que este trimestre, la organización, claridad y prolijidad de sus cuadernos será tomado en cuenta en sus calificaciones. De esta manera, los niños no sólo aprenderán a escribir y leer mejor sino que se están formando como ciudadanos de la cultura escrita, valorando sus trabajos y respetándose a sí mismos.

- 2) Forman las palabras buscando las letras que requieren para cada palabra. Luego revisan lo que escriben con las letras móviles, utilizando el modelo: comparan la escritura de la tarjeta con la que hicieron. No pueden mirar las tarjetas mientras las escriben con letras móviles, sólo antes y después de terminar de escribir las 4 palabras. Si Ud. tiene tiempo y está con ellos, puede ayudarles a reflexionar dándoles pistas: *¿ aquí dice María o dice Mari? ¿Miren les faltó esta letra. No, ahí no dice Juan, dice Jun porque les faltó la a. Fíjense en la tarjeta y vean dónde tienen que colocar la A. El nombre es Nikte o Nite, fíjate ¿cuál letra te faltó?*
- 3) Cuando terminan de escribir bien todas las palabras, los acomodan de manera de formar un pequeño crucigrama. Copian este crucigrama en sus cuadernos y debajo del mismo escriben frases como definiciones de manera libre, por ejemplo: *nombre de un animal salvaje; nombre de una compañera que empieza con A...* El maestro deja que escriban estas definiciones como puedan hacerlo, y escribe debajo lo que quisieron decir para acordarse posteriormente.

Cuando los niños comprendan la dinámica de este juego, pueden volverlo a jugar modificando un poco sus reglas o utilizando más cantidad de nombres, siempre trabajan en parejas o pequeños grupos:

- La maestra les dice 2 o 3 nombres que los niños ya conozcan bien. Pueden hacer un dibujo, para acordarse de estos nombres que tendrán que formar con letras móviles.
- Les da las letras exactas que necesitan para formar estas palabras.

- Luego de escribir las palabras, las ubican para formar pequeños crucigramas,
- Copian el crucigrama en sus cuadernos y comparan cómo les quedó a cada grupo.
- El maestro les dice que tienen las letras exactas que se requieren, si les sobra o les falta es porque escribieron mal alguna de ellas. También les ayuda o les hace preguntas como las apuntadas más arriba.
- Cuando los niños escriben casi convencional, pueden jugar con más palabras o con palabras totalmente desconocidas para ellos.

Al final del bimestre, el maestro y los niños juntos pueden armar un cuadernillo con crucigramas inventados por los niños del salón, para invitar a amigos, otros niños u padres de familia a que los resuelvan. Copian los crucigramas registrados en los cuadernos, borran las letras y dejan sólo cuadritos en su lugar. Abajo del crucigrama, agregan las definiciones de los niños numerándolas según el número que se indique para cada palabra, como se hace en un crucigrama convencional.

En distintos momentos, también ellos pueden intentar resolver estos crucigramas: de manera individual o por parejas, los niños completan y discuten la escritura de palabras dentro de crucigramas. También pueden indicar con ilustraciones las palabras a completar.

EL JUEGO DEL BASTA

SEGUNDO GRADO O NIVEL AVANZADO

ESPAÑOL Y LENGUA INDÍGENA

Para que jueguen de manera periódica, cuando el maestro lo requiera

En el juego de basta, los niños escriben palabras que empiezan con una misma letra, hasta que alguno de ellos termina de escribir todas las palabras que se requieren para llenar una tabla previamente definida. Puede buscar algún momento propicio para jugar con ellos para que aprendan el juego y lo puedan hacer solos.

Juegan basta u otros juegos cada vez que tengan un tiempo libre: cuando terminen antes que sus compañeros alguna actividad del proyecto, cuando usted tenga que salir del salón o ayudar a niños que han faltado a ponerse al corriente o corregir; cuando falte a la escuela, etc. También pueden determinar un día de la semana para la “hora de juego con las palabras escritas”, según el tiempo que tenga en sus proyectos.

Antes de iniciar el juego, cada niño hace su tabla con varias líneas y varias columnas en una hoja. El grupo acuerda qué temas escribirán en cada columna, por ejemplo: nombres de personas, nombres de animales, nombres de cosas, entre otros campos posibles.

	nombres de personas	nombres de animales	nombres de cosas	puntos
A				

- En una bolsa oscura para que no se vea en su interior, guardan tarjetas con las letras del abecedario. El maestro se asegura que no incluyan letras que no se usan o son muy raras a inicio de palabra en su lengua indígena.
- Un niño saca una letra de la bolsa y anuncia a todo el grupo la letra elegida.

- Una vez que todos saben la letra escriben un nombre que empiece con esa letra en cada columna: si es la A, puede ser que escriban “Ana” en la columna que corresponde a nombres de personas y “abeja” en la columna de nombres de animales, por ejemplo.
- El primer niño que completa todas las columnas grita ¡Basta! Y el resto del grupo ya no podrá completar sus nombres. Pueden asignar puntos por cada nombre que lograron poner en las columnas y anotan cuántos puntos tuvieron en total.
- Al final, cuentan los puntos y gana el que tiene más.

Cuando los niños se aprenden el abecedario de su lengua, pueden modificar la manera de elegir la letra de cada ronda del juego: un niño piensa las letras del abecedario hasta que otro le dice ¡Basta! En ese momento anuncia a todo el grupo la letra que estaba pensando en ese preciso momento. Puede apoyarse mirando el cartel del abecedario. De esta manera se aprenden el orden de las letras en el abecedario.

EL JUEGO DE AHORCADOS

SEGUNDO GRADO O NIVEL AVANZADO
ESPAÑOL Y LENGUA INDÍGENA

Para que jueguen de manera periódica, cuando maestro lo requiera

- Organizados en grupos pequeños realizan juegos tipo “Ahorcados” en los que tengan que completar la escritura de palabras. En el juego, cada equipo o jugador se enfrenta a otro.
- Siguiendo la forma tradicional del juego, por turnos, cada equipo acuerda una palabra que pondrá para que el otro equipo o jugador la adivine.
- Un representante del equipo propone a la maestra la palabra y, con su ayuda, establecen cuántas letras requiere su escritura. Si no está el maestro disponible, pueden elegir palabras escritas en sus cuadernos, que estén seguros de cómo se escribe, o palabras expuestas en el salón que sepan su significado.
- Copian en una pequeña hoja la palabra para saber cómo se escribe. Es muy importante que el otro equipo (contrincante) no vea lo que escriben ni escuche cuál palabra pensaron.
- En el pizarrón o una hoja, el jugador que le toca proponer una palabra, pone tantas rayas como letras se requieran para escribirla de forma convencional. Una vez que terminan, el equipo contrincante dicta una letra que imagina pueda servir.
- Cada vez que el equipo o jugador que adivina dice una letra que no corresponde con la escritura de la palabra, se dibuja una parte de la horca (la cabeza, las piernas, los brazos, etc.) y se anota las letras que han dictado pero que no sirven en una orilla del pizarrón u hoja. Cuando explique el juego, díales que se fijen en estas letras para no proponerlas en los siguientes turnos.
- Cada vez que el equipo o jugador dice una letra acertada, el otro equipo o jugador la escribe en la raya que corresponda.
- Cuando tengan ya algunas rayas con letras, pueden tratar de adivinar la palabra, imaginando cuál puede ser. Tienen 3 oportunidades para adivinar, si usan las 3 y no adivinan, pierden.
- Gana el jugador que logre adivinar la palabra propuesta por el otro antes de completar el dibujo del ahorcado, o gana el jugador que haya adivinado la palabra con la menor cantidad de letras propuestas que no sirvieron (o que en el dibujo del ahorcado tenga menos partes dibujadas)
- Una vez que sepan jugar ahorcados, deje que lo juegan como actividad recurrente en distintos momentos.

APRENDIZAJES ESPERADOS PARA EL TERCER BIMESTRE

PRIMER GRADO

- Escribe y lee su nombre en distintos contextos.
- Es capaz de reconocer algunos nombres de sus compañeros apoyándose en las letras iniciales o palabras escritas que ha visto antes de manera recurrente.
- Atiende las similitudes gráfico-sonoras entre palabras que se asemejan por su sílaba inicial como estrategia recurrente para obtener información sobre las letras.
- Busca información por sí mismo utilizando distintas fuentes como el tendedero del alfabeto o Álbum de letras para escribir palabras semejantes.
- Comienza a incorporar letras con valor sonoro convencional en sus escrituras y a escribir tomando en cuenta la forma sonora de la palabra oral, aunque sólo lo pueda hacer con la primera sílaba de los nombres que escribe.
- Es capaz de escribir por sí mismo de manera espontánea nombres o frases para enriquecer la producción colectiva de textos o para conservar información en su cuaderno, aún cuando no sea convencional.
- Es capaz de copiar los textos que escribe el maestro en el pizarrón y revisar o corregir lo que escribe conforme a un modelo.
- Es capaz de realizar las actividades en sus libros de texto que el maestro le indica.
- Participa en la práctica de escritura colectiva por dictado al maestro para escribir diferentes tipos de textos.
- Logra organizar la información de manera adecuada en sus cuadernos: escribir fecha, títulos, no saltarse páginas, no ensuciar sus páginas.
- Se esmera en respetar los formatos textuales que se le presentan al escribir un texto, ubicando textos e imágenes como corresponden, como por ejemplo completar una viñeta ubicando los diálogos en el lugar que corresponden (relación texto imagen).
- Avanza en su comprensión de la cultura del libro o de los materiales de lectura con los que interactúa, siendo capaz de explorarlos y anticipar su contenido o función en el caso de los materiales con los que ha interactuado de manera recurrente (libros de texto, Álbum de letras, juegos, textos informativos, entre otros posibles).
- Es capaz de anticipar el contenido de un texto, advirtiendo nuevos elementos que le sirven con tal fin: el lugar donde se ubica el texto; el tipo de portador y su función, los dibujos, las letras iniciales, el reconocimiento de algunas palabras, los títulos, el tipo de texto.
- Es capaz de escuchar leer un texto que el maestro lee en voz alta, con mayor atención.
- Advierte la función social e importancia de la escritura en su medio y en los espacios públicos con distintos fines (señalar un lugar, advertir, informar, etc.).
- Es capaz de ubicar la locación de un lugar en relación a otro, verbalmente y en un espacio gráfico.
- Es capaz de adaptar la oralidad (su tono y ritmo de voz) cuando dicta un texto al trabajar con sus compañeros de manera colaborativa.
- Es capaz de proyectar su voz para que sea escuchada por una audiencia cuando expone o representa juegos dramáticos.
- Colabora y participa activamente en el trabajo en equipos y realiza las tareas que le corresponden en los proyectos didácticos.

SEGUNDO GRADO

- Escribe palabras de manera convencional, utilizando letras con valor sonoro, aún cuando todavía omite o cambie algunas letras.
- Afronta el reto de escribir textos sencillos con diferentes fines respetando las formas de estos textos.
- Es capaz de construir o reconstruir un relato a partir de una secuencia de imágenes, con ayuda del maestro o de forma colaborativa.
- Organiza la información en sus cuadernos de manera adecuada: escribir fecha, títulos, no saltarse páginas, no ensuciar sus páginas.
- Es capaz de participar en juegos con las palabras tanto a nivel oral como escrito.
- Amplia su conocimiento sobre la organización gráfica y el tipo de lenguaje prototípico de nuevos tipos textuales (historietas, carteles, señalamientos, mapas, croquis) que han sido trabajados en el aula.
- Revisa las producciones escritas propias y colectivas, individualmente o con otros.
- Avanza en la comprensión y respeto de las regularidades del sistema de escritura del Maya como el uso de diacríticos o duplicación de vocales,
- Utiliza mayúsculas en la inicial de nombres propios y el punto al final de las oraciones o los párrafos que escribe.
- Avanza en su comprensión de la separación entre palabras en Maya, aún cuando todavía cometa errores.
- Acude por sí mismo a las distintas fuentes de información que hay en el salón de clases para enfrentar los retos en su proceso de aprendizaje:
- Explora un portador e identifica su función y el tipo de textos que contiene (textos informativos, textos literarios, por ejemplo).
- Es capaz de expresar criterios, razones, gustos o motivos que lo llevan a seleccionar un texto para ser leído, tomando en cuenta alguna de sus características y recomendarlo o no a otro.
- Es capaz de escuchar leer un texto que el maestro u otro compañero lee en voz alta.
- Es capaz de leer para sí o para otros e interpretar textos sencillos con ayuda del maestro o sus compañeros.
- Es capaz de explorar un mapa y comprender su simbolización con el fin de identificar lugares significativos de su región o estado.
- Afronta el reto de señalar un recorrido en un mapa, con ayuda del maestro.
- Participa activamente en las distintas situaciones de comunicación, como hablante y como oyente, expresando sus ideas, opiniones, respetando a los demás y los diferentes modos de hablar.
- Participa activamente y cumple con la lectura de los textos del programa que le corresponde a su equipo.